R 29466 okmaeazu suszummass

# древняя *РОССІЙСКАЯ*ИДРОГРАФІЯ,

содержащая

олисаніе Московскаго государства рѣкЪ, протоковЪ, озерЪ, кладязей, и какіе ло нихЪ городы и урочища, и на какомЪ оныя разстояніи.

ЭНИКОЛАЕМЪ НОВИКОВЫМЪ.



BB CAHKTHETEPBYPFB 1773 TOAA.

#### имена особъ подписавшихся на стю книгу.

Для двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-ЧЕСТВА на алекс. бум. 10 кн.

Его Высокоблагородіе Григорій Васильевичь Козицкій на люб. бум. 1 кн.

Его Высокоблагородіе Николай Оедоровичь Дурасовь на люб. бум. 1 кн.

Его Сіятельство Князь Александрь Алексе- евичь Вяземской на алек. бум. 1. кн.

Его Высокоблагородіе Михайло Дмитріевичь Бутурлинь на прост. бум. 1 кн.

Его Высокоблагородіе Петрь Кириловичь Хлібниковь на алекс. бум. 1, на люб. 1, да на прост. бум. 3 книги.

Московскій купець Ивань Андреевичь Шежурдинь на алекс. бум. 1 кн.

Его благородие Ивано Ивановичь Барышни-

Его Высокопревосходительство Алексей Ивановичь Нагаевь на прост. бум. 1 кн.

Ея Преподобіе Ельпидифора Ивановна Кро-потова на прост. бум. 1 кн.

Его Высокобалгородіе Егорь Андреевичь Фа-

Его Стяпельство Граф Петрь Григорьевичь Чернышев на алек. бум. 1 к.

Его благородіе Евдокимь Никитичь Демидовь на алекс. бум. 1, да на прост. 1 кн.



Его Поевосходительство Николай Лмитоїевичь Аурново на люб. бум. 1 кн.

Его Высокородіе Матври Григорьевичь Спи-

ондовь на дюб. бум. і кн.

Его Высокородіе Машвый Андреевичь Коасильниковь на люб. бум. і кн.

Г. Оегистраторь Кайгородовь на поост. бум.

I КНИГУ.

Его Превосходительство Петрв Семеновичь Свистуновь на прост. бум. і кн.

Его Превосходишельство Данило Аоанасьевичь Мерлинь на люб. бум. 1 кн.

Его Высокородіе Петрь Матввевичь Херасковь на люб. бум. і кн.

Его Превосходительство Василій Евдокимовичь Ададуровь на прост. бум. 1 кн.

Его Превосходишельство Александов Ивановичь Глебовь на люб. бум. 1 кн

Его Высокоблагородіе Анисимь Татовичь Князевь на люб. бум. 2 кн.

Его Высокоблагородіе Яковь Оедоровичь Лубянской на алекс. бум. 1 кн.

Его Высокоблагородіе Андрей Осиповичь Жандерь ня прост. бум. 1 кн.

Его Высокородіе Михайло Машв вевичь Херасковь на люб. бум. 1 кн.

Его Сіятельство Князь Петов Алексвевичь Голицынь на прост. бум. т кн.

Ея Сіятельство Графиня Анна Карловна Воронцова на алекс. бум. 1 кн.

Его Стящельство Князь Петрь Никитичь Трубецкой на алекс. бум: 1 кн.

Ero



Его Превосходительство Николай Александа ровичь Головинь на прост. бум. 1 кн.

Его Превосходительство Александрь Юрьевичь Нелединской на прост. бум. 1 кн. Его Превосходительство Оедорь Ивановичь

Ивановь на люб. бум. 1 кн.

Его Сіятельство Князь Николай Никишичь Трубецкой на люб. бум. 1 кн.

Его Превосходительство Александрь Васильевичь Салтыковь на алекс. бум. 1 кн.

Его Превосходительство Александрв Семеновичь Васильчиковь на алекс. бум. 1 к-н.

Его Сіяшельство Князь Александов Михай. ловичь Голицынь, Генераль Фельдмаршаль, на алекс. бум. 1 кн.

Ивань Венедикть Г. Шерерь на прост. бум. к

Г. Ушаковь на прост. бум. 2 кн.

Его Высокоблагородіе Өедорь Васильевичь Елгозинь на люб. бум. 1 кн.

Его Высокородіе Ивань Михайловичь Морсочниковь на люб бум. 1 кн.

Его Высокоблагородіе Алексій Степановичь

Дьяконовь на люб. бум. 3 кн.

Его Преосвященство Георгій Епископь Могилевскій на люб. бум. 1 да на прост. бум. 1 кн.

Его Превосходительство Петрь Григорьевичь Племянниковь на прост. бум. 1 кн. Его Превосходительство Александрв Григо

рыевичь Замятинь на прост. бум и кн. Оберь-директорь Михайло Михайловичь Гу

сяпниковь на прост. бум. 1 кн. )( 3

He



Не означившій своего имени на прост. бум.

Ивань Аванасьевичь г. Дмитревский на любской бум. 1 кн.

Его благородіе Александрі Николаевичі Ра-

Его Высокоблагородие Г. Ф. Миллерь на люб. бум. 1 кн.

Его Преосвященство Самунав Епископв Крутицкій налюб. бум. 3 кн.

)( o )(



### ПРЕДИСЛОВІЕ

отъ

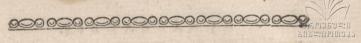
#### СОЧИНИТЕЛЯ.

В сей книг олисано Великаго Государя Царя и Великаго Князя Өеодора Алексвенича, псея Великія и Малыя и Бълыя Росси Само держца, Роесійскія держаны по царское госу дарстпо лерпоначально царстпующёй преелопутый и лопсюду слапимый гразв Москиа со прочими окрестными грады, и монастыри, и морями, и съ ръки, и съ подстепными, и съ запольными ръчки, и со езеры, и кладязи, и бугры; како которые городы и монастыри, и моря, и ръки, и ръчки, и езера, и кладязи, и бугры, и урочища зопутея, и еколько отв града до града, отв монастыря до монастыря перств; и которыя ръки и езера, и пъ которомъ мветвикако зопетея; или отку ду рвки пытекли, и гав лали, и что гав кв которому морю на ръкахв протокопь, или гль на которых в ръкахь на которой сторонь городы и урочища, 1 4 nam

#### TPEANCAOBIE. DAMES

или кладязи, или езера, и съ какою потребою и по дою которой кладязь или езеро, съ солью ли, или съ рыбою, или съ чъмь. Или по которымь городамь какопа чина быпають начальные люди: Бояре ли, или Окольничге, или Стольники, или Стряпчге, или Жильцы, или Дпоряне Москопскге, или городопые, и то пъ сей книгъ писачо. А чертежь той писань пъ царстпующемь градъ Москпъ, пъ лъто отъ созангя мгра 7188, а отъ Рождестпа Христопа 1680, мъсяца Іюля пъ 20 день.





## ПРЕДИСЛОВІЕ отъ издателя.

Получа сей списокь от г. Коллежскаго Ассессора Петра Кириловича Хльбникова, нашелья его весьма достойнымь напечаппанія, какв для сохраненія самаго сего списка, такь и для удержанія выпамяпи имень нъкопорыхь бывшихь городовь, урочищь и прочихь достопамятныхь извостій, вь сей книго находящихся, а паче всего для обличенія не праведливаго мнвнія півхь людей, которые думали и писали, что до времень Петра Великаго Россія не имбла никаких книго окромб церковныхь, да и то будто только слу-жебныхь. Предприявь издать во свынь сей списокв, но не утверждаяся на одномь мною полученномь, я старался отыскивать другіе, и нашель вь библюшек В Императорской Акадимии наукв два списка, одинь спариннымь, а другой новымь письмомь писанные: у одного изь оныхв не находишся заглавія и до пяніидесяпи спраниць начала, а другой подв ваглавіемь: Описанія Москопскаго Госу даретна, но оба весма не исправно переписаные. По томь получиль я еще изв Москвы при таковые же списка, спара-)( 5

## предисловів. запасани

ніемь моего друга оппысканные: первые два изь библіошеки покойнаго Александра Григорьевича Сабакина, а претій исправнБишій всьхь списокь, на которомь подписано: Слисоко со елиска находяща-гося по Патргаршей ризницъ. Прочипаво всв оные списки, нашель я, что полученный мною отв г. Хаббникова списокв старбе всбяв, и по тому рбшился я изтивь другихь находившіяся вы немь описки и погрышности. При семь спискы находящееся предисловіе показываеть, что сія книга была во трехо частяхь; и если не ошибаюсь, по впорую часть о- ныя опыскаль я подь названиемь: Поперстныя стыскам в подр названиемо: поперестныя книги, которую приняль в намбреніе вы свыты издать вы непродолжительномы времени. Что жы касается до третьей части, содержащей вы себы описаніе вы которыхы городахы находились бояре, или Окольничіе и проч.; то по сіе вретьем проч.; то по по мя нигав еще оныя опыскать я не могь. Въ нъкоторыхъ мъстахъ не находится наименованія рібчекь, а ві других однів рібки двумя наименованіями означенны; но я оставляль оныя погрібшности точно такь, какь находятся ві спискахів, опасаясь, чтобы поправками не погрышить болбе самого перепицика.

)(0)(

# 

#### оглавленіе.

		cmp.
	Роспись Изюмскія дороги	17
	Роспись ръкъ Донцу и ръкамъ и клад	я-
	зямь, которыя рвки и кладязи вь р	<b>B</b> -
	ку Донець сь Крымскія и сь Нагайск	ÏЯ
	страны пали; и на Донцъ Татарск	cie
	перевозы и перелазы, в  которыя пр	n-
	ходять Татары вь Русь	23
	Рвка Донв	41
	Роспись ръкъ Терку	61
	Рвка Яикв	68
	Крымская орда.	77
	Рыка Дныпры	78
	Обка Десна	85
	Пороги	104
	Ръка Москва.	128
Монастырь Живоноснаго Христова Воскре-		
ľ	сенія новый Іерусалимь	130
8.	Ръка Клязма	139
	РБка Волга.	141
Роспись ръкамь Поморскимь, морскимь бе-		
1	регамь, оть усть рыки Тенуя	173
	Грады порубежные.	190
	Новградь Великій на озерв на Ильменв.	193
-	o readowcroup oscho.	7
Описание ръкъ, которыя морскимъ берегомъ		
	от усть рыки Онеги до усть рыки Дв	
-	ны текуть вы море.	197
2	Особое начало отв Двины	199
Рвки жв поморскія устыемь вы море, гав пали, выше сего описано, а сами тв рв-		
ки, изв которыхв мвств текутв и		
	сколько ихв протоку, и которыя рв	ph.
		an Maria

#### OTAABAEHIE.

вь ть рыки впали, и на тыхь рыкахь поморские городы в книг не написаны, и тъмь ръкамь роспись. - - -Обки жв, кошорыя пали вв обку Вы-

Обки, которыя во Двину пали. -Обки выше сего писаны св рбкою Волгою, пошекан от Вологды, и пали в робку вь Волгу жь. - - -Роспись обкамв, которыя пали вв обку вь Сухону. Отв царствующаго града Москвы дорога кь Архангельскому жь граду кь морской корабельной пристани, да дорога жь вь Сибирскія грады. Обка Обь Великая. - - -Обки жь текуть вь ръку вь Обь, тъмь обкамь Сибирские грады.

#### )( o )(

#### Роспись книгамЪ,



продающимся в луговой Милгонной улиць у книгопродавца К. В. Миллера.

- Древияя Россійская Идрографія, на прост. бум. 110 к. печ. вр 8 д. л. вр С. П. Б., 1773 года.
- Живолисца еженед вланаго сочинен в I ч. 100 к. вторым в издан вторым в в в долю листа в в Санкт петербург в, 1773 года.
- С. П. Б. 1773 года.
- Древней Россійской Вивліо-вики I ч. 240 к. печ. вв 8 долю листа вв С. П. Б., 1773 года. (Второй части каждый місяців продаваться будетв по 40 к. А кто купя первую подпишется на вторую часть, тому оная уступлена будетв за 180 к.
- Олыть историческаго словаря о Россійскихь лисателяхь 150 к. печ. вв 8 долю л. вв С. П. Б. 1772 года.
- Французская иынъщняго времени Философія 30 к. печ. вр 12 д. л. вр С. П. Б. 1772 года.
- Нелостижимость судьбы, Аллегоричный прологь 20 к. печ. вв 12 д. л. вв С. П. Б. 1772 года.
- Повъть о г. де за Ведуаеръ и его сулругъ или нещастныя супруги ч. I 30 капеч. въ 12 д. л. въ С. П. Б. 1773 года.
- С. П. В. 1773 года III.

--- III 25 к. печ. вв 12 д. л. во С. П. Б. 1773 года.

IV 25 к. печ. вв 12 д. л. вв С П. Б. 1773 года. А кпю купить всв четы-ре части вмвств, тому уступлено будеть за 100 к.

#### Книги печатающіяся.

Древней Россійской Вивліоники часть II. Исторія о невинном в заточеній Боярина Артемона Сергіевича Матв Бева.

Слово похвальное Царю Борису Оедоро-

вичу Годунову.

Духовная г. Татищева, св пробщениемь разговора о пользв наукв и училищь. Скиоская история, сочиненная Стольни-комв Лызловымв.

Три душеспасительныя повъсти.

Книга Поверстная.

Щастливый разводь, нравоучительная

сказка г. Мармонтеля.

Егож сказка: Женщина, каковых в мало Развращенный, а по том в исправленный любовію Флорикуртв.

Исторія Христины Королевы Шведской.

TOAR. ) O (

nemarination concern and so de

II TO K. MON. B. 12 A. A. T. II



# древняя россійская ИДРОГРАФІЯ.

В в в началь книги сея написань в прадоствующій градь Москва на рыкь на Москва, на львомь берегу; а рыка Москва вытекла по Влемской дорогь, за Можайскимь версть сь тридцать, или не много больше.

А от Москвы дорога до Серпухова 90 верств. А Серпуховъ стоить на ръкъ на Наръ, от Оки ръки съ версту. А Нара ръка пала въ Оку, ниже Серпухова съ версту, выше перевозу; а на томъ перевозъ от Серпухова до рога на Тулу.

А до Тулы от Серпухова 70 вер. А от Серпухова до Коширы, 40 верств.

До Алексина 40 же верств.

А Тула градь каменный, стоить на рыкь на Уль, на лывомы берегу; 2 Ула рыка вышекла оты Куликова поля сь Муравскаго Шляху. А изы поды Тулы рыка Ула потекла поды Краливну, да поды Одоевы, и пала выше Лихвина вы Оку, версты сы седмь.

А дорога Муравской шляхъ лежить мимо Тулы, чрезь засъку, вы Щегловы врата.

И лазящь Ташарове, выше Тулы версть сь восемь, ръку Шать, а перельзии Шать, и ръчку Шиварань, лазящь ръку Улу, вы Костомаровъ бродь.

Дядилова от Тулы 20 верств.

А перельзши рвку Улу, отв Костомарова броду вхать вы верхы по
рвкамы; сы лыны страны Муравския
дороги рвка Ула, а на правую страну
рвка Солова: вхать до верхы рыми Мечи. А Меча рыка по лыную страну
Муравския дороги потекла, и пала вы
Донь, ниже града Лебядяни версты сы
восемь.

А по правой странь, по Муравской дорогь, ръка Солова, да ръка Плова, пошекли вь рвку вь Улу: Плова пала подъ градомь выше Крапивны, а Солова пада выше Пловы верств св десять. А пробхавь верховье рыки Мечи, чрезь дорогу шечеть вы рыку Мечу кладязь Гоголда, да Гоголка; а от кладязя от в Гоголка кь рычкы къ Ворглу; а рычка Ворголъ шечешь вы раку Сосну: пала выше града Ельца 7 верств. А пере-Бхавь Ворголь, по правой справь дороги, верховье ріки Зуши, да ріки Любовши. И Бхапь Муравскою дорогою къ верху ръчкамъ Ливнамъ; а Ливны ръчки пали: Лъсная Ливна вышекла изъ Краснаго льсу, от града от Ливенъ a 2 верств



верств съ десять, и пала близко града въ Полевую Ливну; а Полевая Ливна пала въ Сосну подъ градомь подъ Ливнами.

А от Тулы до Ливенъ 180 вер.

А рвка Любовша пала вы рвку вы Труды, оты Ливень версты сы десять и больше. А рвка Зуша потекла поды Навасиль, да подо Мценскъ, и пала ниже Мценска вы Оку версты сы 20.

А градь Ливны стоить на ръкв на Соснь, на лъвомь берегу; а Соснь ръка вытекла изъ подъ Пахнутцовы дороги, от верху Оки; а изъ подъ Ливенъ потекла подъ Елецъ, и пала ниже Ельца 15 версть въ Донъ.

А Елець от Ливень 50 верть. А от Ливень 20 версть межь Ельца вы льтнюю пору, на рыкь на Соснь, на усть рыки Чернавы, вы городкы стоять заставные головы, сотнями перемыняяся, на Калміюской дорогь.

Опів Ливень же до Навасили 70 вер. Опів Ливень до Курска 130 вер. Опів Ливень до Оскола 130 же вер. Отів Ливень до Воронежа 180 вер.



А подъ Ливнами перельзти ръку Сосну подъ градомь, и вхати Муравскою дорогою до Переколи.

А от Мивень Муравскою дорогою ъхать вы верхы по рыкамы по Тиму,

да по Кщеневой.

А рыка Тимы по праву Муравской дороги, и пала вы Сосну выше града Ливены версить сы пятнадцать.

А Киценева по авву Муравской дороги пала вы Сосну, ниже Ливень вер-

сшы св три.

А вдучи вы верхы тыми рыками, на правы, подлы Муравской дороги, кладязы Кобылей, оты града оты Ливены версты пятнадцать; а палы тоты

кладязь вь ріку Тимь.

А на лъвой странъ Муравской дороги ръка Кщенева, верстахъ въ трехъ, или четырехъ отъ дороги. По правой же странъ Муравской дороги, отъ Кобылья кладязя, кладязь Плоской, межь ихъ верстъ по десяти; а пали тъ кладязи въ ръку Тимъ.

А по льву Муравской дороги ръка

Кщенева же.



А от Плоскова кладязя вхать кв Росходецкой дубравв; а та дубрава по об в стороны Муравской дороги; а вы Росходецкой дубравь два езера, а от Плоскаго до езеры версты сы тридцать.

А от Росходецкія дубравы и езерь бхати къ Савницкому кладязю; а Саввницкой кладязь на правъ Муравской дороги: а паль тот в кладязь въ Тимъ.

А межь Росходецкія дубравы и Савницкаго кладязя версть сь двадцать.

А от в Савницкаго кладязя вхать кв Становымы лыскамы; а межы того провзду версты сы полтретья дцать, а вы Становыхы лыскахы вода дождевая.

А отв Становых в лёсков в вхать кв Пузацкому лёсу, а отв становых до Пузацкого лёсу верств св десять; а Пузацкой лёсь по обв стороны Муравской дороги.

А изблюдь Пузацкаго лвсу, св правыя стороны дороги, вытекла рвка Семь, и пошла мимо Курескъ подв Рыглескъ, да подв Путивль, и пала вървку Десну; а Десна пала въ Днъпръ, выше Киева полтретьи версты.



А по авой сторонь Муравской дороги вытекла рыка Осколь, да Осколець, а пошла поды городы Осколь, да поды Валуйки и поды Новой Царевь грады, а пала вы рыку вы Донець, ниже Царева града версты сы пятьдесять.

А отв верховей отв твхв рвкв вхати Муравскою дорогою кв Семиц-кимь Котлубанамь верств св двад-цать; а Котлубаны по обв страны вытекли изв Юшковых бояраковь, отв верху рвчекв Корени и Корочи, и пали вв Семь.

А от Семицкихъ Котлубановъ по льву дорога Калмінская Сакма, прямо льсь Юшковыхъ бояраковь, къ верхнимь ръкамь Корени и Корочи.

А Муравскою дорогою от Котлубановъ къ Масленому долу; а от Котлубановъ до Масленаго долу поле чистое, верстъ его съ тридцать.

А от Масленаго долу к Думчему Кургану версть с двадцать: а Думчей Курганъ на Муравской дорогь, от Донца от Съверскаго версть съ полтретьядцать. а 4



А от Думчего Кургана из подв Муравскія дороги вытекла рька Псемь, и пала, ниже Суры рыки 30 верств, во Дивпръ.

А до верхъ Донца Съверскаго верств съ полтретья дать; а верховье Донецкое съ Муравскія дороги на лъвъ.

А отв верхв Донца Съверскаго, кв верхв ръкъ Ворскоу верств св тридцать; а Ворсколь ръка вытекла изв подв Муравской дороги, и пала вв Днъпръ, ниже Псла ръки 20 верств.

А на хъвъ Муравской дороги Саженой да Лиловой Донецъ.

А от верх връки Ворскла, и Саженаго и Лиловаго Донца, къ Карлову сторожевтю версть съ двадцать.

А Карлово сторожевие вы низы по Ворсклу, и противо Карлова сторожевыя, на Муравской дорогь, лысы именуемый Болховые болраки.

А изв сего лвса, изв Болховых в 60 праков вы подв Муравскаго Шляху, по лвву вышекла рвка Везелица.

Да по льву же льсь Долгой 60я ракъ зовешся, и изь него шечешь рька Везе-



Везелица, и пала вы Донецъ ниже Бъ-

лаграда 2 версты.

А отб рвчки отб Везелицы, кв рвчкв кв удамъ верств св десять; а уды по львой странь Муравской дороги, а пали вв Донецъ, ниже Кагалскаго перевозу, отб Бълаграда верств св девяносто.

А от рвчки от уды на лввой странв Муравской дороги рвчка Угримь, да Лолинь.

А рычка Угримы пала вы Уды, а Лолины пала вы Харкову, а Харкова па-

ла вь Уды.

А от рвчки Угрима и от Лолиной, по правой сторон Муравской дороги, рвчка Гостинница и пала та рвчка в Ворсколь.

А от ръчки Гостинницы до верхъ ръчки Руды версть съ пятнадцать.

А рѣчка Руда вышекла по правой странѣ Муравской дороги, и пала вѣ Ворсколъ, ниже Хотмышскаго городища.

А Хотмышское городище на Ворсклъ.

А от верх рычки Руды до верх врани Гравороновы версты сы пять.

A



А Гравороны вышекли по правой странь Муравской дороги, и пали вы Ворсколь.

А противь Гравороновь изв подв Муравской дороги, по льву, вышекли Березовой кладязь, да рычка Рогозенець; а кладязь Березовой и рычка Рогозенець пали вы Уды.

А от рвчки Рогозенца до рвчки до Алешинки верств св пять; а рвчка Алешинка вытекла, по лвву, изв подв Муравскія дороги, и нала вв Уды.

А отъ ръчки Алешинки, на правой сторонь Муравской дороги, версть съ ведмь ръчка Мерло, и пала въ Ворсколъ.

А по авву Муравской дороги, отврики Алешинки кв рвчкв кв Мерчику; а Мерчикв вышекла св аввыя страны Муравской дороги изв подв Турьих в Лукв, и шечетв чрезв Муравскую дорогу, и пала вв Мерло.

А межь Мерла и Мерчика на Муравской дорогь Разрытой Кургань; до верхь Мерла же съ Бълаграда сторожа Кадище; а въ низъ по ръкъ по Мерлу, отъ



оть Муравской дороги вереть съ восемь, сторожа Ганное Праворотье.

А от Ганнова Праворотья къ верхъ ръчки Рабыни; а Рабынь вытекла изъ подъ Муравской дороги, и пала въ Ворсколъ.

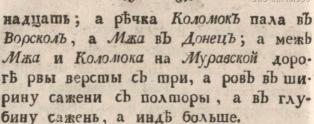
А отв рычки Рабыни до верхырычки Братиницы версты съ шесть; а Братиница вышекла по праву изы поды Муравской дороги, и пала вы Ворсколь.

А по лъвой сторонь Муравской дороги до верхь ръчки Марефы версть съ двадцать; а Марефа пала въ ръку въ Можъ.

А от Маревы до верх рвчки Волгиревь версть съ восемь; а рвчка Волгиревь пала въ Можъ.

А от Волгиря по львой сторонь Муравской дороги Турышковь кладязь, и паль вы Мерчикь; а по правой сторонь Муравской дороги, от верхь рычки Братиницы до верхь рычки Котеивы версть сь пятнадцать; а Кова и Котеива пали вы Ворсколь.

А от рычекь от коем и от котены кы Валкомы, до верхы рыки комомока и рыки Мжа, версты сы пят-



А по сторонамъ того рва обойти не льзя: пришли льса и болота.

А перебхать Можь и Коломокь и Валки по праву Муравской дороги, до верхь рычки Орчина, а Орчинь паль вы Орыль; а по льву оть Мжа до верхы рычки Адалаги версть сы двадцать; а рычка Адалага пала вы Можь.

А от рычки Адалаги по лыву Илавсте бояраки версть съ десять, а изъ Илавскихъ бояраковъ вытекли рычки, Алешинка да Иловка, и пали въ Можъ.

А по праву Муравской дороги рвчка Берестовецъ, пала вь Берестовую.

А от рычки Берестовца до рычки Берестовой версты сы шесть; а Берестовая пала вы Орыль.

А по авву опів рвчки Иловки до верху рвчки Камолши верств св пятнадіать; а рвчка Комолша нала вв Донецв, ниже Змієва Кургана.



А от Комолши до Абашкина кладязя верств св восемь; а кладязь Абашкинь паль вы Донець, и ниже Комолши.

А от Абашкина кладязя до верхъ

рвчки Челела версты св четыре.

А по праву Муравской дороги, отв рвчки Берестовой, подав Муравской дороги кладязь; а вхати твмв кладяземь вы верхы Муравскою дорогою дорыки до Орым версты сы тридцать и больше. А верхы Орым на Муравской дорогь, авса Кошь Бояракь.

А по двву от рвчки Челела до рвчки до Берекь и до Левкины Розгоши

верств св двадцать.

А по праву от рвчки Орвли до Гнилой Орвли верств св двадцать; а Гнилая Орвль пала вв Орвль же.

А от Гнилой Орели к рвчк в к Торцу, верств св двадцать; а Торець по льву Муравской дороги паль в Большей Торь, ниже Святых горь, от Донца версты св четыре.

Да от Гнилой же Оръли до верхъ рвчки Терновки верств св двадцать; а Терновка пала вв Самара. А А на рвчкв на Терновкв стоить человвко каменный, а у него кладуть изь Бълаграда станичники довздныя памяти; а другія памяти кладуть на Самарь у двухь двокь каменныхь: а оть каменнаго человька до Самары версть сь тридцать.

А от Самары до Волчыхъ водь версть сь двадцать; а Волчы воды

пали въ Самару.

А ниже Волчых водь пада вы Самару рыка Быкь, оты Волчых водь версты сы десять: а межы Волчыхы водь и Быка Татарская мечеть каменная, сажены ей сы двадцать: а лысу сы тыхы мысть до Переколи ныть.

А въ верхъ по Быку дорога Му-

равская.

А на лъвъ от Волчыхъ водъ, къ верхъ ръки Тору; а ръка Торъ пала въ Донецъ.

А от Волчых водь, и от Татарскія мечети, до Конских водь версть со сто и больше.

А въ Конскихъ водахъ вода пръсная; а Конскія воды пали въ ръку Московку, а Московка пала в Анвлов, противы острова Томовкоки.

А от Конских водь до Переколи верств со сто и больте, по старому

чершежу.

А на лівой, є Муравской дороги, для воды иши, ино поворошить опів Конских водь на Молочныя воды, гдів кочують Нагаи, й вів тівхів містахів воды копаны кладязи.

А от Молочных водь до Перекопи версть со сто; а воды до Переколи копаныя же.

А въ Переколи градъ каменный, а въ немъ живутъ Крымскіе Татара и Турчане, и нарядъ во градъ есть.

А Переколи от моря до моря на тесть верств, а поперег Переколи св дв сажени косых ; а в в глубину три сажени: а по рву стоят башни каменныя: а меж башен по дв сти и по триста сажен . А пашню патуть на сей стран Переколи, и чрез ров в иных в мъстах в люди вздять.

А от Переколи до Царева двора, который дворь на рыкь на Алмы; а другий

другій дворь ві Бакчисарай, верстів сі девяносто; а межів тіхть дворовів версты сів три; а вів тіхть дворахів живетів Крымскій Царь: а отів моря тотів дворів, что на рівків на Алмів, верстів сів десять; а Бакчисарай отів моря верстів сів тринадцать.

А вы Бакчисарать палаты Царевы и поварня и конюшни каменныя; а стоить подь горою низко. Да за Царевымы дворомы, версты сы двы, церковы пресвятыя Богородицы вы Солончукахы; а служаты у нее Гречане. А который дворы на рыкы на Алмы, и вы томы дворы одна палата, да избы деревянныя, обмазаны глиною: а стоиты на берегу вы винограды: а оты Царевыхы дворовы до Корсуни версты сы тридцать.

Да от Переколи же Бдучи, на правь, у моря на берегу градь Козлевъ каменный; а от Переколи до Козлева версть сь пятьдесять; а от Козлева до Бакчисарая версть сь сорокь.

А от В Переколи до Бакчисарая и до Козлева, по объ стороны дороги, деревни



деревни Татарскія, и воды копаные

кладязи, а ръкъ нъшъ.

А до Кафы от Бакчисарая верств св шесть десять; а по об в страны той дороги деревни же Татарскія, а воды копаныя и родники есть.

А у Ташарь во встхь деревняхь пашни пашушь, а стють пшеницу, да

ячмень, да полбу.

## РОСПИСЬ ИЗЮМСКІЯ ДОРОГИ.

Оть Муравскій дороги на ліво, оть Семских в Котлубановь, низь Подпузацкаго ліса, Изюмскай дорога: а по ліву Изюмскій дороги лісь Юшковы бойраки.

Отв Изюмскія дороги на лівь, изв Юшковых в 60 праков вышла рівчка Дубенка, и пала в в Осколь, ниже града Оскола.

А пробхавь Юшковы 60 яраки верховье рвчки Орлей, сь абвыя страны Изюмскія дороги, а рвчка Орлея впала вь Осколь же.

А пробхавь Орлею, по правой страив Изюмскія дороги двв рвчки, Корень да Короча; а пали вв рвку вв Нежеголь,



а Нежеголь пала вы Донець, ниже Бы лаграда версты сы двадцать; а оты рычекы Корени и Корочи, по лівой странь Изномскія дороги, ріка Алешинка пала вы Осколь.

А отв рвчки Алешинки кв рвчкамв кв верхамв Холка и Холани. Рвчки Холка и Холань, по лввую страну Изюмскія дороги, пали вв Осколь.

А от рвчекь от Холки и от Холии, на правой странь Изюмскія до роги, рвчка Волчы 60ды, пала вь Донець.

А прошивь Волчыхъ водь, сь львыя страны Изюмскія дороги, Разгромной кладязь, паль вь Осколь.

А от рвчекь от Волчых водь, и от Разгромнаго кладязя, на лвой странь Изюмскія дороги, рвчка Козинка, а пала вы Осколь, ниже Валуйки града, вы Козинной полянь.

А от рычки от Козинки, по правой странь Изюмскія дороги, Хотомль пала вы Донець.

А от рвчки Хотомли, по правой странь Изюмскія дороги, рвчка Гнилица, да рвчка Бурлукь, а пали вь Донець.



А от рвчки Гнилицы, да от Вурлука, по правой стран В Изюмскія дороги, рвчка Булуклея, пада в Донець.

А от рычки Булуклен кы рычкамы кы верховью кы Изюму да кы Изюмцу; а пали вы Донець, поды Изюмскимы Курганомы, от Царева Града версты сы пятьдесять: и туть Донець Съверской возятся.

А перевезшися Донець, ити отб Съверскаго Донца на Муравскую дорогу, и оть Съверскаго Донца до Муравской дороги версть съ сорокь. А взойдеть

на Муравскую дорогу у верхь ръки

Оръли.

А опів Царева Града до Перекопи скорою вздою вхаши пяшь дней, а св тельгами вхать недвли двв. Дорога же отв Ливень на Осколь, да Валуйки, да на Царевь Градь, Колміюская: вхать св Ливень; подв Ливнами перельяти Сосна, и рвку Кщеневу перельяти.

А перебхавь ръку Кщеневу, ъхашь къ ръкъ къ Олыми, да ръку Олымь

перельзпи.

А от рыки Олыми, по правой сто-6 2 рон в



ронь Колміюскія дороги, рычка Горосимь, пала въ Осколъ, выше града Оскола.

А отв рвчки Горосима кв рвчкв кв Олочкв, а Олочка пала вы Горосимъ.

А от рвчки Олочки, по правой сторонь Колміюскія дороги, ріка Убля.

А от ръки Убли ръчка Потудонъ, и та рвчка перелвзти на Котлубаны.

А рвчка Потудонь пала в Донь, а отв рвчки Потудони кв Погорьлому льсу.

А от Погорълаго Льсу кв рвчкв Котлу; а рвчка Котель по правую сторону Калміюскія дороги; а пала вь Осколь, ниже града Оскола верств сь десять.

А от рвчки Котла кв лвсу Куколову; а от в Куколова льсу кв Тихой Соснъ и къ Каменному броду: и тутъ Сосна перельзти.

А от Каменнаго броду, по лъвой странь, верховые рыкь Андарское да Баучарское.

А по правой странъ Калмінскія дороги, верховье рыки Валуйки; а про-Бхавь верховье рыки Валуйки, рычка Палатова, да рвчка Палатовка, пала



въ Палатову, а Палатова въ Валуйки, выше града Валуйки версты съ четыре.

А от Палатовы и от Палатовки, по правой странь Калміюскія дороги, рычка Ураева, да рычка Уразова.

А от Уразовой и от Ураевой къ верховью річки Красной, да къ річкъ

Боровой.

А рвчка Красная и Боровая, по правой странь Калмінскія дороги, и пали объ вы Донець: Красная ниже Царева града версть сы полшесть десять. Воровая ниже Красныя версть сы десять.

А Бхати кь Донцу Съверскому вы низь по Боровой; а Донецъ перевезшися ниже Боровой версты сь двь.

А перевезшися Донецъ на Крымскую сторону Бхать на Бълой Кладязь.

А от Бълаго Кладязя къ верхъ ръчкъ Крымкъ; а от ръчки Крымки къ верхъ ръчкъ Миосу.

А от верх рычки Міюса, кы верх рычки Елкуваты; а верх рычки Елкуваты; а верх рычки Елкуваты, курганы высокы, а на немы три человыка каменныхы.

А ошь ръчки Елкуваты къ верхъ ръчкамь къ Каламъ, 63 А



А ть рычки, по львой странь тоя дороги, пали вы море: а по правой странь тоя дороги рыка Торы.

А от рвчекь от Каль къ рвчкъ къ Каратушу; и рвчка Каратушу пе-

рельзши.

А от рычки Каратуша кы рыкы кы Берлу.

А от той рвчки къ другой рвчкв

кь Берлу же.

А от другой рвчки Берла вхати подлв морских проливь; а вы морских проливы; а прысных воды соленыя; а прысных воды ныть: надобно вожи (сожатые), кто бы отыскиваль прысных вкладязей.

А от в тыхы морскихы проливы, бхати кы Молочнымы водамы; а вы Молочныхы водахы, вода соленая же: а копаные кладязи есть.

А отв Молочных водь до Перекопи написано, по старой росписи, тестьдесять версть; а по старому чертежу, какова мъра верстамь положена, и по той мъръ отв Молочных в водь и до Перекопи сто двадцать версть.



А рѣкъ и лѣсу отъ Молочныхъ водъ до Перекопи нѣтъ; а копаныя воды кладязи есть

А от Молочных водь кв рвчкв Куклюкамь; а от Куклюкь кв Переколи.

роспись рыкь донцу, и рыкамъ и кладязямь, которыя рыки и кладязи вы рыку вы донець, сы Крымской и сы Нагайской страны, пали; и на донць Татарскіе перевозы и перелазы, вы которые приходять Татары вы Русь.

Рѣка Донецъ Съверской вышекла изъ чистаго поля, от верху Семицы Донецкія, Бдучи къ Переколи, съ львыя страны дороги Муравскія, от Бъла града версть съ шестьдесять, и потекла подь Бълградъ; а мимо Бълградъ потекла и пала въ Донъ, ниже ръчки Кондрючьи десять версть. А Донъ рѣка пала подъ Азовымъ въ море Азовское.

А протоку Донца Съверскаго от верхв и до устья четыреста четырнадцать верств.

6 4



А св верху св правыя страны, отв Муравскія дороги, пали ві ріку Донець річки: Саженой да Лиловой Донець, выше Білаграда, Лиловой верстів св шесть, а Саженой верстів св двадцать

А ниже Лиловаго Донца съ версту, паль вь Съверской Донецъ, кладязь Лихой Ерекъ: взялся врагомы изы подъ

Муравскія дороги.

А Бълградъ стояль на Донцъ, на Бълой горъ, на правой странъ Донца, и посль Литовскаго разорентя перенесень на другую страну Донца, сь нижнія страны Бълаго кладязя, оть берега Донца, оть стараго городища триста восемьдесять сажень: стоить вы низкомь мьсть; а Бълой кладязь течеть изь Разуменскаго льсу, паль вь Донець выше града.

А ниже Бълаграда, версты съ двъ, пала въ Донецъ ръчка Везелица; а Везелица вытекла изъ подъ Муравскаго шляху, изъ лъсу изъ Болховыхъ бояраковъ; а другая Розсошъ, тоя же ръчки Везелицы, вытекла изъ лъсу, изъ Долего бояраку: а лъсъ Волховы бояраки и Долгой



Долгой 60 яракъ на Муравской дорогв, от Бълаграда верств св пятнадцать.

А ниже Везелицы, св Нагайской страны, пада вв Донецъ рвчка Разумница, отв усть рвчки Везелицы версты св четыре.

А рѣчка Разумница вышекла близко, поровень рѣчки Кореня, по Оскольской и по Ливенской дорогѣ, изъ Разумнаго лѣсу.

А от Разумнаго хвсу, по Ливенской дорогв, вы Донецъ паль Крутой врагь, а по тому врагу, от Разуменскаго льсу до рым Донца были надолбы, от Былаграда версть сы пятьнадцать.

А ниже Разумницы, съ Крымской страны версты съ четыре, пала ръчка Таллина.

А ниже Таплины, съ Нагайской страны, пала въ Донецъ ръчка Неже-голь: от Бълаграда до Нежеголи верстъ съ двадцать.

А вь Нежеголь, близко устья, пали рьчка Корень, да рычка Кароча, а вытекли Корень и Кароча изы поды Му-6 5 равской



равской и изб подв Изюмской дороги, отв верху Семицкихъ Котлубановъ, близко Юшкова бояраку.

А ниже Нежеголи, съ Крымской страны, паль въ Донецъ кладязь Нежегольской, отъ Нежеголи съ версту; а промежь Нежеголи и кладязя Нежегольскаго, на Крымской странь, на Донцъ, городище Нежегольское.

А св Нагайской страны, ниже Нежеголи верств св шесть, пала вв Донецв рвчка Волчьи воды; а вышекла изв подв Изюмской дороги, отв верху Разгромнаго кладязя: а Разгромной кладязь паль вв Осколь.

А съ Крымской стороны, ниже Волчыхъ водъ, пала въ Донецъ ръчка Старица; а въ нее паль Доброй кладязь: отъ Волчыхъ водъ до Старицы верстъ съ шесть.

А ниже Старицы, съ Нагайской страны, пала въ Донецъ ръчка Старицкой Ерекъ, версты съ четыре.

А ниже Старицкаго Ерка, версты съ двъ, съ Нагайской страны, пала въ Донецъ ръчка Паленой Ерекъ.



А ниже Паленаго Ерка, верств св десять, пала вь Донець Хотомля.

А ниже Старицы, съ Крымской страны, версть съ пять десять, паль въ Донецъ кладязь Салтановской.

А ниже Салтановскаго кладязя, на Донць, городище Салтановское, отв кладязя св версту.

А съ Нагайской стороны, ниже Хотомли, пада въ Донецъ ръчка Гнилица: отъ Хотомли версты съ четыре.

А ниже Гнилицы съ версту, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ: ръчка Бурлучекъ.

А ниже Бурлучка съ версту, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ ръчка Бурлукъ, отъ Изюмской дороги.

А ниже Бурлука, сь Нагайской страны, паль вь Донецъ кладязь Кагайской; а чрезъ него лежить дорога въ Новой Царевъ Градъ: от Бурлука версть съ десять.

А на Крымской странь, ниже Салтановскаго кладязя версть сь полтретьядцать, городище Колковское, Анакотокъ тоже.



А ниже Комовскаго городища, верств бъ пяшь, городище Гумнинья; а ниже Гумнинья, на Донць, Кагайской перевозь: оть Гумнинья версть сь пять.

А ниже Гумнинья, выше персвозу св версту, пала вв Донецъ рвчка Балка.

А ниже Балки сь версту пала въ

Донецъ рвчка Татльга.

А ниже Татльги, на Донцу, Чугуево городище; а от Татльги версты сь четыре.

А ниже Чугуева городища Студеной кладязь, от городища версты съ три.

А ниже Студеного кладязя, ръка Уды, а от Студенаго съ версту. А на усть Уды Баново городище, по авьой странь, от устья версты св двв.

А вы верхы по Удамы, сы лывыя страны, Хорошее городище: от устья верств св двадцать.

А по правой стравь, вь верхь по Удамъ, пала въ Уды рвчка Жирогань,

оть устья версть сь десять.

А по аввой странв вв верхв по Удамъ, выше Хорошего городища, Донецкое



нецкое городище: от Хорошего верств

А выше Донецкаго городища, съ правой страны, пала въ Уды ръчка Харкова: отъ городища съ версту; а въ Харкову пала ръчка Лопина.

А ниже Кабакова городища, съ Крымской страны, въ низъ по Донцу, Махначово городище, отъ Кабакова верстъ съ пять.

А ниже Махначова городища верств сь десять, пала вы Донецъ рвчка

Можъ.

А ниже Кагайскаго кладязя, съ Нагайской страны, пала въ Донецъ ръчка Гнилица: чрезъ нее лежитъ дорога въ Новой Царевъ Градъ, отъ кладязя прямо степью верстъ съ десять.

А ниже Гнилицы, вв низв по Донцу, рвчка Балыклея: пала вв Донецъ ниже Гнилицы, прямо степью верств св двадцать; а подлв рвки вхать берегомв верств св сорокв.

А вы Балыклею пала рѣчка Малая Балыклейка, оты Донца вы верхы по Балы-



Балыклен, впала сь правыя страны; а верховьемь взялась выше Балыклен.

А ниже Балыклеи Каменный кладязь, от Балыклеи версть сь двенадцать: а противо Каменнаго кладязя, выше Савинскаго перевозу, съ Крымской страны, Заплава Балыклейская.

А ниже Каменнаго кладязя, на Донцв, Савинской перевозь, от кладязя версты сь четыре.

А ниже Савинскаго перевозу рѣчка Изюмъ, от Савинскаго перевозу версть съ двенадцать.

А ниже Изюма Изюмецъ: межь ихъ версты съ двъ.

А ниже *Изюма* и *Изюмца*, на Донцъ *Изюмской* перевозь.

А от Изголіскаго перевозу до Царева града восемь версть.

А ниже Изюмца, на Донцъ, Каменной перевозъ, ошь Изюмца версиъ съ шесть.

А от Каменнаго перевозу къ Новому Цареву граду версть съ пять десять.



А ниже Изюмскаго перевозу пала вы Донець рыка Осколь, а вышекла оты Муравской дороги, изы поды Пузацкаго лысу, оты верхы рычки Семи Пузацка; а вы нее пала сы правой страны рычка Осколець; а сы лывыя страны пала рычка Горосимь; а вы Горосимы пала рычка Олочка: а сверху Горосима, оты Ливень, лежить дорога Калміноская.

А Горосимъ палъ въ Осколъ, съ дъвыя страны выше града Оскола восемь верстъ.

А подъ градомъ Осколомъ, съ правыя страны отъ Изюмской дороги, па-

ла вь Осколь рвчка Осколецъ.

А ниже Оскольца, съ правыя страны, пала въ Осколъ ръчка Дубна, вышекла отъ Юшковыхъ бояраковъ.

А съ Нагайской страны, противо града, отъ Калмиюския дороги, пала въ Осколъ ръчка Убля: течеть отъ верху ръки Дъвицы, и ръки Потудони.

А ниже Убли, съ Нагайской страны версть съ десять, пала вь Осколь

рвчка Котель.



А ниже Дубны, от Изюмскія до роги, пала вы Осколь рычка Орлея.

А ниже Орлеи річки, от Изюмскія дороги, пала річка Холокь, противо слободы Голубиной, от града Оскола пятьдесять версть.

А ниже Холка, от Изюмскія доро-

ги, пала въ Осколъ ръчка Холань.

А св нагайской страны, отв Калмінскія дороги, паль вы Осколь Белой кладязь, ниже Голубиной пять верств.

А ниже Бълаго кладязя Жестовыя горы, а подь Жестовыми горами на Осколь перевозь Ташарской.

А ниже Жестовых в горь до града

до Валуйки шестьдесять верств.

СЬ Нагайской страны, ниже Жестовых горь, до верху рычки Мосея, пали въ Осколь двенадцать рычекь, однимъ прозвищемъ всь Сосны.

А ниже рычки Холани, от В Изюмскія дороги, паль вы Осколь Разгромной кладязь: течеть от верху Волчыхь водь.

А ниже Разгромнаго кладязя пало въ Осколъ езеро Бранище.



А выше Бранища, ниже града Ва-

луйки, пала ръчка Казнинка.

А ниже Бранища паль вы Осколь кладязь Бахтинь; а на усть Бахтина кладязя, сы вышніл страны, стояль Новой Царевь градь. А сы Нагайскія страны, ниже рычки Сосны седмы версты, пала вы Осколь рычка Валуйка; а на ней, на устыв, стоить грады Валуйки. А выше града, по Оскольской дорогь, вы Валуйку пала рыка Мосей.

А выше Мосея, св другія страны, пала вв Валуйки рвчка Палатова; отв Калміюскія дороги, отв града отв Валуйки, четыре версты: вв Палатову

пала рвчка Палатовка.

А от Валуйки вы низы по Осколу, от Калміюскія дороги, пала вы Осколь

рвчка Ураева, да рвчка Уразова.

А св Крымскія страны, по рвчкв по Донцу, отв усть рвки Мжа вв верхв по рвкв, св правыя страны верств св тридцать, пала вв Можв рвчка Марева: вытекла отв Муравскаго шляху, отв верха рвчки Марчина, изв подв Дубыхъ лукъ.



А выше Маревы впала в Можь рычка Сухая Ракитка, от Маревы верств съ пять.

А выше Сухія Ракитки, пала вы Можь рычка Мокрая Ракитка, оты Сухія Ракитки сь версту.

А выше Мокрыя Ракитки, пала вы Можь рычка Ординка, от Ракитки версть сь десять.

А выше Ординки верств св пять, пала вв Можь рвчка Волгирь; а вержовьемв Волгирь взялася изв поль Донецкія поляны.

А выше Волгиря, вы верхы по Мжу, Валки, от Волгиря версты сы десять

А по лъвой странъ по Мжу, отв Донца, ръчка Адалагъ, пала въ Можъ, отв устья верств съ сорокъ; а вытекла Адалагъ изъ подъ Муравскаго шляху, съ версту отъ ръчки Берестовой.

А ниже Мжа на Донцъ, съ Крымскія страны Змісво городище: а Змісво Курганъ тожь; оть Мжа версты съ дъъ.



А ниже Зміева городища річка Комолша; а на Комолшь городище Каменное, от Зміева версть сь десять, лісомь подлі Донца.

А ниже Комолши, на Донцъ, Абашкинъ перевозъ, отъ Комолши версты съ три, съ Крымскія страны на русскую страну.

А ниже Абашкина перевоза, на Донць, Шабалинской перевозь, оть Абашкина перевоза версть сь десять, сь

Крымскія спраны.

А ниже Шабалинскаго перевоза верств св десять, паль вв Донець Бакинъ кладязь.

А ниже *Бакина* кладязя, на Донцѣ, Ляховъ перелазь, съ Крымскія страны на русскую страну.

А ниже Ляхова перелаза, на Донцъ, Савинской перевозь, от Ляхова версть сь двадцать, съ Крымскія страны на Русскую страну.

А ниже Савинскаго перевоза пала въ Донецъ ръчка Челель, отъ Савин-

скаго верств св пяпнадцать.



А ниже Челеля, верств св десять, пала вв Донець рвчка Береки малые, Каменные шожь.

А ниже Каменныхъ Еерекъ, пала въ Донецъ ръчка Больше Береки, отв малыхъ Берекъ версты съ двъ.

Аниже Берекъ Большихъ, верстъ съ седмь, пала вь Донецъ ръчка Ерекъ каменной; а межъ Берекъ и Ерка каменнаго Изюмской курганъ; а отъ каменнаго Ерка къ Новому Цареву граду верстъ съ десять.

А ниже Царева града, от усть ръки Оскола, на Донцъ, съ Крымскія страны, Святыя горы, от Царева града версть съ десять.

А ниже Святых Б горь, съ Крымскія страны, пала вь Донець ръка Торь, от Святых Б горь версть съ пятна дать.

А вь Большой Торь пала рычка Торець, от Донца версты сь четыре. А на устыв езера соляныя.

А ниже Тору верств съ тридцать пала въ Донецъ ръчка Бахмутова.



А ниже Бахмутовой, версть сь пятнадцать, на Донць, перевозь Боровской, на Калміюской дорогь.

А ниже Боровскаго перевоза, съ Крымскія страны, паль вь Донець Бълой кладязь, от перевоза версты съ двъ.

А ниже Бълаго кладязя другой Бълой кладязь верств св десять, а надыним Савинъ.

А от В Нижняго Бълаго кладязя до Лугани, до Нижнія Розсощи, версть сь восемь.

А ниже Лугани пала въ Донецъ ръчка Малой Луганикъ, отъ Лугани версть съ пять.

А ниже Луганчика версть съ пять, на Донцъ, Сизыя горы.

А ниже Луганчика до Бълаго кладязя верстъ съ пятнадцать; а ниже Бълаго кладязя до Каменной ръчки верстъ съ восемь.

А ниже Каменныя рѣчки Каменка рѣчка пала въ Донецъ, отъ Каменныя верстъ съ пять.

А ниже Каменки Лихой кладязь, паль вь Донець подь Гребенными горами: берегомь вхать версть сь сорокь,



рокв, а прямо степью верств св десять

А межь Лихаго кладязя и Гребенныхъ горь, на Донцъ, перевозь Татарской вь русь.

А ниже Гребенных торы Кондрючы рычка пала вы Донець, версты сы шесты десять.

А от усть Кондрючьи и до усть ръки Донца, гдъ паль въ большой Донь, нерсть съ десять.

А св Нагайскія страны вв низв по Донцу, отв усть рвчки Оскола, отв Царева града, паль вв Донець кладязь Святой, а Нетригузь онв же, верств св пятнадцать выше малаго перевоза.

А ниже малаго перевоза на Донца 60льшой перевозв, ниже усть ръки Тора, отв малаго перевоза верств св де сять.

А ниже большаго перевоза, версто съ двенадцать, пала въ Донецъ ръчка Черной жеребецъ.

А ниже Чернаго жеребца пала вы Донецъ ръка Красная, от Чернаго же ребца до Красной верств св пятнадцать

А ниже Красной рычки пада в Донець



Донецъ ръчка Боровая; а межъ Красной и Боровой версть сь десять.

А ниже Боровой св Нагайскія страны кладязь Ольховой, отв Боровой верств св двадцать.

А ниже Ольховаго кладязя съ Нагайскія страны пада въ Донецъ ръка Андаръ: от Ольховаго кладязя до Андара версть съ тридцать.

А ниже Андара съ Нагайскія страны пала въ Донецъ ръчка Явсюга: отъ Андара до Явсюги версть съ шесть.

А ниже Явсюги св Нагайскія страны пала вв Донецъ рвчка Деркуль: отв Явсюги до Деркула верств.

А выше Деркула на Донцъ Сизыя горы, съ Крымскія страны оть Деркула версты съ двъ.

А ниже Деркула паль вы Донець Митякинь кладязь, оть Деркула до Митякина версть сь пятнадцать.

А ниже Митякина паль вы Донецъ Вишневецкой кладязь, оты Митякина до Вишневецкаго версть сы двадцать.

А ниже Вишневецкаго пала вы Донець ръчка Глубокая; оть Вишневецкаго до Глубокія версть съ пять. А



А ниже Глубокаго пала въ Донецъ ръчка Колитвенецъ, от Глубокая верств съ пятнадцать.

Аниже Колитвенца паль вы Донецы Дядинь кладязь: оты Колитвенца до Дядина кладязя версть сы пятдесять

А противь Дядина кладязя на Крымской сторонь Хорошія горы.

А ниже Дядина кладязя съ Нагайскія спіраны пала вь Донецъ ръка Бълая калитва.

А противЪ Калитвы сЪ Крымскія страны на Донцѣ Гребенныя горы.

оры, съ Нагайскія спраны.

A от Колитвы до Сокольихъ горь версть съ пятнадцать.

А у Сокольихъ горь съ Бълагограда Станичники кладуть добядныя памяти.

А ниже Сокольихъ горь пала вы Донецъ съ Нагайскія страны рычка Быстрая: оть Сокольихъ горь версты съ четыре.

А от Быстрыя до Раздоровь, гав Донець паль вы большой Донь, верств сь сорокь.

PEKA



## BEERESERE ERESER

## РБКА ДОНЪ.

Рѣка Донъ вышекла изъ Иваня езера, отъ Дѣдилова версть съ тридцать, и потекла подъ Елифань; да изъ того же Иваня езера потекла рѣка Шатъ и пала въ рѣку Улу, выше града Тулы версть съ восемь и больте. А выше града Шата, версть съ тесть пала въ Улу рѣку рѣчка Шиварань; а выше Шиварани противъ Дѣдилова на Улѣ Костамаровъ бродъ: а въ тотъ бродъ отъ Ливенъ и отъ Ельца дорога, мимо Тулы, къ Серпухову, чрезъ засъку, въ Щегловы врата, Муравской шляхъ.

А градь Елифань стоить на Дону, св Нагайскія страны, отв Дъдилова сорокь верств; а Дъдиловь отв Тулы двадцать верств, на рычкы на Шиварань, св Крымскія страны.

А ниже Елифани съ правыя страны пала ръчка Неправда, отъ Муравскаго иляху версть.

B 5



А ниже Елифани верств св двал цать, св Нагайскія страны, пала в Донь рвчка Табалы; течеть оть Михайловскія дороги.

А ниже Табаловъ десять верств съ Нагайскія страны, пала вь Доні

рвчка Нижнія Табалы.

А по правой странв Дона, ниже Нижнихь Табаловь, пала вь Донь рвчка Рыхоть, отв Табаловь верств св пять А св нагайскія страны, противь Рыхоти, пала вь Донь рвчка Поники; а ниже твхв рвкв на Дону Тараева гора отв стараго Донкова двв версты, а ниже горы на Дону бродь.

А ниже того осмнадцать верствов св правыя страны, пала вв Донъ рвчка Вязовна; а усть Вязовны св Крымскій страны поставлень градь Новой Доновь: перенесень отв стараго мвста двадцать верств; а отв Елифани Доновъ шесть десять верств.

А ниже Стараго Донкова, съ Нагай скія страны, пала вь Донь ръчка Рожна.

А ниже Рожны пять верств, св Нагайскія страны, пала вь Донь рычка Кочурь.



А ниже Новаго Донкова десять верств, св Нагайскія страны, пала вв Донь рвчка Сквернай; а противы тоя рвчки, св правыя страны, пала вв Донь рвчка Перехваль: отв Донкова до Перехвала десять верств.

А ниже шьхь рьчекь, сь правыя страны, пала вь Донь рьчка Лебя дянь; а на усть ея на Дону градь Лебя дянь: оть Донкова до Лебя дяни два дуать

верств.

А ниже Лебя дяни, верств св восемь, пала вь Донь рвка Быстрая Меча; а усть рвки Мечи св вышнія страны Волотова могила.

А ниже Мечи, верств св тридцать, пала вв Донь рвка Быстрая Сосна; а на рвкв на Соснь близко устья, св дв-выя страны, Сокольи горы.

А ниже устья Сосны, на Дону, Донская бестда, каменной столь и каменныя суды.

А рвка Сосна вышекла от верху Оки рвки за пятнадцать верств; а вы нее паль кладязь Луковець сы Нагайскія страны: а на усть Луковца Татарской перелазы и бродь вы русь. А



А ниже Луковца пала вы Сосну рычка Хвощна, оты Ливены версты сы полтретья дцать: а на устые Хвощны броды на Сосны, ходять Татарове вы русь. А ниже Хвощны, сы правыя страны, пала вы Сосну рыка Тимы, оты Ливены пятна дцать версты. А ниже Тима версты сы десять пала вы Сосну рыка Труды, сы лывыя страны; а ниже Трудовы на Сосны Кирпичной броды, вычте града Ливены версты сы три.

А вы рыку вы Труды пала рыка Любовша, оты Ливены версты сы двад-

цашь.

А подъ градомъ подъ Ливнами пала ръка Ливны съ Московскія страны: а вытекли Ливны, Лъсная изъ Краснаго лъса, а Полевая прямо по Муравской дорогъ отъ Любовши, и пала въ Лъсную подъ Ливнами выше Острога.

А ниже Ливны версты съ три пада въ Сосну ръка Кщенева, а ниже Кщеневой версты съ три, съ дъвыя страны, падъ Хмелевой кладязь; а ниже Хмелеваго кладязя, съ Крымскія страны, пада въ Сосну ръка Олымъ: оть Ливенъ



до усть Олыма двадцать седмь верств. А св другія страны ниже Олыма, версты св три, пала вв Сосну рвка Чернава; а на усть рвки Чернавы, на Соснь, бродь: Калміюская дорога; на той дорогь градь, на усть Чернавы, стоять вв немь Головы св сотнями вв лъшвюю пору.

А ниже Чернавы версты съ три

вала рвчка Ясенокъ.

А межь Ясенка пала вь Донь \* рычка Ворголь, а ниже Воргла седмь версть на Сосны градь Елець; от в Ливень до Ельца пять десять версть; а от Леть дани до Ельца сорокь версть.

А ниже града Ельца до устья ръ-

ки Сосны пяшнадцать верств.

А ниже устья рыки Сосны, и ниже Донскія бесыды, сы Нагайскія стороны версты сы десять, паль вы Донь Студенокы кладязь.

А ниже Студенка кладязя верств св пяпнадцать, св Нагайскія страны, пала вв Донь рвчка Реленець. А св

Должно думать в Сосну: ибо бписывает в течение рыки Сосны.



съ Крымскія страны, ниже Репенца версть сь пять, пала въ Донъ ръка Снова, а Снова вышекла от верха ръчки Олыми.

А сь Нагайскія стороны, ниже Соены версты сь четыре, паль вь Донь кладязь Конь, протоку версты сь двв.

А съ Крымскія страны ниже кладязя Коня, пала въ Донъ ръчка Въдога, отъ Вороне жа верстъ съ десять, а вышекла отъ верха ръки Убли.

А ниже Выдоги, три версты, пала вы Донь рычка Дывица смердячая, оты воронежа седмь версты; а вытекла оты верха рычки Убли, а Убля пала вы рыку Осколь, противы града Оскола: Осколь оты Ливень сто тридцать версты, а до Воронежа тоже.

Аниже Дъвицы, съ Нагайскія страны, пала въ Донъ ръка Воронежь; а въ верхъ по Воронежу пять десять версть, съ Московскія страны, от ръки от Дону, от перевоза пять версть, градь Воронежъ.

А рвка Воронежь вышекла отв Шатскаго и отв Ряскаго увзда, отв рвки



рвки от Пора, а рвка Пора пала вв рвку Оку, подв Тереховымы монастыремь, св нижнія страны.

А выше града Воронежа, вы верхы по рыкь Воронежу, сы Нагайския страны, пала вы Воронежы рычка Усманы, оты Воронежа двадцать версты.

А выше Усмана двадцать пящь верств, сь Нагайскія страны, пала вь Воронежь річка Ивница, подь Стольною поляною.

А выше Ивницы пять верств пана вы Воронежь рычка Злягощь.

А св правыя страны, выше Злягоща двадцать верств, паль вы Воронежь Боль кладязь: отв Воронежа до Ельца сто восемьдесять верств.

А ниже Воронежа, св Нагайскія страны пять десять верств, пала вв Донь рвка Ооросань, а ниже Ооросани, св Крымскія страны, рвкою верств св тридцать, а полемь верств св пятнадцать, пала вв Донь Красная Дъвица.

А ниже Красныя Дъвицы пала вы Донь рыка Потулонь, версть сы десять; а вытекла оты верха Вылоги.



А ниже Потудона верств св шесть пала вв Донъ рвчка Коротаякъ, протоку верств св десяпь.

А ниже Коротаяка верств св десять, св Крымскія страны, пала вы Донь рвчка Тихая Сосна; а на рвчкв на Соснь, отв Дона верств св тридить, Каменной бродь; а вы топь бродь лежить дорога Калміюская: а выше Каменнаго брода, на Соснь, Терковая поляна.

А ниже Тихія Сосны, двадцать версть, пала вь Донь ръчка Лиски, сь Крымскія страны; протоку ръчки версть сь двадцать.

А ниже рѣчки Лиски верстъ съ восемь, съ Нагайскія страны, пала въ Донъ рѣчка Икорецъ.

A ниже Икорца верств св шестьдесять пала вь Донь рвка Бетюкъ.

А ниже Бетнока версть съ пятнадцать пала въ Донъ, съ Нагайскія страны, ръка Серета.

А ниже Серета версть съ сорокь, съ Крымскія страны, пала вь Донь ріка Калитва черная.



А ниже Калитвы версть съ двадцать пада въ Донъ, съ Нагайския страны, ръчка Мамонецъ.

А съ Крымскія страны, ниже Мамонца версть тридцать, пала вь Донъ рычка Баучарь.

А св Нагайскія страны, ниже Баучара верств св двадцать, пала вв Донь рвчка Талучьева.

А ниже Талучьевой версть сь десять, сь Нагайскія страны, пала вь Донь рыка Песковатая.

А ниже Песковатыя верств св десять, св Нагайскія страны, пала вв Донь рвчка Елань.

А ниже рѣчки Елани верств съ двадцать, съ Нагайскія страны, пала вь Донъ рѣка Холеръ; а рѣка Холеръ вытекла опів верха рѣки Ланкододы; а рѣка Ланкодода пала въ рѣку въ Суру, а въ нее пала рѣка Огилы Колода.

А съ правыя спраны, от верха ръки Ломовой, вытекла ръка и пала въ Холеръ, а Ломова впала въ ръку въ Мокшу.



Въ ръку же въ Холеръ пала ръка Сувола, а Сувола вышекла от верха ръки Цны.

А на усть рыки Холра, на Дону,

перевозь Бродъ Татарской.

А выше Хопра ръки ръка Бетюкъ, ръка Талучьева, ръка Сувола.

А ть рыки вязалися верховыемь сь

рвкою Цною.

А рвка *Цна* вышекла от града от Воронежа за сто десять верств, и течеть вы рвку Мокшу: протоку Мокши рвки сто восемдесять версты; а Мокша пала вы Оку, ниже Касимова тридцать версты.

А от усть ръки Холра до Воро-

нежа триста тридцать верств.

А съ лъвыя страны, съ верху ръки Холра, пала въ Холеръ ръка Сартаба.

А Сартава вышекла - - рѣки, прошоку Сартавы рѣки сто тридцать версть.

А ниже Сартабы семдесять верств нала вь Хоперь рька Бурлукь: протоку двьсти версть.



А ниже Бурлука придцать верств пала вь Холерь рычка Кумыль.

А выше Холра рвки, св Крымскія страны, ниже Мамонца рвки тридцать верств, пала вв Донь рвка Баучарь.

А рвка Баучаръ вышекла от Калміюскія дороги, от верха рвки Андара и рвки Валуйки: протоку рвки Ан-

дара сто пятьдесять верств.

А ниже Холра ръки, съ Нагайскій страны версть съ тридцать, пала вы Донь ръка Медевдица.

А Медевдица рыка вышекла, двумя

прошоки, от Табалыка ръви.

А вь Медевдицу пала рвка Капрмыша, вышекла Капрмыша от рвки от Волги, от верха Устии рвчки.

А Увыша рычка пала вы Волгу прошивы града Саратова, выше городища

Увъшина.

А ниже Капрлыши пада въ Медсъдицу ръка Арчеда: протоку Арчеды сто тридцать версть: протоку Капрмыша ръки сто версть; а ръки Медсъдицы протоку двъсти двадцать версть.



А въ *Медевдицу* съ правыя страны пала ръчка *Войской*.

А ниже Медвъдицы девяносто верств, св Нагайскія страны, пала річ-ка Иловка, а вытекла річка Иловка за сто верств, отів ріжи отів Волги, отів верха ріжи Камышенки: протоку Иловки сто верств.

A ръка Камышенка пала въ Волгу, ниже ръки Иловки пятьдесять версть.

А ниже Иловки пада вы Донь рыка Кешеня: протоку Кешени сто версты; а рыка Кешеня вытекда от Волги, от верха рыки Балыклеи, а Балыклея пада вы Волгу: протоку шесть десять версты.

А ниже ръки Кешени, пала въ Донъ ръка Паншина, течеть от той же ръки Балыклеи: протоку семдесять

верств.

А от усть рвки Паншины, близко от Дона, вытекла рвка Царица, и потекла кв рвкв кв Волгв: пала вв Волгу противу Царицына острова; а на островв стояль Царицынь градь.



А ниже ръки Паншиной пятьдесять версть, съ правыя страны Дона, пали въ Донъ двъ ръчки, объ Голубыя: промоку тъхъ ръчкъ пятьдесять версть.

А ниже Голубых вадцашь верств, св Нагайскія страны, пала вы Донь рычка Карлова: протоку пятьдесять верств; течеть отв рыки отв Царицы.

А ниже Карловой, св Нагайскія страны, пала вв Донь річка Царица: протоку сорокі версть; отв Карловой до Царицы тридцать верств.

А ниже Царицы двадцать верств

пала вь Донъ рвчка Камышенка.

Ниже рычки Камышенки на двадцать версть, выше Аксенца прошоку двв версты, пали вы Донь двв рычки Аксай; а ниже тыхы рычекы прошокы Аксенець.

А выше протока Аксенца сорокъ версть, сь другія страны, пала вы Донь ръка Чирь: вышекла близко Дона, от усть ръки Баучара: протоку ръки Чира сто восемдесять версть.

А ниже протока Аксенца пала вы Донь рычка Цылма: протоку тестьдесять версть. г 3



А ниже Цылма двадцать верств пала вь Донь рвка Куминайкь.

А ниже Кумшайка ръки шестьдесять версть пала вы Донь ръчка Талинка: протоку пятьдесять версть.

А ниже рвчки Талинки сороко верств, св Нагайскія страны, пала вв Донв рвка Черной Саль, а вышекла св верха горы Улки: протоку двадцать верств.

А ниже Чернаго Салу пада вы Донъ ръка Сасыскаль: протоку триста версты, от горы Улки; а от Чернаго Салу девяносто версты.

Аниже Сасыскала ръки сорокъ верстъ пала въ Донъ ръка Юрюксалъ, изъ горы изъ Улки: протоку триста сорокъ верстъ.

А ниже Юрюксала тридцать верств пала вы Донь противу Роздоровь Донецких рыка Манача: протоку Маначи рыки четыреста двадцать версты. А рыка Манача вытекла от Хвалимскаго моря, от езера Ясыбашь за семдесять версты, изв горы Ташмура, изв Солонцовь.

А гора *Ташмуръ* опів Астраханн пятнадцать верстів.



А съ верха ръки Манача съ лъвыя страны езеро; а въ томъ езеръ емлють соль Азовцы и Черкасы Пятигорские, и Казыева улуса Татарове.

А съ верха ръки Маначи на низъ сто пять десять версть, съ правыя страны отъ горы Улки, пала въ Ма-

начу рвка Кулчаклы.

А съ другія спіраны пала въ Маначу ръка Калаузъ: протоку Калауза

триста восемь верств.

А в ррку Калауз пала с в выя страны рвка Алмалы; а против ее с правыя страны пала рвчка Алалы.

А ниже Алалы паль вь Калаузъ

истокь изв кладязя Какунгыръ.

А по правой спрань по тому истоку люди каменные больаны, прошивы тоя соли, что емлють Азовцы.

А ниже Калауза ръки пала въ ръку Маначу ръчка Ергеликъ большой: шечеть отъ ръки отъ Кубы: протоку четыреста пятьдесянъ версть.

А ниже большаго Ергелика пала вы Маначу ръка Ергеликь Сасыкь, (по нашему Гнилой): протоку сто версть.

A

Авыше Маначи рыки пала вы Донь рым донець Съверской, сы Крымскія страны.

Аниже Донца, съ Крымскія страны, пала вь Донь річка Таузлова; течеть оть Міюса: протоку сорокь версть.

А ниже Таузловой, выше Азова, вытекь изь Дона протокь Мертвой Донець, и паль вы море, себь устьемь.

А ниже *Мертваго Донца* ръка Донъ пала въ море подъ Азовымъ.

А градь Азовь на усть Дону съ аввыя страны.

Отъ Азова до Переколи версть съ четыреста.

А кошорыя ріки ві Азовское море, сі Московскія страны, оті усть Дона до Переколи пали, и ті ріки писаны ві книгі сей по Калміюской дорогі, что писана оті усть Боровой.

А съ Нагайскія страны оть Азова до усть ръки Волги, до Хвалимскаго моря, полемь шестьсоть версть.

А ниже Азова до усть Дона, пала въ море ръка Кугальникъ: протоку сто сем-



семдесять верств.

А вы Кугальникъ пала ръка Жегер-

ликъ: протоку семдесять версть.

Отв тоя рвки пала вы море рвчка Княгинина вода: протоку дввсти пятьдесять верств.

ВЪ море же пала рѣка Ел.

Отв ръки Ей сто десять верств пала вы море ръка Курпа.

Оть Курпы тридцать версть па-

ла вь море ръчка Кумака.

Отъ Кумаки пять десять версть пала вы море ръчка, прозвище ей не описано.

А от той ръчки шесть десять версть пала вы море ръка Куба: протоку Кубы шесть сот пять десять версть; вышекла из горь.

А отв усть рвки Кубы морскимв брегомв, до морскія Гирлы, что протокв изв Азовскаго моря вв Черное море, и до Кафы девяносто верств.

А от Кафы, брегом , Чернымъ морем до горы четыреста шесть де-

сять верств.



A тою же горою брегом морским сто версть.

И всего от Гирлы морским брегом и горою нятьсот шесть десять версть.

А от Чернаго моря до верха ръки

Кубы триста верств.

А въ ръку Кубу пала ръка Лаба изъ загорь, опів Чернаго моря: пів горы и до Хвалимскаго моря.

А вы тыхы горахы по Терку и по инымы рыкамы Пятигорские Черкасы, и Кабарда, и Окохи, и Соки, и Кугени, и Мичкизы.

А промежь рѣки Терка, и рѣки Куры, и иныхъ рѣкъ.

А по Хвалимскому морю Грузинская и Иверская земля, и Ширвань, и Шамаха.

А от рвки Кубы, от гор в в черному морю, и кв Азовскому морю, и до верхв рвки Маначи от твх гор все кочевые Малых в Нагаев , Казыева улуса.

А от верха рвки Кубы из в горь вышекла рвка Кума, и потекла кв Хеалим



хвалимскому морю, от Терка семдесять версть, вы ровень сы рыкою Теркомы.

А вы Куму пала рычка Доузловь, а другая рычка Бибала; а рыка Кума пошекла двумя прошоки изы одной рыжи; а прошоку двысши пящьдесящь версшы, и пошекли обы Кумы рыки вы вемлю.

Отв Хвалимскаго моря отв проливовь и усть рвки Терка сто двадцать верств.

А на полуденной странь за горами, от Чернаго моря от горь за сто версть, вытекла рыка Кура, и потекла кы Хвалимскому морю. А изы Кура сы лывыя страны вытекла рыка Терекь, и потекла вы горы, а изы горь пала вы Хвалимское море, оты Астрахани четыреста версть.

А ниже Терка ръки ръка Кура па-

ла вь Хвалимское море.

А на усть рвки Куры, св лввыя страны, у Хвалимского моря градь Салянь, отв града отв Шамахи пятьдеств верств.

oregenwe susaemwers

А по правой странь рым Куры, ниже Терека, пала вы Курь рыка Лариша: протоку Лариша рыки девяностю версты. А выше тоя рыки на Куры грады Тифлись.

А прошиву Тифлиса града, за ръкою за Курою, въ горахъ два града, а подписи тъмъ городамъ въ старомъ

чертежь ньть.

А ниже Лариша ръки девять верств

пала въ Куру съ полудни ръка.

На ръкъ Ларишъ, от Куры версть съ двадцать градъ Ачекала, а на другой странъ градъ Шюнкюръ.

А ниже Шюнкюра шестьдесять версть пала вы Куру рыка, а на ней оты Куры десять версты Кгенжа грады.

А ниже того града десять верств

на Курт градь Карабасъ.

А ниже Карабаса градь Бирде: прошиву шого за ръкою за Курою десящь версть градь Ерень, а изь шого шечеть вы Куру истокь.

А прошиву града Кгенжа пала вы Куру ръка Лабань, шечешь изь горь.



А съ верха ръки Лабана протоку тридцать версть; а на немъ градъ Крымъ; а ниже Крыма ръка Лабанъ: потекла середъ города: протоку сто десять версть. На ръкъ на Лобани градъ Заемъ: подъ градомъ подъ Заемомъ изъ горъ палъ ручей.

А от Заема града сорок верств рвка Лабань, пала в рвку в Куру.

А ниже ръки Лабани тридцать верств пала вь Куру ръка: протоку сто верств; а на ней отв верха двадцать верств градь Кабала, а отв моря тотв градь пять десять верств; а ниже того на той же ръкв градь Акташъ.

А ниже Акташа сорокъ версть на Куръ градъ Кгенянъ.

А ниже той ръки тридцать верств пала съ лъвыя страны ръка, а на ней градъ Шамаха.

А ниже Шамахи пятьдесять версть, на усть рыки Куры, градь Салянь.

А от Саляна тридцать верств градь Бака, на брегу вы губь Хвалимскаго моря.





А от Ваки града нять десять версть, градь Мюшкюрь: от моря Мюшкюрь десять версть.

A от Мюшкюра двадцать верств

Шаранъ.

А от В Шарана пять десять верству моря на брегу градь Дербенть (Же льзныя врата тоже), а по Турски Тымирь Капе.

A от Дербента восемь деся тв верств, межь горь, у Хвалимскаго мо-

ря городище Торки.

А Торки от рвки Коисы прямо два дань верств; а Коиса рвка по вади Торковь от Терки, а от усть Коисы рвки Торки сорокь верств. А Коиса рвка вытекла изв горь изв Иверскія земли.

А от восемь до усть Терка до Тюменскаго града сто восемь десять версть.

А опф Тюменского града до Астро-

жани чешыресша верств.

а от усть рын Куры авысти пять десять версть. Съ полуденныя стравы



страны Хвалимского моря Гилянь.

А до Мидіи от усть ръки Куры седмь соть натьдесять версть.

# 

## РОСПИСЬ РЪКЪ ТЕРКУ.

Рѣка Терекъ пошекла изъ рѣки изъ Куры, въ ночь горы.

А на низь по Терку, съ львыя стра-

ны ръки Терки, Кабарда.

А въ Кабардъ пала изъ горъ въ Терекъ ръка Арданъ: протоку пятьдесять версть.

А от верха от верка, от рвки куры, до Кабарды, до Ардана рвки, сто верств; пала в Терекъ рвка Агеръ.

А ниже Агера пала въ Терекъ ръка Урюкъ, отъ Агера двадцать версть.

А ниже Урюха ръки пала въ Терекъ ръка Кызыль, отъ Урюха двад-

цать верств.

А вы низы по Терку рыкы шестьдесять версть; а вы верхы по тымы рыкамы до Горна пятьдесять версть.



А от Кабарды, от Кызъ ръки въ низъ Теркомъ ръкою, до усть ръки Бълыя, шестъдесять версть: протоку ръки Бълыя двадиять версть.

А вы рыку вы Былыю пала рыка Черемы, а ниже Черемы рыки двадцать

верств рвка Баксанъ Меньшой

А ниже, другая ръка Баксанъ Сред-

ній, двадцать версть.

А ниже Баксана ръки ръка Палкъ двадцать версть; а сошлися тъ четыре ръки всъ въ одно мъсто, и отъ того потекла одна ръка Бълыя: а по тъмъ ръкамъ земля Пятигорскихъ Черкасъ.

А протоку твхв рвкв св верха до Терка девяносто верств.

А ниже Бълыя ръки ръкою Теркомъ, съ правыя страны, пала въ ръку въ Терекъ ръка Курпа.

А ниже Курпы рыки двадцать верств паль вы Терекъ, съ правыя страны, кладязь Горячій.

а ниже шого кладязя сорок верств паль вы Терекъ другій кладязь Горячій.

А ниже кладязя Горячаго пала вы Терекь рыка Сунциа.



А въ Суншу ръку пала ръка Бъмая, да ръка Быстрая.

А от верха до усть рвки Сунши двести верств, а рекою и больше.

А прошивь усть ръки Сунши, на аругой странь Терка, Острогь.

А от Острога вы низы, по Терку сто седмьдесять версть, потекь изы рыки Терка кы морю протокы Вслольная Быстрая, и паль выморский проливы: претока до морскаго пролива сто версты.

А ниже Быстрыя двадцать верствоможема протоком ръка Тюменка: протока до Хвалимскаго моря Тюменки ръки сто тридцать верств.

А изь Тюменки рвки вышекла рвка Заплавная, и шекла осмьдесящь верств, и пала Заплавная опять вы Тюменку. А на усть рвки Тюменки городь Тюменской.

А ниже Тюмени протока Терекъ, пала ръка Терекъ от Тюмени вы море тридцать версть.

А изъ Терка съ лъвыя страны протока Подстепная Быстрая; а изъ него д потекъ



потекь протокь Кызла, и паль опять вы Быструю же.

А промежь протока Терка, и протока Кызла, паль протокь, изь Терка же вы море, Брянцовь.

А изb *Брянцова* протока течеть вb Терекъ протокь *Аялушкинъ*.

A от усть Терка до усть протока Брянцова шесть десять версть.

А ощЪ *Брянцова* до Подстепнаго протока сорокъ верстъ.

дать верств до Пяти кладязей: а Пять кладязей отв езера, отв морскаго пролива Тереузени, тридцать верств.

Отв Терка же рвки, отвострога до Пятигорскихв Черкасв девяносто верств; а противу Острога и Пятигорскихв Черкасв, до рвки до Кумы девяносто верств.

А по рвкв по Кумь св правых страны седмь мечетей Татарскихв: Можаровь Юрть, да мечеть по другой странь рвки Кумы Аракь Кешень.

Отв Терка же отв острога сто верств, за рвкою Кумою, мечеть Айса Ахметь.



Отв Тюменскаго града кв Астрахани до верха Тереузени, морскаго пролива, дввсти пятьдесять верств.

А от Тереузени до Мочака, до Бълаго езера, сто двадцать верств.

А от Бълаго езера до Ясыбашъ езера сто дваднать версть.

А от Ясыбашь до другаго Бълаго

езера пятьдесять верств.

А от верха Башсызъ езера до А-

страхани сто верств.

А от В Астрахани вы низы Волгою рыкою до Ближнія Соли седмыдесять версть; а до Дальнія Соли от Астрахани сто версть.

А до горы до Улки от Астраха-

ни триста верств.

А съ востока подав Улки горы проходили воды, истоки нетекуще и езера, а съ другія страны изв горы Улки вытекли ръки, и пали ть ръки вы ръки донь выше Азова; а Азовь оть Улки горы триста версть.



А вдоль горою Улкою девсти трид-

СЪ полунощи по конецъ Улки горы

езеро Арла.

А от Арла езера противу горы, на ст в пятидесяти верстахь, седы езерь.

А ниже Улки горы, межь морей и горь, оть Чермнаго и оть Азовскаго моря все кочевья малых В Нагаевь.

А отв усть рвки Волги, отв Астрожани, Хвалимскимъ моремь на востокв, до усть рвки Янка четыреста верств.

# SE-SE-ASASSE ASSE ASSE ASSE ASSE AS

#### РБКА ЯИКЪ.

Рѣка Яикъ вышекла, поровень съ Аралтовою горою, прошиву верховья Табалы рѣки.

Отв Великія Тумени ріка Янкі вытекла за двісти пятьдесять версть.

А в Розсошах в рвки Янка прошли езера: изв Розсошей пошекла рвка Янкв в Хвалимское море; а прошока рвки Янка



Янка до тысячи пятидесяти верств.

А съ верха ръки Янка пала въ Янкъ ръка Юрюкъ Самаръ, по нашему Ръзвая: протока триста пять десять версть, пала въ Янкъ противу Аралтовы горы съ правыя страны.

Съ правыя же спраны, ниже Юрюкъ Самара ръки, пала въ Яикъ Трюгунъ Сакмаръ ръка: протоку Трюгуна Сакмара сто верстъ.

А ниже шестьдесять версть пала

вь Яикъ Салмышъ Сакмаръ ръка.

А ниже Салмышъ Сакмара ръки сто версть, пала въ Яикъ Дюдгилъ ръка; а ниже пятьдесять версть другая Дюдгилъ ръка.

А ниже шестьдесять версть третія Дюдгиль рька: вышняго Дюдгила протока седмьдесять версть, а нижняго Дюдгила протока сто девяносто версть.

А ниже Дюдеила тридцать верств пала вь Яикь рвчка; а ниже той рвчки пали двв рвчки, а всв три однимв прозваниемь Ишсурклы.



А ниже твхв рвчекв тридцать верств пали вв Яикъ три рвчки однимь прозвантемь Дузча.

А прошиву тёхь рычекь, сы лывыя страны Янка, пала вы Янкь Излы рыка.

Авыше Изль рвки, по конець Аралтовы горы, пала вв Яикъ рвка Ворь изв горы Урака; изв тоя же горы вытекла рвка Иргызъ, и пала вв Езеро Акбалышъ.

А прошиву шоя рѣки вѣ шо же езеро пала рѣка Саукъ, а вѣ рѣку Саукъ Бозынъ Гинчалъ Илгенъ рѣка; сѣ лѣвыя страны вѣ шо же езеро пала Юрюкъ Иргызъ.

А противу твхв рвкв, и Хвалимскаго моря, св горою Юрюкомъ пески Аракомвв, да пески Паракумъ, да пески Борсукъ Кумъ; изв тоя же горы потекла рвка Гемъ.

А вь Гемъ рвку, съ правыя страны, пала рвка Темерису; а Гемъ рвка, не дошель до Хвалимскаго моря двалцать версть, пала въ езеро.

А съ правыя страны тъми ръки Канняръ Сакгызъ ръка, отъ Гема ръки пять десять версть, устьемь вровень отъ



оть моря пала вы иное езеро: протока Каиняры Сакгызы рыки двысти версты.

А съ дъвыя страны, ниже Вора ръки четыреста двадцать версть, пади въ Яикъ три ръчки безъ прозванія, а межь ихъ по Яику девяносто версть.

А ниже твхв рвкв, пятьдесятв верств, пала вв Яикъ св лввыя страны Илезъ рвка; ниже горы Тустеби, по нашему та гора Соляная: домають вв ней соль.

А на устыв тоя рвки островь Кошъ Янкъ.

А промежь тъхъ протоковь, и ръки Янка, на островъ Казачій городокь.

А Илезь рвка вышекла за горою Урукь, а верховьемь вязалася ща рвка сь рвкою Темиромь: вышекла шремя протоки.

А вь Илезь реку, за шестьдесять версть от устья, съ левыя страны пала Сунгурлукь река; а противь горы Тузь-Тебь, выше Сунгурлука вытекла река Оиль, и не дошедь реки Яика пала вы землю: а на устье тоя реки около пятидесяти езерь Карагуль, по



нашему Черныя езера.

А промежь Сунгурлука и Оиля пали двь ръки вь землю: ръка Аспуга, и Куей. А ть объ ръки вытекли изъ горы, а горъ прозванте не описано, а по той горъ лъсъ.

А прошиву Оиля рвки, тридцать верств отв Янка, гора Индерь, а подв тою горою езеро, а вв немв соль какв ледь.

А прошиву тоя горы на ръкъ Яикъ, съ лъвыя страны, лъсъ.

А от той горы, вы низы рыкою Яикомы до Баксана, протока пять десяты версты: протока Баксана шесть десяты версты.

Да изъ Янка же ръки, съ лъвыя страны, выше острова Сорочика двадцать пять версть, потекъ въ море протокъ Саванлы: протока его до моря седмъдесянъ версть.

А моремъ от усть Янка до усть того протока двадцать пять верств.

А от усть Янка ръки, берегомъ морскимъ на востокъ къ Юргенской земль, противу устья ръки Киняръ-Сак-



гызь, до конца Хвалимского моря двьсши версть.

А всего от В Астрахани Хвалимскимъ моремь, вдоль до Юргенской земли, тысяча двысти версты А поперегы Хвалимскимы моремь, от усть рыки Янка, до Кизылбашской земли осмысоты версты.

А от усть рыки Киняры Сакгызыне описано.

А от Хвалимскаго моря до Синяго моря, на лътній солнечный восходь прямо, двъсти пятьдесять версть.

А Синимъ моремъ до усть ръки Сыра двъсти пятьдесять версть, а поперегь Синимъ моремъ тестьдесять версть. А въ Синемъ морт вода солона. Изъ Синяго моря вытекла ръка Аргазъ, и потекла во Хвалимское море: протока Аргазы ръки тысяча тестьдесять версть. А отъ Синяго моря триста версть Урукъ гора: вдоль Урукъ горы девяносто версть. А изъ горы потекли три ръки: ръка Воръ, течеть въ ръку въ Яикъ, въ нощь; ръка Иргызъ, течеть въ ръку въ Яикъ, въ нощь;



на востокъ; овка Гемъ, течетъ на полдень ко Хвалимскому морю, и пала не дошедь до моря вь езеро.

А кв Синему морю, отв Иргызъ рвки осмынадцать верств, пески Барсукъ-Кумь, поперегь тыхь песковь двадцать пяшь версть; да пески Кара-кумъ оть Синяго моря двъсти версть. Пески Кара-кумъ влодь дввсти пятьлесять верств, а поперегь сто тридцать верств. А тв пески прилегли кв Синему морю къ берегу.

А въ Синее море къ востоку пала ръка Сыръ; а въ Сыръ ръку пала ръка Кендерликъ; а ръка Кендерликъ вышекла изь Улутовой горы двумя протоки.

А от горы протока Кендерлика рвки триста тридцать верств; другая ръка Кендерликъ, изъ тое же ръки, пала вы рыку Сарсу.

А ръка Сарса пала въ езеро, не дошель до Сыра рыки, отв усть рыки Кендерлика сто пяпыдесять версть, а оть Карачатовой горы за седмьдесять верств. А вдоль Карачатовой горы двъсши пятьдесять версть: а оть Сыра рыки



ръки та гора осмъдесять версть.

А от усть рым Кендерлика сто пятьдесять версть, сь лывыя страны рым Сыра, градь Сунакы, противу Карачатовой горы. А промежь езера Акбашлы, и рым Сукы, и езера Аиколь, и обы страны рым Зеленчика, и рым Кендерлика, и рым Сарсы, и песковы Каракумы, на тыхы мыстахы, на шести стахы верстахы, кочевые Казацкія орды.

На ръкъ же на Сарсъ, отъ Сунака града девяносто версть, градъ Ясырванъ.

А от В Асырвана града сто верств, градь Тюркустань, от Сыра ръки двадцать верств.

А от Тюркустана сто сорокъ версть, на ръкъ на Сыръ, градъ Арканъ.

А от Аркана шесть десять версть, на полуденной странь, градь Янкургань, от Сыра ръки десять версть.

А от В Янкургана седмьдесять версть

Акнурганъ градъ.

А от Акнургана сто десять верств градь Саирянмъ, от рвки двадцать верств.

A от Сапрянма сто тесть десять верств,



версть, съ ночныя страны ріки Сыра, градь Такшурь, от ріки Сыра тридцать версть.

А съ полуденныя страны, противу Такшура града, прилегла къ Сыру ръкъ гора Вдонъ: вдоль по горъ спо тридцать версть.

А отв тоя горы дввсти верств Карабась гора: вдоль Карабасомь горою четыреста верств; а на горь Карабась градь, а подписи тому граду вв старом чертежь испортились: не знать. А отв Сыра рвки тот градь на поледень четыреста верств.

А отв того града по горъ ко гра-

ду Бухару.

А кв Бухару граду, и во всю землю Бухарскую, изв Сыра рвки разведены воды по пашнямь, для того что тамв безводно.

А противу града Бухара, сто седмыдесять версть потекла ръка извезера Угусь, по нашему Быкь, въ Хвалимское море: протоку тысяча версть.

А на ръкъ на Угусъ градъ Каганъ, живеть въ немь Юргенскаго Царя брать.



А от В Кагана града дввсти двадцать верств, кв Хвалимскому морю, градь Юргенчь, от рвки Арзаза пятьдесять верств; а от В Хвалимскаго моря четыреста верств. А водь подв нимь, ни рвк в ни езерь, вы чертежь не написано.



### КРЫМСКАЯ ОРДА.

Крымская орда промежь моря Азовскаго и моря Чернаго: море Черное обтекло съ полудня и отъ запада, а другое Азовское море обтекло съ полунощи и къ востоку и съ полудня.

А опів Крымскія орды Чернымь моремь, опів Корсуни за Черное море вы Турскую землю, прямо на полдень двіспи сорокь версть, до другаго брега

Чернаго моря.

А вы море Черное пала рыка Сангарись; а вы Сангарись рыку пала рыка Гамусь. А Сангариса рыки протока осмьдесять версть, а рыки Гамуса протока сорокы версть.



A от Сангариса ръки тридцать верств, у Чернаго моря, градь Каспень.

А от Каспена сто верств градь Халки донъ, стоить ко брегу Чернаго моря.

А от В Халкидона до Константинотоля: промежь ими прошло гирло морское, из В Бълаго в Черное море. А по старому чертежу от в Халкидона до Константинололя пятнадцать верств. А Константинололь стоить ко брегу Вълаго моря. А Крымская орда писана в в книг сей дорогою Муравскимы шляхом в, и Азовскаго моря р вки.

#### РВКА ДНВПРЪ.

Вышекла рѣка Днѣпръ от Бѣлыя рѣки за сорокъ версть, а пала въ Черное море, въ проливъ морский Илмень, отъ Переколи версть съ седмъдесять, а отъ Козлева версть съ сорокъ.

ять, и къ тъмъ городамъ дорога:

Отъ



Отв царствующаго града Москвы до Можайска девяносто верств. Градв Можайскъ стоить на ръкъ на Москев, на правом в берегв.

А от Можайска осмьдесять версть до Вязмы; а промежь Можайска и Вяз-

мы село Царево-Займище.

А градь Вязма стоить на рыкь на Вязмѣ; а Вязма вышекла выше града двадцать верств, и пала вв рвку Анъпръ, от Вязмы тридцать версть.

А от Вязмы до Дорогобужа осмьдесять версть: Дорогобужь стоить

на ръкъ на Дивпръ.

А Дивпръ рвка течеть изо мка изь болота; а вы верху Дивпра монастырь по лівой странів, отв Вязмы шесть десять версть; и потекла ръка Дивпръ поль Дорогобужь; а граль Дорогобужь на львомь берегь.

А изв поль Дорогобужа рвка Днвпрв потекла поль Смоленскъ; а отъ Дорогобужа до Смоленска осмыдесять версть.

А изв подв Смоленска рвка Днвпръ потекла подъ Дубровку, а Дубровка стоить на Дивпрв, на правомь берегь: omih



отъ Смоленска до Дубровки девяносто версть.

А от Смоленска, съ правыя страны тридцать версть, пала въ Днъпръръчка Катыня; а от Катыни тридивать версть пала ръчка Гусиная.

Отв той рвчки пала вв Днвпрв рвчка Скороносная, а отв Скороносной двадцать верств рвчка Ухиня; а св лвыя страны отв Смоленска пала вв Днвпрв рвчка Лубна, а ниже рвчки Лубны, отв Смоленска двадцать верств, пала вв Днвпрв рвчка Ухиня.

А ниже Ухини седмь верств пала въ Диъпръ рвчка Рожна.

А ниже Рожны десять верств пала рвчка Встесная.

а ниже Встесныя двадцать верств пала рычка Лосменая.

А ниже Лосменыя рычка Лупоголова, пала вы рыку Мерею.

А выше *Мереи* пада в Лупоголову ръчка *Иватка*.

A Мерея, ниже Лосменыя шридцашь верств, пала вы Днвпрь.



А ниже *Мереи* рычка Рвенка, пала вы Днылов; а ниже шой рычки рычка Росана.

А ниже Росаны на Днѣпрѣ градъ Дубровна.

А ниже града Дубровны пала рвчка Кроливна.

А св правыя страны Днъпра, ниже Дубровны, пала вв Днъпръ ръчка Боранескъ, выше града Боранска двадцать пять верств.

А ниже Боранска двадцать верств,

на Дивпрв градь Колысъ.

А ниже Колыса съ лъвыя страны на Днъпръ, двадцать версть, градъ Шкловъ.

А ниже Шклова пятьдесять версть, на Днъпръ градь Могилевъ.

А ниже Могилева сорокъ версть, градь Быховъ.

А ниже Быхова седмьдесять версть, градь Быховь нижней.

А ниже тридцать версть, градь Рычица.

А ниже Ртчицы двтсти пятьдесять версть, пала вы Днепръ ртка е Сожа;



Сожа; а вышекла ръка Сожа отъ Смоленска близко от Днепра рыки, а св верху въ Сожу ръку пала ръка Остря, оть Смоленска сто версть: протоку Остря сто сорокь верств. А верхв рвки Остря от Смоленска градь Рославль, а Рославль от Смоленска и от в Дорогобужа сто придцать верств.

Вь рвку же Сожу пала рвка Вехра, а Вехра ръка вышекла съ верху межь двухь рьчекь, Ухини да Жорны, а оть Смоленска двадцать верств, и пала ниже града Кричева, въ ръку въ Со-

жу жЪ.

А на Вехръ ръкъ градь Мстиславль; оть Смоленска до Мстиславля восемьдесять версть.

А от В Мстиславля до Кричева на

той же Вехов сорокь перств.

А вы рыку Вехру съ правыя страны, пала ріка Городня: протоку Городни сорокь версть, а оть Мстиславля тридцать верств.

А ниже рым Городни папныадцапь верств, пала рвка Лутия: протоку

ръки Лутни сорокъ верстъ.



Вь рвку же Сожу, ниже града Кричева тридцать верств, пала рвка Пропасть; а рвка Пропасть вытекла противь града Шклова: отв рвки отв Днвпра протоку сто верств, а на правой странь св верхв рвки Пропасти градь Радомль. Отв Смоленска до Радомля сто десять верств, а отв Могилева до Радомля тридцать верств: отв Иклова тридцать же верств, отв Мстиславля пять десять верств.

Аниже Кричева шесть десять версть на рыкы на Сожь градь Пролойскы сы

правыя страны ръки.

А противь Пролойска, от Пролойска восемь десять версть градь Рославль, а градь Рославль от Серпейска сто со-

рокь верспів.

А ниже Пролойска, на ръкъ на Сожъ жъ, шестъдесять версть, градь Чичерской, а ниже Чичерска сто двадцать версть, на Сожъ жъ градь Гомой; а выше града Гомья двадцать версть, пала ръка Илуть, а вышекла ръка Ипуть оть Стародуба; протоку ръки Ипуть сто тридцать версть.



А от Гомья восемь десять верств на Илути градь Полова гора.

А ниже Гомья, сто восемь десять версть, пала вь Дивпръ ръка Сожа а выше устья Сожи ръки двалцать версть, на Дивпръ градь, а подписи ньть.

А ниже рыки сорокы версию, пала съ лъвыя страны вы Дивпры рыка Десна.

А ръка Десна вышекла отъ Дорогобужа верховьемъ миновала съ ръкою съ Угрою.

Оть Дорогобужа Десна потекла за тридцать версть, а вы низы по Деснь

десять верств городище Елна.

А ниже Елны тридцать верств на Угръ городище Зорево, от Десны десять верств.

А Угра ръка вышекла пять верствоть десны, и пала Угра ръка въръку Оку, выше Колуги седмь верстъ.

на Угрь ръкь оть Колуги трил.

цать верств село Товарково.





### РВКА ДЕСНА.

А рвка Десна потекла на полдни ко граду кь Рословлю, и не дошедь авадцать версть до Рословля, и поворотила на восемьдесять версть, и поворотила на полдень; текла сто версть до Брянска.

А Брянскъ градъ на правомь брегу ръки Десны, а отъ Брянска до Рословля сто тридцать верстъ.

Отв Брянскажь до Козельска сто верств; Козельскъ стоитв на ръкъ на жиздръ.

А от Козельска до Лихвина и до Перемышля тридцать верств, а от Лихвина до Колуги сорокъ верств.

Отъ Козельска до Бълева тридцать верстъ.

Ошь Козельска до Болхова седмьде-

сять версть.

А ръка Жизлря пошекла отъ ръки отъ Десны, и пала въ Оку, выше Перемышля четыре версты.

Отв Брянска шесть десять версть Карачевь. е з А



A от Карачева щесть десять верств Орель.

Omb Карачева жы седмьдесять версть Болховь.

А от Болхова сорокъ версть Былевъ.

А от Бълева тридцать версть до Лихвина.

Отъ Орла тридцать версть до Кромъ.

A от Кромъ сто двадцать верств до Курска.

A Карачевъ градъ стоить на ръкъ на Снъжету.

А Снъжеть рвка вышекла изв подв Свиныя дороги, и пала вв Десну рвку противв Брянска выше посаду.

А Свиная дорога от Рыльска до Болхова. А тою Свиною дорогою пережаживали Бълогородские Татарове на Рыльския и на Карачевския и на Болховския и на Орловския мьста, Банай мурза, как в Польских градовь не было: а прихаживали на Свиную дорогу из вакаева шляху; а Бакаевъ шляхъ от Муравскаго шляху версть съ сорокъ къ Днъпру.



А на Семи Татарове перелазили Семь рвку, ниже Курска сорокь верств, подь Городецкимы городищемь, и на томь Татарскомь перевозы ныны деревни Рыльскаго убзда, а сторожа оты Татары на Городецкомы городищь стоить изы Курска.

А ниже Брянска на Десив шесть-

десять версть градь Трубческъ.

А от Трубческа тридцать пять версть градь Почель.

А от Брянска седмьдесять версть

до Почела.

А опів Почела седмьдесяців верстів, градв Полова гора на ріків на Илути.

А Почеть градь стоить на рыкь на Судости, а рыка Судость течеть оть Рословая, и пала вы Десну ниже Почета.

Арвка Илуть, что подв градомы подв Половою горою, течеть от Стародуба, и пала вырвку Сожу выше града Гомыи двадцать верств.

А от Почела до Стародува шестьдесять версть, а Стародувъ стоить у родника кладязя, а ръки поды нимы ньть. е 4



А ниже Почела придцать верств противь Стародува на ръкъ на Судости городище Радогощъ.

А ріка Судость вышекла выше Трубческа тридцать версть, и пала вы Десну, ниже Трубческа пять десять версть.

А ниже Трубческа девяностю верств, на Деснъ Новгородокъ Съверской, на пра-

вой странь Десны ръки.

А вь Десну рьку сь лъвыя страны ниже Трубческа, пала ръка Неруса, а вь Нерусу ръку пала ръка Навля.

А отъ Новагородка до Путивля

седмьдесять версть.

А до Рыльска от Новагородка сто явалцать верств.

А Путивль и Рыльскъ на ръкъ на Семи, а ниже городка въ Десну пала ръка Семь: опів Новагородка седмьдесяпів версть.

А ръка Десна от устья ръки Семи текла восемь десять пять версть до Чернигова.

на Стрижени, от Десны три версты.



А от Чернигова шесть десять верств вы низы по Деснь на львой странь градь Остры, а поды нимы пала вы Десну рыка Остры; а рыка Остры вышекла изы поды Городища изы поды Былыя Вежи, от верху рыки Удая.

Отв Чернигова жв вв низв по Деснь тесть десять верств городь Моромескь, отв Десны пять верств, стоить вв бору; а подв нимв и около его езеро противь города Остря, отв Остря седмь

верств.

А ниже шесть десять версть ръка Десна пала вь ръку вь Днъпръ, выше Кіева полтретьи версты.

ВЪ рѣку въ Десну, ниже Путивля седмьдесять версть, пала рѣка Семь; течеть изъ подъ Рыльска и изъ подъ

Путивля.

А ріка Семь вышекла из Пузацкаго лісу, из поді Муравской дороги, оть верху ріки Оскола и оть верху Оскольца; а промежі ихь верховье черезь Пузацкой лісь, лежить дорога изь Крыму вь руссь, Муравской шляхъ мимо Ливны.



А въ ръку Семь съ лъвыя страны, ниже Муравскаго шляху версть съ десять, пала Семица ръка Донецкая, а вытекла от верхъ Донца съверскаго; течеть черезъ Муравской шляхъ.

А выше Семицы Донецкія, пала вы

Семь Семица Котлубанская.

А Семь Котлубанская вышекла отв верху Корени и Корочи, и изв подв Изюмскаго шляху противь Юшковых бояраковь, течеть черезь Муравской шляхь; отв Пузацкаго льсу до Котлубанскія Семи верств св двадцать.

а съ другія страны ръки Семи, противь Семицы Донецкія, пала въ Семь ръчка Лещинъ, ниже Семи Коммубанскія версть съ десять; а Лещинъ вытекла съ верху ръки Тима; протоку версть съ пятьнадцать.

А ниже Лещина десять верств, пала вы Семь рёчка Хонь, а вытекла Хонь изь Подпахнутсковой дороги.

А Пахнутскова дорога промежь Леицина и Хону оть ръки Семи вь мъмевой бродь.



А ниже Хону, верств св пятнаде цать, пала вв Семь рвка Рать; а рвжа Рать вышекла изв подв Пахнутсковой дороги.

А св другой стороны Семи, версты св три выше Раты, пала вв Семь рвчча Полная; а Полная вышекла отв верху рвки Реута, течеть черезв Былогородскую дорогу: протоку верств св тридцать.

А ниже Полныя верств св шесть, пала вв Семь рвчка Молодость, течетв изв подв Галичьей дубравы; а черезв ее лежить изв Курска дорога

вь Бългородъ.

А ниже Молодости верств св седмь пала вв Семь рвчка Туснурь, а вышекла рвчка Туснурь изв подв Пахнутсковой дороги: протоку Туснура верств св сорокв; а потекла подв Курскв, а изв подв Курска, ниже града версты св двв, пала вв Семь; а вв рвку Тускорь пала рвка Снова, отв Курска верств св полтридцать, а вышекла отв верху рвки Оки.

А ниже Сновы версть съ пять на Тускори



Тускори пустыня монастырь пречистыя Богородицы Курскія; от Курска двад- цать версть.

А ниже монастыря пречистыя Богородицы Курскія пада вы Тускоръ, оты Курска версты сы десять рычка Обметь, течеть оты Теллаго кладязя.

ВЪ рѣку жЪ Тускоръ подъ градомъ подъ Курскимъ, пала рѣчка Куръ, протоку верстъ съ двенадцать; а верхъ на Московской дорогѣ Валки, отъ Курска двенадцать верстъ, а на нихъ надолобы повъстямъ стоять сотни.

А ниже Курска верств св десять пала вв Семь рвчка Курица: протоку Курицы \* Вытекла отв Московскія дороби выше Теплаго кладязя.

А съ другія справы ріки Семи ниже Курицы версты съ три, пала річка Ворожба.

А ниже рѣчки Ворожбы версты съ двъ, съ правыя страны Семи рѣки, пала въ Семь рѣчка Розгона.

А ниже Розгоны верств св пять пала вв Семь рвчка Дична.

A

<sup>\*</sup> Вь подлинникъ числа версть не означено.



А ниже Дичны верств св восемь, пала вы Семь рычка Реуть.

А ниже Реута подъ Городецкимъ городищемъ, пами ръчки Деревни.

А ниже ръчекь Деревень версть съ десять ръчка Гузномоя.

А ниже Гузномои двенадцать верств пала вь Семь ръчка Избицы.

А по правой сторон врки Семи, ниже Гузномои версты сь двв, пала вы Семь рвка Свола.

А рвчка Свола вышекла от верху Оки рвки от Раковых в колков изв подв Пахнутсковой дороги; протоку Сволы рвки верств св девяносто.

А в рвку Свопу с в лвыя страны, от верховыя верств с в двайцать, пала рвчка Желень.

А ниже Желени верств св шесть наддать, пала вв Сволу противв Гнани рвчка Усожа; а Усожа вышекла по Московской дорогв, что лежить изв Курска вв Кромы и во Мценскъ, верств св восемь отв Теплаго кладязя; а Теплой кладязь на Московской дорогв, отв Курска сорокь верств.



А въ ръку въ Сожу пала рътка Гниловодъ, съ правыя стравы; вытекла изъ подъ тоя жъ дороги. А ниже Гниловоду съ другія страны, пала въ Сожу ръка Руда.

А ниже Сволы ръки, съ правыя страны, пала въ Семь ръка Омоня, верстъ съ двенадцать, а отъ Рыльска

Омоня десять верств.

А ниже Омони верств св седмь, пала вв Семь рвчка Волынка, а ниже Волынки пала вв Семь рвчка Рыла, отв Волынки три версты: протоку Рыли верств св пятьнадцать; а вв рвку Рылу пала рвчка Каменка; а до рвчки до Каменки по Путивлской дорогв десять верств, а вытекла рвчка Каменка отв рвки отв Семи близко.

А на усть рвки Рыми паль вы Семь кладязь Дубна: протоку пять версты, а промежь рвки Рыми и кладязя Дубны, на горы на правомы брегу Семи градь Рымыскы.

А ниже Рыльска съ правыя страны по Путивлской дорогь пала вь Семь ръчка Руса, от Рыльска до Русы двал. А



А на усть рычки Русы паль вы Семь кладязь Кладяжь, а по Путивлской дорогы Кладяжи оты рычки оты Русы отдались прочь пять версть.

А ниже рвчки Русы, пала в Семв ниже Путивля десять верств рвка Клевень; а вышекла от Рыльска верств св тридцать.

А ръка Семь пала въ Десну, ниже Путивля седмьдесять версть; а Десна ръка пала въ Днъпръ.

А ниже Десны рѣки полтретьи веросты на Днъпръ съ Литовскія страны на правомъ берегу градъ Кіевъ.

А ниже Кіева шесть миль, на правомь же брегу на Днъпръ градь Триполье.

А ниже Триполья на Днёпрё градь Витачевъ Порецково.

А ниже Витачева четыре версты градь Стайки.

А ниже Стайки на Днвпрв градь Иржищево, а подв нимв пала св полузани вв Днвпрв рвчка Легинь.



A ниже Ржищева три мили градь Ходоровъ.

А ниже Ходорова градъ Терехъ-

Темиревъ Казацкой.

А ниже Терехъ-Темирева съ версту съ Московскія страны, пала въ Днъпръ ръка Трубежъ, ниже Кіева шесть десяпь версть; а ръка Трубежъ пала въ Днъпръ съ полуночи на полдень.

А прошивь рвки Трубежа на правомь брегу на Днъпръ гора Зарубина; а на рвкъ на Трубежъ градъ Переяславль; ощь Днъпра до Переяславля пяшь версшь, а ощь Кіева до Переяславля шестъдесять версшь.

А ниже Терехъ-Темирева съ Литов скія страны на Днёпрё градь Каневь; от Терехъ-Темирева до Канева двадшать версть; а подъ нимь съ полудня пала въ Днёпръ ръка Каневка.

А от В Канева вы низы по Дныпру грады Дубковь, на Московской стравы Дныпра.

А ниже Дубкова двъ мили, на Дивпръ градъ Долмантовъ; а подъ нимъ пала ръка Сулой, на Московской странъ.



А по ръкъ по Сулою въ верхъ двъ мили, градъ Песчана.

А выше Песчаны четыре версты, градь Елмазовъ.

А выше шесть миль градь Быковъ на Супот на верьховь межь Переяславля и Лубень; от Лубень пять миль.

А ниже Домантова по правой страит Днъпра на ръчкъ на Мошнъ, отъ Днъпра три версты, градъ Мошна Вишневецкаго.

А ниже Мошны четыре мили, на Дивпрв, градь Черкасы.

А ниже Черкасовъ шесть миль градь Бобровица.

А ниже Бобровицы три версты; а отв рвки отв Дивпра три же версты, на рвкв на Тесмени градв Криловъ.

А вы верхы по рыкы по Тесмени четыре мили грады Чигиринской сы Крымскія страны Тесмени.

А выше Чигирина въ верхъ по Тесмени двъ мили, градъ Медвъдица.

А ниже Бобровицы двв мили св Московския страны, пала вв Днвпръ рвка Сула.



А по ръкъ по Суль въ верхъ опъ Дивпра четыре мили градъ Буромля; а выше града Буромли пала въ Сулу ръчка Буромля.

А выше Буромли двв мили градв

Горошина.

А выше Горошины двь мили градь Лукомля.

А выше Лукомли двв мили градь Лубны; от Переяславля шестьдесять верств.

А выше Лубень миля, пала вы Сулу рыка уда; а рыка уда вышекла оты верху Остря рыки Былыя Вежи, оты Путивля версты сы восемьдесять.

A выше Уды на Суль градь Сиятинь, от Уды миля.

А выше Снятина три мили, на Суль градь Синча.

А выше Синчи миля пала въ Сулу ръчка Лохвица; а на ней на устъ градъ Лохвица.

А от усть рычки Лохвицы на Суль градь Глинскъ; от Лохвицы два мили.



А выше Глинска двадцать верств, пала въ Сулу ръчка Роменъ; а на устыв градь Роменъ.

А вы верхы по Ромену грады Медсыжей, да городокы Липовой; а Ромены вышекы оты верху рыки Остря; оты городища оты Былыя Вежи.

Вървку Сулу пала ръка Уда, отъ Лубенъ миля; а на ръкъ на Удъ градъ

Многая.

А выше Многія дві мили градів Коренка.

А выше Коренки градь Пирятинь, подь Пирятинымь пала вы Уду рычка Переводь.

А выше Пирятина на Удъ градъ Журавка; отъ Пирятина до Журавки три мили.

А выше Журавки три мили на У-45 градь Прилуки.

А выше Прилукъ двъ мили на У-

Ав градь Гробовъ.

А ниже ръки Сулы пала въ Днъпръ ръка Псель; а вышекла она изъ подъ Муравской дороги изъ подъ Думчего Кургана.

4



А от Днъпра въ верхъ по Пслу пять десять версть, пала ръчка Хороль от Сулы; а на Хороль от устья двадцать версть градь Хороль; на той же ръчкъ на Хороль Мирь-Горо докъ.

А градь Хороль от Лубень два-

дцать верств.

А градь *Мирь* от *Лубенъ* тридцать версть.

А Лубны от Днъпра от Перея.

славля шестьдесять верств.

А выше *Мирь Городка Хомутець* городокь десять версиів.

А ниже ръки Хороля на Пслу градь Голтва; от устья Хороля пять верств

А ниже Голтвы десять версть на

Псль градь Мажделейка.

А выше Миръ-Городка на Пслв Городище Старое; опів Миръ-Городка десять верств.

А выше Стараго на Псль Городище Новое; от Стараго версть сь седы.

А выше Новаго Городища десять версть Городище Гацкое, а Галичье тожь.



А съ верху отъ Муравскія дороги двадцать версть; въ ръку Псель пала ръчка Пселецъ, ниже Бълогородскія дороги, что лежить въ Бългородъ изъ Курска, а до верху Псла ръки отъ Курска седмьдесять версть; а отъ Бълагорода пятьдесять версть.

А ниже Псла ръки пала ръчка въ Днъпръ Кобыльникъ, отъ Псла десять

версть.

А ниже Кобыльника десять верств пала вь Днвпръ рвка Ворсклъ, протоку пятьсоть верств; а рвка Ворсклъ вытекла отв Муравской дороги отв верху рвки Липоваго Донца, а потекла подль Муравской дороги до устья рвки Рабыни и до Мерла; а отв Мерла потекла вь Днвпръ прямо на западъ.

А которыя рычки съ верьку и до устья рыки Мерла пали вы рыку Ворсклы, и ты писаны вы книгы сей напереди сего, по дорогы оты Ливены Муравскою дорогою.

А ниже Ворскла четыре мили пала вь Дивпръ ръка Орълъ.

A



А вышекла Орблъ ръка от дороги от Муравскаго Шляху; а сверху Орбли лъсь Кошъ бояракъ.

А которыя рёки пали въ Орель, и тё писаны дорогою Муравскимъ Шляхомъ.

**А** протоку *Оръла* ръки четыреста версть.

А ниже Орвла шесть миль пала зъ Днъпръ ръка Самаръ, вышекла отв Муравской дороги.

А вь Самаръ пала рычка Терновка

оть Муравскаго Шляху.

А съ другія страны пала вь Самарь Самарская Розсошь; а ниже Розсоши пала вь Самарь ръка Волчы Воды; а течеть черезь Муравскую дорогу оть верху ръки Слора.

А ниже Волчыхъ во дъ версть съ десять пала въ Самаръ ръка Быкъ.

А промежь Быка и Волчыхъ водь на Муравской дорогь мечеть Татарская каменная.

А ниже ръки Быка пала въ Самаръ ръка Овечън воды.



А ниже рыки Самары шесть миль, пала въ Дивпръ рвчка Вороная вода.

А ниже Вороныя воды десяпь миль, пала въ Днъпръ ръчка Московка, про-

шивь острова Томоковки.

А вь рвку Московку пала рвка Конскія воды, а вышекам Конскія воды изь подь Муравской дороги противь Молочных водь. А по правой спрань Конскихъ водъ отъ Днепра шестьдесять версть, седмь кешеней Татарскихь мечешей.

А ниже Московки рыки пала вы Дивпръ рвчка Чекра.

Да ниже Московки придцать верств, сь Крымскія спраны на Дивпрв городокъ Мамаевъ Сарай.

А ниже Мамаева Сарая пятьдесять верств на Дивпрв Усламовы городки.

А ниже Усламовыхъ городковь десять верств, пала вь Дивпръ рвчка Космачья: протоку пять десять верств.

А опів устья Космачьи до устья

рвки Днепра пятьдесять верств.

А ріка Днепръ пала ві Илминъ ві Черное море вы морской проливы, про-

musb



тивь града Козлева, от Козлева сорокь версть.

SK-SK-393K-393K-395K-395K-395K-39-33

#### пороги.

А ниже рѣки Самары миля на Днѣлрѣ, порогь Кадакъ.

Ниже Кадака миля, порокъ Звонецъ. А ниже Сурскаго двъ версты, по-

рогь Лоханной.

А ниже Лоханнаго три версты порогь Стръльчей.

А ниже Стрвльчего двв версты по-

рогь Княгининъ,

А ниже Княгинина съ версту порогъ Неясытецъ.

А ниже *Неясытца* на пяти веростах на искось Воронаго Забора.

А ниже Воронаго Забору порогь Волн вгв.

А ниже Волньга три версты порогь Будило.

А ниже *Будила* три версты порогь Лычна.

А ниже Лычнаго три версты порогъ Товолжаной.

А ниже Товолжанаго три версты порогь Вольной.



А ниже Вольнаго миля островь Хиртица.

А ниже Хиртицы Бълекова Забора.

А ниже Бълекова съ Литовскія страны Червонные горы на пятьнадцати верстахь.

А ниже Червонных в горъ пятьна дцать версть островь Томаковка.

А ниже Томаковки миля Лысая Горка.

А ниже Лысыя Горки миля Микитинъ Рогъ.

А ниже Микитина Рогу миля Затонъ Каменной.

А ниже Каменнаго Затону миля Затонъ Оръховой.

А ниже Оръховаго Затону четыре мили пала въ Днъпръ ръка Чертомлыкъ.

А ниже *Чертомлыка* десять верств пала ръка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука дввсти верств рвка Дивпръ пала вв море.

А пороги писаны по сказкь Запорожскихь Черкась.

А съ правыя съ Лишовскія страны ж 5 Дивпра,



Дивпра, ниже града Могилева, пала въ Дивпръ ръка Береза.

СЪ правыя жЪ страны, выше Сулы,

пала рвка Тесмень.

A ниже Тесмени противь ръки Псла, пала ръчка Омельникъ Псельной.

А ниже Омельника, противъ ръки Ворсклы, пала ръка другой Омельникъ.

А ниже Омельника сто верств па-

ла вь Днепов рыка Сура.

A ниже Суры сорокъ верств нала рвчка Хортица.

А ниже Хортицы островь Хортица.

А ниже Хортицъ двадцать верств ръчка Томаковка: протоку сорокь верств, а противь островь Томаковка.

А ниже Томаковки тридцать верств

рвчка Чертомлыкъ.

A ниже Черто илыка придцать пять верств рыка Бузовлукъ.

А ниже Бузовлука пала вы Дивпры

рвка Алгелецъ сорокъ верстъ.

м ниже Алгельца двадцать верств пала вв Днепрь рвчка Тегинка, а у Тегинки на устыв св нижнія страны на Днепръ Городище.



А ниже Тегинки тридцать верств пала рвка вв Днёпрв, вв морской проливь Чернаго моря вв Илминь.

А вы топы же *Илмины* оты усты Дны приднать версты пала рыка Бокгь.

А вы верхы по рыкы по Бокгу пятьлесять версть, пала вы Бокгы рычка Синяя вода, а на рычкы на Синей воды, седмьдесять версть оты Бокга грады Синяя вода; а оты устья Бокга рыки, левяносто версть, пала вы Черное море рыка Дныстры.

А на Дивстръ градъ Нарока, отъ устья сто тридуать версть.

А ниже *Нароки* двадцать верств градь устья.

А ниже Устьи двадцать верств градь Орыга.

А ниже Орыга двадцать верств градь Тегиння.

А ниже Тегинни двадцать верств градь Тубарча.

А ниже Тубарчи двадцать верств вы старомы чертемы подпись свалилась.



А Дуная ръки и городовъ Болгарскихъ, и около Чернаго моря берегомъ описать было не можно; въ старомъ чертежъ испорчено и ветхо.

роспись рыкы окы, и рыкамы, ко торыя рыки пали вы оку, и на сколькихы верстахы протоку, и сы которыми рыками верховыемы вязались.

РБка Ока вышекла изв чистаго поля отв Раковых в колковь: изв тоя жв степи потекли рбки, отв верху Оки вязались верховьемь. Рбка Снова потекла вв рбку вв Тускорь, а до Тускора потекла отв Раковых волковь, отв Пахнутсковой дороги верств св сорокв и больше, и пала вв Тускорь отв града Курска верств св полтридцать

Оки ръки версты съ четыре, а съ новою другою Розсошью потекли изъ одного мъста; а ръка Тускоръ пала въ ръку въ Семь, ниже града Курска версты съ двъ; а ръка Свала пала въ Семь же, выше Рылска версть съ двадцать и больше: а протоку ръки Свалы сто двадцать версть.



СЪ верху ръки Оки съ версту вытекла ръка Неручъи, потекла къ Новосили; а пала въ ръку въ Зушу ниже града Новосиля, версты съ двъ; а Зуша вытекла изъ подъ Муравскаго шляху; а изъ подъ Новосили потекла подо Мценескъ, и пала въ Оку ниже Мценска двадцать верстъ; протоку ръки Зуши верстъ со сто и больше.

А ръки *Неручи* протоку версть со сто жъ и больше.

Изв тоя жв гряды отв рвки Оки верств св пятнадцать вытекла рвчка Сосна Быстрая, и потекла подв городь подв Ливны, да подв Елецъ, и пала вв Донъ ниже Ельца; а протоку Сосны рвки верств со сто восемьдесять.

А рвка Ока потекла отв Раковых Колковь, а Раковы Колки тожь изы поды Пахнутсковой дороги; а лежиты та рвка сы Муравскаго и сы Изномскаго шляху оты Мълеваго Броду, а Мълевой Бродь на рвкъ на Семи; оты Курска сорокы версты; а оты Бълагорода версты со сто; а оты Оскола шесть



шесть десять версть, а отв верху Оки ръки версть со сто, и потекла Ока на западь версты съ четыре и поворотила въ ночь подъ Тагинъ версть шесть; а село Тагинъ Мценскаго уъзду отъ Кромъ версть съ тридцать и больше, а отъ Курска версть съ восемь десять.

А подь Тагинымъ вы Оку паль кладязь Тагинъ; а Тагинъ течеть отв Пахнутсковой дороги, а съ другія страны Оки ріки подь Тагинымъ вы Оку паль кладязь Боброкъ, а Боброкъ вытекь изь одной вершины сь Валою рікою.

А изъ подъ Тагина ръка Ока потекла мимо Кромы; отъ Кромъ версть съ седмь подъ Орълъ; а Орълъ отъ Кромъ

придцать верств.

А от в Курска положено до Кромв сто двадцать верств, а по иным верством сто; от курска до Кромв, а от Тагина до Кромв по лавой страна Тросна верств св седы.

А от Тросны версты съ четыре съ дъвыя жъ страны, пала въ Оку ръчка Ракития.



А противь Ракитны съ правыя страны Оки пала ръчка Руда, а Руда вытекла изъ подъ Пахнутсковой дороги, а съ верхъ Руды отъ Руды съ полверсты по правой странъ на Пахнутсковой дорогъ изо Мценска стоить сторожа, стерегуть, чтобъ Пахнутсковою дорогою въ Руссъ безвъстно Татарове не приходили; а приходять тою дорогою Татарове съ Муравской и Изюмской дороги отъ Семи отъ Мъмеваго Броду.

А ниже ръчки Руды пала въ Оку верстъ съ десять ръчка Ръчица, отъ

Кромъ версть съ десять.

А Кромы на рычкы на Неднь; а рычка Недна пала вы рыку вы Кромы ниже града сы полверсты, а кы Кромамы прилегы камышы.

От Кромъ рвка вышекла изв подв Свиныя дороги, от Кромъ верств св сорокь; а пала рвка Кромы ниже Кромъ

вь Оку версть съ седы.

Свиною дорогою прихаживали от в Дивпра Бълогородские Татарове на Рыльские и на Карачевские и на Орловские и на Болхов-



ские увзды хаживали Бакай Мурза, какв не было Польских градовь, а Семь рвку лаживали подв Городенским городищемь, ниже Курска верств св сорокв, и на той дорогь нынь деревни Рыльскаго увзду.

А стража стоить на томь перелазь изь Курска.

оть Кромь седмь верств, пала ръка Ицка, вытекла изв подв Свиныя горы

А ниже Ицки, версть съ шесть, паль въ Оку съ львыя страны Доброй кладязь, а на усть Доброго кладязя на Окъ Бродь Быстрой, а въ топів бродь лезли Татарове, какі въ 79 году тель Крымской Царь подь Москву, а на Москвъ въ приходъ Крымскаго Царя гиввомь Божіимь быль пожаръ.

А от Выстраго Броду верств св десять, св авыя страны пала вв Оку рвка Оцонъ, а Оцонъ течетв от Свиныя дороги, от Карачева: протоку верств св сорокъ и больше.

А прошивь Оцна ръки съ другія страны Оки, пала въ Оку ръчка Рыбница,



ница, а Рыбница вышекла изъ подъ Пахнутсковой дороги: прошоку верстъ съ шридцать.

А ниже рвчки Оцна и рвчки Рыбницы градь стоядь на Окв на двомь брегу Орель, а подъ градомь съ двой страны пада въ Оку рвка Орель; а вытекла рвка Орель изъ подъ Свиныя дороги: протоку рвки Орла версть съ тридцать и больше.

А ниже Орла нять верств пала вы Оку рычка Мезины: протоку верств сы

пяшьнадцаць.

А ниже Мезина версты съ три, пала въ Оку ръка Неполодь. Течеть изъ подъ Сеиныя дороги: протоку версть съ триддать.

А ниже Неполоди съ версту пала ръчка Цвътынь, а вышекла изъ подъ Болховскія поледыя дероги: протоку

верспів св пяпьнадцапь.

А ниже Цвътыни съ правыя страны Оки ръки, от Орма двенадцать версть, пала ръчка Оптуха; а Оптуха вытекла изъ подъ Пахнутсковой дороги.

A



А въ Олтуху палъ изъ подъ Новосильскія дороги кладязь Щижъ; а съ другія страны тоя дороги вытекла ръчка Олешна, а потекла въ Сушу.

Св верху Щижа кладязя и рвчки Олешны на Новосильской и на Пахнут сковой дорогахь подлъ льсу стоить Сторожева. Стретуть стражи изо Мценска, чтобь не пришли Пахнутсковою дорогою оть Мълеваго Броду и съ Изюмска дороги оть Сосны оть Луковскаго Броду, а по Новосильской дорогь съ Муравская дороги Татарове.

А от Орла та Сторожева версть св двалцать; а от Миенска толькожь,

что и от Орла.

А ниже Оптухи версть сь восемь съ львыя страны пала рычка Радутинь.

А ниже Радутина верств св пять пала вв Оку рвчка Каменка; вышекла изв подв Болховскія дороги, отв Орм верств св полтридцать. А другая Плота тоя жв рвчки вышекла изв подв тоя жв дороги верств св десять, а отв Болхова верств св пятьнадцать.



## भी 115 देखि

А ниже рвчки Каменки съ версту пала въ Оку рвчка Бенескъ, а рвчка Бенескъ, а рвчка Бенескъ вышекла от верхъ рвчки Каменки, от Болхова версть пятьна длать: а протоку Бенска до Оки версть съ восемь.

А ниже *Бенска* пала въ Оку ръчка Березуй.

А св другія страны рвки Оки, ниже Бенска верств св двадцать, пала рвка Суша; вытекла изв подв Муравскія дороги и потекла подв Новосиль, а изв подв Новосиля подо Мценскв, а изв подо Мценска до Оки текла верств св двадцать.

А протоку рѣки Суши сто тридцать версть; а вь рѣку вь Сушу, выше Мценска, двѣ версты съ лѣвыя страны, пала рѣчка Мецна.

А ниже Мценска пала въ Сушу пятьнадцать версть ръчка Снъжеть, а вышекла ръка Снъжеть изъ Куликова поля, изъ подъ Новосильскія дороги, что лежить дорога съ Ливенъ, и изъ Новосили на Старую Кропивну отъ Черни версть съ двенадцать.

A

### # 116 SH

А вы рыкужь вы Сушу, выше Мецны сы верху, пала рычка Чернь, а вы Чернь пала рычка Ростна; а Чернь вытекла изы Подновосильскія дороги, выше града Черни версты сы восемь.

А Ростна вышекла изь подь Муравскія дороги черезь Новосильскую лів

сную дорогу.

оть Мценска тридцать верств, а от Старыя Крапивны сорокь верств, а от

Новыя версть сь пятьдесять.

А Мценскъ отъ Болхова тридцат версть, а отъ Орла сорокъ версть, в Болховъ отъ Орла пятьдесять версть а Бълевъ отъ Мценска тестьдесять версть, а отъ Болхова Бълевъ сорок версть, а отъ Болхова до Козельст седмьлесять версть, а отъ Бълева до Козельска и до Лихвина и до Одоев по тридцати версть.

Оть Болхова до Карачева верст

сь седмьдесять и больше.

А от Орла до Карачева тестьле сять версть.

### · 117 %

ВЪ ръку жъ въ Сушу ниже Новосии пала ръка Неручь, а ръка Неручь шеченъ отъ верху ръки Оки изъ подъ

Пахнутсковой дороги.

А градь Новосиль от Мценска и от Черни сорокь версть, а от Орла шесть десять версть, а от Ливень сель десять версть, а от Ельца восемь десять версть.

А ниже ръки Суши, съ лъвыя страны, пала вь Оку ръка Нухов, опів Суши

версть съ восемь.

А рвка Нухрь вышекла по Карачевской дорогв, от Болхова верств св двадень и больше, изв подв Свиныя дороги, а Свиная дорога вв Болховь от Рыльска, а на Свиную дорогу пришла изв за Семи рвки дорога Бакаевь шляхь. Отв Курска до Бакаева шляху вв низв по Семи сорокв верств.

А на ръкъ на Нухов градъ Болховъ;

оть Мценска тридцать версть.

А выше рыки Нухря пала вы Оку

рвчка Березуй верств св восемь.

А ръчка *Березуй* вышекла раб подъ Болховскія дороги, что лежить доз з



рога от Орла от верьху ръчки Бенска и ръчки Каменки, от Болхова верств съ двенадать.

А ниже Березуя версты съ четыре съ правыя страны пала въ Оку ръчка Иста, а вытекла изъ Куликова поля отъ Плавы.

А ниже Исты четыре версты пала изв подв Болхова рвчка Нухов; а вв рвку Нухов ниже Болхова седым верств пала рвчка Могв; а вв Могв рвчка Рогв; а Могв рвка вытекла отв рвки отв Жиздры отв Дубенскихв воротв.

А отв Могу тринадцать верств рвчка Долцы; а отв Долець пять верств рвчка Боброкь, а по Боброку свчена льсомь засыка, и надолобы кы рыкь кы Окы поставлены были, и острогь и ровы копань, и вы воды по рычкы по Бобровку частоколье дубовое острое вы колоды ставлень; а оть Боброка седьмы версть сы львыя страны пала вы Оку рычка Рука.

А ниже Руки пала рѣчка Выра; отъ Руки седьмь версть въ Оку, а ни-



же Выры градь Бълевь; от Боровска до Бълева пятьнадцать верств; стоить на лъвомь берегу Оки.

А ниже Бълева верств св шесть пала вв Оку Вырка; а св другія стравы Оки отв Бълева пятьнадцать верств Николай Чу дотворець Гостунской, каменная церковь.

А ниже Николая пала въ Оку съ Аввыя страны ръчка Выра Гостунская.

А ниже Выры верств св пять засвка Лихвинская, свчень люсь и надолобы и башни ставлены, а ниже засвки версты св двв пала вв Оку рвчка Ула, выше Лихвина верств св седьмь.

А рвка Ула вышекла изв Куликова поля по Муравскому шляху, а на ней прошивь Дъдилова бродь Костомаровь, а вы тоть бродь лежить отв Переколи дорога Муравской шляхь, а вы нее пала рычка Шиворонь, а на ней стоить градь Дъдиловь, оть Тулы Авадцать версть.

А ниже Костомарова броду пала рычка Шать; а рычка Шать вышекла нав Иваня озера, и пала вы Улу выше



Тулы вереть съ восемь, а ниже Шт-

А св другія страны Улы пала рівчка Колпна; а Колпна вытекла изв подів Кропивенской дороги, что лежить черезів засівку віз Малиновые ворота; от Озерокь; а Озерки от Тулы верстів св пятьна дцать подів Муравскиміз шляхомів.

А на Уль на аввомь берегу градь Тула.

А ниже Тулы побольше версны нала изв засвки рвчка Воронья.

А ниже Вороней пала вы Улу рыч ка Волотыя.

и больще пала в улу ръка Солова.

А ниже Соловы версть съ шесть п больше пала вь Улу ръка Плова, а ръка Солова и ръка Плова вышекли съ верьку ръки Мечи изъ Куликова Поля отъ Муравскаго шляху.

А вы рыку вы Плову пала рычка Холохонка, оты града оты Кропивны вы верьхы версты сы двы, а Кропивна стоить на Пловы близко устыя на лывомы берегу Пловы — Кро-



Кроливна от Тулы верств съ сорокъ; а от Одоева верств съ двадцать.

А ниже Лихвина три версты пала рычка Жерновець, а на устыв бывала ямская слобода; а ниже Жерновца версты съ четыре на Окъ въ бору Доброй монастырь, церьковь каменная.

А ниже монасшыря св правыя сшраны пала вв Оку рвчка Черелеть, а ниже Черелети отв монастыря св полверсты подв Мошковичами на Окв перевозв, а емлють на монастырь Доброй.

А вы топів перевозь лежнть дорога сы Москвы вы Калугу, а изы Калуги вы Лихвинь, вы Бълевь, вы Болховь, вы Карачевь, да на Орель.

А ниже Добраго монасныря при версты на Окв на правомы брегу монастырь Гремячей, церковы каменная. Стоиты на горы. Сы горы изы подымонастыря вы рыку текуты великіе ключи, и на тыхы ключахы поставлены и мельницы небольшія; а тумы тыхы ключей, какы текуть, далеко слышать, по тому и Гремячей монастыры



словеть, а подь нимь другой перевозь на тужь дорогу.

А ниже Гремячаго версты съ двъ пала въ Оку ръка Жиздра; а ръка Жиздра вышекла отъ ръки отъ Десны близко Брянска; а изъ Брянскова лъсу на Жиздръ градъ Козельскъ; отъ Лихвина тридцать версть; а отъ Перемышля тридцать же версть.

А ниже Жиздры четыре версты на Окъ городъ Перемышль на лъвой странь.

А ниже Перемышля на Окъ жъ на правой странъ монастырь Живоначальной Троицы, Лютиковъ словеть; въ монастыръ соборная церьковь и теплая и трапеза, строенте каменное древнее.

А ниже монастыря пала рѣчка Выса, а на ней градь Воротынскъ.

А ниже рычки Высы восемь верств пала вы Оку рыка Угра, а на усть Угры на Окъ монастырь Сласской; а ниже рыки Угры седьмь верств на Окъ грады Калуга.

А ріка Угра вышекла близко отб Десны ріки, а на ней ві верховью городище Зориво. А



А вы верькы Десны рыки городище Елна; а Десна рыка потекла поды Брянскы оты Дорогобу жа прямо за тридцать версть; а рыка Угра вытекла оты Рословля седмьдесять версть; а оты Доргобу жа восемьдесять версть.

А от рвки угры потекла рвка Серена, и пала въ рвку Жиздръ ниже

Козельска.

А вы рыку Сарену пала рычка Мырен, а на Мырен стоиты грады Мещовскы; оты Козельска Мещовскы пятьдесять версты.

А от верств, а под Серпейска дваацать пять верств, а под Серпейскимъ ръка Серпея; потекла ръка Сер-

пея вы ночь вы рыку вы Угру.

Оть Серпъйска до Масальска три-

Ацать верств.

А Масальскъ стоить на ръкъ на Ресъ; а ръка Реса течеть вы ръку Серпею.

А от усть ръки Угры до Калуги седьмь верств.

Оть Калуги до Лихвина сорокъ версть.



Оть Калуги жь до Мещовска семь-

Оть Калуги жь до села Товаркова

тридцать верств.

А подъ Товарковымъ вь Угру рѣку пала рѣка Лужа; а рѣка Лужа течеть изъ подъ малаго Ярославца, а вышекла Лужа выше Кременска, а върѣку вь Лужу пала рѣка Суховровъ, а рѣчка Суховровъ вышекла близко Оки, противъ Алексина, и потекла черезъ Оболенскую дорогу.

А на Лужь градь Кременскъ отб

Медыни придцапь верств.

Отв Кременска жв до малаго Ярославца двадцать пять верств.

А изв подв Медыни Медынь рвч-

ка пала вь рвку вь Лужу.

А Медынское городище во 188 году по указу великаго Государя Царя и Великаго Князя Оеодора Алексъевича, всея Великія и Малыя и Бълыя Россіи Самодержца, по Его Государскому милостивому разсмотренію отдано въ вотчину въ Его Государское богомоліс, во обитель Живоначальнаго Христова Воскре-



Воскресенія ві монастырь новаго Герусалима, ві строеніе святійшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи, и сі Благовізценскою пустынею.

Ошь Кременска до Боровска двадцать версть; Боровскъ градь на ръкъ

на Поротвы св аввыя страны.

А Поротва ръка вытекла от верху Москвы ръки изъ подъ Вяземской дороги, что лежить дорога изъ Вязмы въ Можайскъ.

Ниже Боровска на Поротвъ на лъвой странь монастырь Павнутиевъ, церкви Божи, и градь, и кельи, и все строение каменное гораздо стройно.

Оть Боровска до Москвы девяносто

версть.

Отв Боровска жв до Калуги девяносто верств.

А вы верхы по Поротев, выше Бо-

ровска Вышегородъ.

А на Поротет жь градь Верен, отв Вышегорода дваднать верств.

На Поротев жь градь Барановь, оты Можайска седыь верств.



А рвка Поротва пала въ Оку, выше Серпухова двенадцать версть.

А от усть Поротвы, вы верхы тридцать версть, градь Оболенскы.

А ниже Калуги сорокъ версить на Окъ на правомъ брегу градъ Алексинъ.

А ниже Алексина двадцать версий градь Таруса, а подъ нимъ пала вы Оку ръчка Таруса.

А ниже Тарусы пять десять верств

пала в Оку ръка Поротва.

А ниже ръки Поротвы пала ръка Нара, от Поротвы версить съ двена да цать.

А на рѣкѣ на Нарѣ, отв устья св верху на лѣвомъ брегу, градъ Серлуховъ, отв Оки съ версту.

А ниже Серпухова на Наръ мона.

стырь Высоцкой подъ боромъ.

А на другой странь рыки на Нары ниже Серпухова поды другимы боромы монастырь Владычень.

А ниже ръки Нары съ другой страны пала въ Оку ръчка Скнига, а ниже Нары и Скниги на Окъ перевозъ, а на тотъ перевозъ, мимо Серпухова съ Москвы дорога на Тулу.



А до Тулы от Серпухова седмьдесять версть.

Оть Серпухова до Алексина сорокь

версть.

Отъ Серпухова жъ до Калуги восемьдесять версть.

Оть Серпухова жь до Коширы со-

рокъ верстъ.

А ръка Нара вышекла от Москвы ръки близко, от Можайска версть съ двадцать и больше.

А от усть ръки Нары до Коши-

ры сорокь версть.

Кошира стоить на правомь брегу ръки Оки, а противъ Коширы на дру-

гой странь монастырь.

А ниже Коширы двадцать верств Ростиславль, а подв Ростиславлемь пала вы Оку ръка Осетръ, а ръка Осетръ вышекла от Тулы, от Серпуховской дороги съ правыя страны дороги.

А на ръкъ на Осетръ въ верхъ отъ Ростиславля тридцать версть градъ

Зарайскъ.

А от Зарайска вы верхы по Осетру седмьдесяты версты грады Венева.



A от Веневы до Тулы сорокв верств.

А от Варайска до Коломны сорокв

верств.

А от усть рыки Осетра от Ростиславля до усть рыки Москвы двадцать версть.

А близко устья на Москев рвкв

градь Коломна.

# かってんまるとんなまめてんまるとんなまめと

#### PBKA MOCKBA.

А Москва рвка вышекла изъ боло та по Вяземской дорогв, за Можай скимъ за шридцать версть и больше

А на Москвъ ръкъ царствующій

градь Москва.

А вы верхы по Москвы рыкы оты москвы девяносто версты грады Можайскы на правомы брегу Москвы рыки.

A omb Можайска до Вязмы девя носто версть; а промежь Вязмы в

Можайска Царево Займище.

А от Царева Займища по той же дорогь вы верхы Поротвы изы Можай ска поставлены острожекы.



А вы Царевы Займищь изы Вязмы стоять заставы для торговыхы и вся-кихы провзжихы людей.

А на Поротев вы Острожку застава стоить: изы Можайска досматривають провзжихы грамоть и воеводскихы печатей, и у торговыхы людей смотрять товаровь.

А ниже Можайска двадцать верств пала вь Москву рвку рвка Руза: протоку Рузы сорокь верств, а на ней

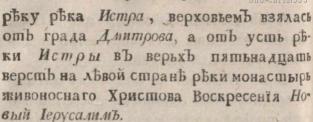
градь Руза.

От Рузы вы низы по Москей рыкы срокы версты, на Москей рыкы грады

Звънигородъ на лъвой странъ.

А повыше града на той же странь монастырь преподобнаго Саввы Сторожевскаго; прежде только церковь каменна была, вы царство жы благочестиваго Царя Алексія Михайловича всея Россіи, по его Государской милости тоть монастырь построень богатою рукою, церкви Божіи, и кельи, и службы, и грады, все каменное строеніе гораздо стройно.

А ниже Зевнигорода пала вы Москву рьку



жих жих живоносного христова воскресентя новый терусалимъ.

Спроенте святьйшаго Никона, Патртар ха Московского и всея Россіи. ВЪ той же обишели создана великая церковь по образу церкви Воскресенія Христова, яже вы древнемы Герусалимы, юже создала благочестивая Царица Елена. Обка Истра монастырь обощла кругомЪ, только что св прівзду св Московскія страны ровно; близь тоя обители окресть и вдали учинены многія весн и наречены именами по образу Древняго Іерусалима, яже есть Іорданъ, Елеонъ, Өаворъ, Вионнія, Рама, Виолеемъ, Сама рія, Сидонь, Назареть, Калернаумь, Галилея. ВЬ той же обители погребень и самь святьйшій Никонь, Патріархь Московскій и всея Россіи, во 190 году, Августа



Августа въ 26 день; преставися на пуши во градъ Ярославль, егда царскимь повельніемь вызвася изв зашоченія изь Кирилова монастыря сь Бъла Озера. Погребе его благочестиввиший Государь Царь и Великій Князь Өеодоръ Алекственчъ, всея Великія и Малыя и Былыя Россіи Самодержець, самь своими руками честив и славно. Бысть бо ту при погребении со всемь своимь Государскимь домомь. Погребали Мишрополить Новгоро дскій Корнилій, Митрополить Смоленскій Симеонь, и со прочимь освященнымь соборомь. Погребень святьйшій Патріархь вы велицей церкви Воскресенія Христова, в церкви святаго Іоанна Крестителя подь святою Голговою; положень во гробъ вы мантіи архіерейской со испочники, и панагія положена.

Въ царство жъ Благочестивъйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Іоанна Алексъевича, Петра Алексъевича всея Великія и Малыя и Бълыя Россіи Самодержцевъ, и милостивымъ призръніемъ ихъ Великихъ

Tocy-

Государей тетки Благовърныя и Великія Государыни Царевны и Великія Княж ны Тапіяны Михайловны, та святая обитель больше распространися, и церковь великая Воскресенія Христово совершися и освятися святьйшим Іоакимомь, Патріархомь Московскимь в всея Россіи, въ лъщо 7193 Января в осмнадцатой день, и верхв у тоя велики церкви покрышь мьдью, и вся вели кая церковь покрыта жельзными, чугунными досками по соспіавной смоль Смолы пошло 4624 пуда. Чугунных аршинных досок пошло 8700 лосок Высу вы тыхь доскахь 29141 пуль ЦБна всему 7475 рублевь; такожь в на покрышёе великія главы мізли положено 500 пудь. Кресть построен зьло художественно на той великой главь, и позлащень преизряднь. По смъть на ту великую главу въ кресть и вы покрышје, и мьди и прочаго вяш. ше четырех в тысячь рублей денегь. В покрыпии главы по указу великих 10 сударей благопошшательнъ потрудися царствующаго града Москвы колоколь наго



наго ряду купечествуя чиномъ Кадашевець Өедоръ Яковлевъ сынъ Турчени-106Ъ Совершися та великая глава покрыттемъ 7202 году, Іюня въ 22 день.

На усть ръки Истры великих Госуларей село Павловское; туть дъларть жельзо.

А ниже Истры пала въ Москву Ръку ръчка Ходынка

А от рычки Ходынки до царствующаго града Москвы пять версть.

Отъ царствующаго града Москвы вы низы по Москвы ръкъ пятынадцать версты монастырь Николая Чудотворца на Угрешъ.

А ниже Угреща седмьдесять версть на Москвъ ръкъ стоить градь Колом-на; от дарствующаго грады Москвы до Коломны девяносто версть.

Отв Москвы жв до Боровска девя-

А вы рыку вы Москву сквозь Градь Бълой, возлы Кремля пала рычка Не-

А ниже Бълаго Града нала въ Мои з скеу



скву рѣку Яуза; на Яузѣ Спасской Ан-Ароніевь монастырь.

А ниже Яузы от Москвы рвки пять десять версть, пала вы Москву рвку рвчка Пахра сы правыя страны.

А по Володимерской дорогь пала

вь Москву рвку рвчка Пехорка.

А ниже Коломны вы низы по Окв сорокы версты, на Окв Перевитескы.

А от Перевитеска до Переславля Рязанскаго пятьдесять версть, а поды Переславлемы рыка Трубежь; вышекла изы рыки Оки, и пала опять вы Оку.

дать верств на Окъ Старая Рязань.

А ниже Старыя Рязани на Окт Тереховъ монастырь.

Оку ръка Прона.

А ръка Прона течеть от Веневы

А на ръкъ на Пронъ градъ Михай ловъ; отъ Зарайскаго града до Михай лова сорокъ верстъ.

Отв Михайлова до Пронска сорокв верств. Пронскъ на ръкъ на Пронскъ отв Старыя Рязани Пронскъ пятьле сять верств.



А промежь Пронска и Старыя Рязани пала вь Прону ръка Верда.

А вь Верду пала ръка Улта, а въ Улту пала ръка Ранова, а на Ултъ градь Ряской.

Omb Пронска до Ряскова шестьдесять версть.

Отъ Ряскаго до Шатскаго сто шесть-

десять верств.

Ниже Терехова монастыря на Окв на аввомь берегу градь Касимовь; отв Терехова до Касимова восемьдесять

верств.

Ниже жь Терехова монастыря подь монастыремь пала рыка Пара, а рыка Пара вышекла от рыки Цны, от рада Воронежа за сто тридцать версть: протоку Пары рыки сто седмьдесять версть.

А другая Розсошь ръки Пары пана вы Пару прошивы Шатскаго, а вы-

текла от верху ръки Воронежа.

А ниже Касимова пала вы Оку рыку рыка Мокша, оты Касимова тридцать версты; а вы Мокшу рыку пала рыка Цна, а оты усть Мокши тридцать версты.

и 4

А въ ръку Цну пала ръка Шача; на Шачъ градъ Шатской. Отв Терехова до Шатского девяносто верств, а отв Касимова до Шатского пять десять верств.

Отв Шатскаго шесть десять верств градь Кадомь на рыкв на Мокшь.

Опів Кадома шестьдесять верств на Мокшъ градь Темниковь.

Отв Темникова сорокв верств на Мокшт градв Красная Слобода на уств озера и овки Поямы.

А выше Цны ръки сорокъ версть, пала съ лъвыя страны въ Мокшу ръка Вада: протоку ръки Вады сто пять десять версть.

А выше Вады рвки десять верств, на Мокшт градь Кадомъ.

А выше Кадома двадцать верств пала вь Мокшу рвка, течеть отвреми Теши, а выше тоя рвчки пала вь Мокшу рвчка Сатисъ; протоку шесть десять верств.

А от Сатиса потекла рычка Аржа, и пала вы рыку вы Тешу, ниже града Арзамаса.

А выше Кадома шесть десять версть градь Темниковь.



А выше Темникова десять верство пала вв Мокшу ръчка Ксель; протоку шесть десять верств.

А выше Кселя пала вь Мокшу рвч-

ка Урія.

А выше рѣчки Ури тридцать верств рѣчка *Шалдей*; протоку пятьдесятв верств.

А на усть ръки Шалдея на Мок-

шв Норовчатое городище.

А выше Норовчатаго городища двадцать верств, пала вв Мокшу рвка Ломова; протоку Ломовы сто сорокв верств.

А выше Ломовы сорок верств, пала вь Мокшу ръка Етмисъ: протоку Етмиса ръки двадцать верств. Взялась ръка Етмисъ от верху ръки Холра; а выше Етмиса пала въ ръчку Суру ръка Пенза.

Выше жЪ Етмиса сто версть озерко Мокша; а изъ озерка изъ Мокши

вышекла рвка Мокша.

А от усть рым Мокши до усть рым Унжи сорокы версть; а Унжа пала сы вышнія страны поды градомы и у



подъ Елатмою, съ лъвыя страны Оки. Градъ Елатма от Касимова двадцать версть.

А ниже *Елатмы* пятьдесять верств на Окъ ръкъ Муромъ.

А ниже Мурома двадцать пять верств, св полудни пала вв Оку рв-ка Теша, а противв Теши рвки св другія страны пала вв Оку рвка Унша.

А на ръкъ на Тешъ, отъ Мурома сто двадцать версть градь Арзамасъ, а Теша ръка вытекла съ верху ръки Алатыри, и отъ ръки отъ Пьяны.

А ръка Алатырь и ръка Пьяна meкуть вь ръку вь Суру.

А вы рыку вы Тешу ниже града Арзамаса сы другія страны вы лівой берегы пала рычка Аржа, а ниже Теши рыки шестьдесять версть, на Окы грады Павловы. А поды Павловымы сы вышнія страны пала вы Оку рыка Тарка; протоку рыки Тарки седымы версть.

А ниже Павлова града до усть рыки Оки пятьдесять версть, а Ока ры-



ка пала въ Волгу; а на усть Оки ръки Новгородъ Нижней.

А ниже Павлова на луговой странь, от Павлова двадцать версть, пала вь Оку ръка Клязма.



## РБКАКЛЯЗМА.

Рѣка Клязма вышекла отв царствующаго града Москвы за сорокь верств; а протоку св верьху до усть рѣки Клязмы четыре ста верств.

А на Клязмъ от Москвы восемьдесять пяшь версть, монастырь Киржачь.

А ниже Киржачева сто десять верств, св львыя страны пала вв Клязму рв-ка Пешекъ

А ниже Пешка, от Пешка двадцать верств, пала рвка . . . .

А ниже десять верств на Клязмь градь Володимирь.

А ниже Володимира пала ръка Теза, на ней градъ Шуя.

ниже жъ Володимира шестьдесять версть на Клязмъ градь Стародубъ.

А ниже Стародуба придцать верств пала вы Клязму рвка Лухь; протоку рвки



рыки Луха седмьдесять версть; а на рыкь на Лухь сь лывыя страны градь Лухь.

А выше града на рыкы на Лухы, на правой страны монастырь Преподобнаго отца Тихона Луховскаго чудотворца.

А противь града Луха на ръкъ на Волев градъ Кинешма; отъ Луха до

Кинешмы тридцать верств.

А другой градь прошивь Луха на Волгь Юрьевець; от Луха пять десять верств.

Отв Луха жв до Шуи града по

Московской дорогь сорокь версть.

А ниже Стародуба сто пятьдесять версть, на Клязмь градь Гороховець.

А ниже Гороховца двадцать верств Клязма пала въ Оку; а противь Гороховца двадцать пять верств, на Окв градь Павловъ.

А на другой странь от Гороховца пять десять версть на Волгь градь Бамахна; а градь Балахна ниже Юрьевца восемь десять версть.

А ниже Болахны двадцать верств,



на Волгв на уешь ръки Оки, градъ Нижней Новгородъ.

## 

## РВКА ВОЛГА.

А рвка Волга вышекла отв Торолца за шесть десять верств отв рвки Ловати, отв града отв Холма, за нять десять верств, и потекла подо Ржевь промежь озера Селижарова и озера Торола; а изв озера Селижарова вышека да рвчка Селижаровка, пала вв Волгу. Протоку рвчки Селижаровки шесть десять верств; а отв устья рвчки Селижаровки Волга потекла подо Ржевь.

А градь Ржевь стоить на Волев св лъвыя страны, а от верху ръки Волеи, дорога до Ржева сто пятьде-

сять версть.

А ниже града Ржева на Волев градв Старица сорокв верств; а промежв твхв градовь Ржева и Старицы рвка Вазуза.

А рвка Вазуза вышекла от града от Вязмы за тридцать верств. Протоку Вазузы сто сорокв верств; а течетв



течеть ръка Вазуза въ ночь, а въ ръку Вазузу съ западу пала ръка Пуга, отъ усть ръки Вазузы придцать версть.

ото Ржева двадцать верств, монаспырь Рогачевь.

На Волгъ жь оть Ржевы сорокь версть, градь Старица.

А ниже града Старицы шестьдесять верств, на правомь берегу градь Тверь; прошивь града Твери на другой странь пала вы Волгу рыка Тверца; течеть оть Селижарова озера: протоку девяносто версть.

А на ръкъ на Тверцъ на правой странъ градъ Торжокъ; отъ Торжка до Твери шеспъдесять версть.

А ниже Твери сорок в верств, пала вы Волгу ръка Шоша: протоку Шоши ръки сто пять десять верств.

А на верху Шоши ръки градъ Красной холмъ, съ лъвыя страны ръки Шоши.

А от в Краснаго холму сорок в верств на рык на Шошь градь. . . . от в Старицы



Старицы сорокъ верстъ.

А ниже двадцать верств пала вв рвку Шошу св правыя страны рвка Лама: а протоку рвки Ламы девяносто верств, течетв отв верху Рузы за полтридцать верств; течетв подв градь подв Волокъ св правыя страны Волока, а градь Волокъ отв Москвы сто верств; а отв Краснаго холму градь Волокъ сорокъ верств; а до Бълыя града сто двадцать верств течетв рвка къ западу Опта, а пала въ рвку въ Межу, а Межа рвка течеть отв Волеи и пала въ рвку въ Двину къ западу.

Изъ ръки Ламы потекла ръка Сестрь, и пала въ ръку въ Дубну седмъ верстъ отъ Волги.

А къ ръкъ Сестръ стоитъ монастырь Іосифовъ; от Волока до Іосифова монастыря тридцать версть.

На ръкъ на Сестръ градъ Клинъ; отъ Іосифова до Клина сорокъ версть, а отъ Москвы до Клина девяносто версть.

А ниже Шоши ръки пала вь Волгу ръка



рвка Дубна, а рвка Дубна течеть отв Переславля.

Въръку Сестрь пала ръка Ахрома, а на ръкъ на Ахромъ съ правыя страны градъ Дмитровъ, отъ Москвы тестьдесять версть.

Оть Длитрова до Троицы Сергіева

монастыря тридцать верств.

А ниже града Твери по Волгь сто тридцать версть, сь львыя страны пала вь Волгу рька Медвьдица; а ниже Медвьдицы десять версть рька Каша, а на рькь на Кашь грады Кашинь; а Медвьдица ниже Кашина пала вы Волгу двадцать версть: протоку Медвьдицы пятьдесять версть. На устыв рьки Каши погость.

А ниже ръки десять версть на Волгать на лъвомь брегу монастырь Живоначальныя Троицы, именуемый Калязинъ

А ниже Углича шестьдесять верств пала вь Волгу ръка Молога, а на усть ръки Мологи два посада дворцовые.

А выше шёх в двух в посадов ва рык Мологы на правомы берегу обищель Пресвящыя и Живоначальныя Троицы Лоо-

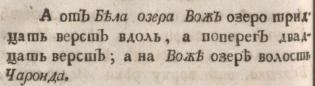


Мологей монастырь, что словеть Хололей монастырь; а рвка Молога вытекла изъ болоть близко града выжецка, отв верху рвки Медевдицы, отв устья своего сто верств, и текла вы ночь сто пятьдесять верств; а на востокы текла сорокы верств, и до Устюжны Жельзопольскія. А грады Устюжна стоить на лывоть берегу рвки Мологи; а оты Устюжны поворотила на полдень, и текла до Волги сто восемьдесять верств.

А вы рыку вы Мологу пала рыка оты западу Кобожа, а вышекла оты верху рыки Родоли, а ниже тоя рыки пала рыка Чагода, а вы Чагоду пала рыка Колть: рыки Чагоды протоку сто восемьдесять версты; а рыки Колти протоку девяносто версты, вышекла оты Муравскаго озера.

А ниже Мологи двадцать верств пала вв Волгу ръка Шексна; а ръка Шексна сна течетв изв Бъла озера: протоку двъсти сорокъ верств; а Бъло озеро влоль сорокъ, а поперегъ тридцать верств.

A



А изъ Вожа озера потекла рѣка Свидъ, течеть въ Лачу озеро: прото ку тесть десять версть.

А Лача озеро вдоль шестьдесять версть, а изь Лача озера вытекла рыка Оныга; а сверхы рыки Оныги грады Каргололь.

А от Каргололя Онъга потекла въ море; а на ней, от моря тесть десять версть, градь Турчесово; а от Бъла озера Турчесово триста пятьде сять версть.

А от усть рвки Онвги моремь до Соловецких В Чудотворцов в сто девяно сто верств.

А усть же рвки Онвги вы море о стровы Кій седмь версть; оты устья на томы Кіи острову монастырь Ставовы, еже есть Кресть, строеніе святьйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея россіи, перкви каменныя, а грады и кельи, и иное строеніе



деревянное гораздо стройно.

А ниже ръки Шексны тридцать версть на Волгь на львомь берегу градь Романовъ.

Прошивь Романова на Волгв на правой сшрань государева дворцовая слобода Борисоглъбская.

А ниже Романова и Борисоглъвской на правомъ берегу Волги градъ Ярославль. Строентемъ церковнымъ вельми украшенъ, и посадами великъ, городовой стъны нътъ, только башни каменныя.

А подь Ярославлемь подь градомь съ нижней страны пала ръка Которосль; вышекла изь озера Ростовскаго, подлъ града Ярославля. На берегу Которосли ръки монастырь Всемилостиваго Спаса; строенте церковное, и кельи, и градъ, все каменное, гораздо стройно.

Мало по ниже Сласскаго монастыря на ръкъ на Которосли на правой странъ на берегу поставленъ крестъ, на томъ мъстъ преставися святъйшти Никонъ Патріархъ Московскій и всея россіи, егда Царскимъ повелъніемъ свобожденъ изъ заточенія изъ Ки-



рилова монастыря.

А ниже Ярославля шестьдесять верспів на Волгь на лівомь берегу градь Кострома, а сі верхней страны подів градомі пала рівка Костромою на правомь берегу обитель Пресвятыя и живоначальныя Троицы Илатской монастырь.

ВЪ Кострому рѣку пала рѣка Нѣгоа; а на Нѣгоъ отъ Костромы восемь десять версть градь Любимъ. Протоку Нѣгоы рѣки сто пятьдесять версть; отъ Любима до Вологды сто тридцать версть.

Въ ръку Кострому течеть ръчка Васея изъ Гамицкаго озера; и на ръкъ на Васет Буй градь: отъ Костромы Буй градъ восемъдесять версть; а отъ мо-

бима сорокъ верстъ.

А градь Галичь стоить у озера вдоль Галицкаго озера тридцать версть, а поперегь двенадцать версть.

Авыше Буя града на рѣкѣ на Костромѣ градъ Гамицкая Соль; а оты Гамича до Соли Гамицкой семьдесять версть;



верств; а отв Буя града семьдесять же верств.

А ріка Кострома выше Галицкія Соли вышекла восемь десять версть; а оть Галицкой Соли до Костромы протоку ріки Костромы двісти трид- цать версть.

А промежь града Галича и Соли Галицкой сорокь версть градь Чухлома на

рвчкв.

А прошивь Соли Галицкой градь Судай; поль Судаемь ръка Вига, те-

четь в ръку в Унжу.

А Унжа рвка св верху пошекла изв двухв рвкв, сощлись рвка Югь да рвка Луза, вышекла отв Устьюга Великаго восемьдесять верств, и пошекли межь рвкв Юги и Сухоны. А какв тв рвки стеклись вмвств, и тв рвки пошекли однимь прозвищемь рвка Унжа; а Унжа рвка потекла на поллень, и пала вь Волгу противь града Юрьевца.

А протоку Унжи ръки до града Кологрива съ верху три ста пятьдесять версть; а отъ Кологрива до Су-



дая града шестьдесять версть.

А выше града Судая съ другія страны Виги ръки сто версть; а ниже Кологрива потекла Унжа ръка двъсти шестьдесять версшь.

А въ Унжу ръку пала от Галича рвка Нея, противь града Кадуя седывдесяпів верств.

А на рыкы на Нев грады Пароеньевь; от Галича шесть десять верств.

ВЪ рвку жь Унжу близко устья пала ръка Немда, а вышекла от Галича за придцапь верств.

А ниже Унжи ръки восемьдесять верств градь Балахна, на рыкь на Волгь, на правомъ берегу.

А ниже Балахны двадцать верств, подъ Нижнимъ Новымградомъ пала въ Волгу ръка Ока у Дятловыхъ горъ.

А ниже Новаграда Нижняго на Волев на нагорной странв сто тридцать верств Василь градь; а подв градомв подъ Василемъ съ вышнія спраны пала в Волгу ръка Сура; а ръка Сура



вышекла от ррки Волги от верета за седмьдесять версть, поровень съ рркою Сызою; а Сыза ррка пала въ Волгу ниже града Самары девяносто версть; а протоку Сызы ррки восемь десять версть.

А ръка Сура пошекла на низъ въ ровень съ Волгою сто седмьдесятъ версть, да поворотила къ западу, текла двадцать версть, а отъ запада поворотила и пошекла въ ночь къ Волгъ.

А съ верху отъ Волги пала въ Суру ръка Ланко до да.

А въ Ланкододу пала ръка Агинкодода; а вышекли онъ съ верху ръки Холра; а Холеръ шечешъ въ Донъ.

А ниже Ланкододы девяносто верств пала въ Суру ръка Пенза: протоку шесть десять версть, течеть отв верху Мокши; а ниже Пензы ръки тридцать версть пала въ Суру ръка.

дала ръка Пелема, а ниже Пелемы 14 десяпь



десять верств пала рвка Аввясь; а ниже Аввяса двадцать верств пала рвка Шенева, а ниже сорокв верств пала рвка Кштерма, а ниже Кштермы рвки двадцать пять верств пала рвка.

на Суръ городище Парамзино.

А выше городища Парамзина пала въ Суру ръка Алатырь; а на усты ръки Алатыря на Суръ градъ Алатырь

А ниже Алатыря шестьдесяюв верств пала вв Суру рвка Пьяна; а ниже Парамзина городища дввсти верств пала вв Волгу рвка Сура подв Василемы градомв.

А св правыя страны вв рвку вв Суру пала рвка Парамзина, течетв отв рвки Сыза: протоку сто пятьле сять верств, а вв Алатырь рвку пала рвка Рудна, да рвка Кочка.

А ниже Василя града тридцать версть съ луговыя страны пала вы Волгу ръка Ветлуга: протоку Ветлуги сто восемьдесять версть.

RESTRICT



Прошивъ устья ръки Ветлуги на правомъ брегу Волги ръки село Юнга Нижегородскаго Владыки.

Перевхавь Волгу противь Юнги и мимо устья рвки Ветлуги, дорога сухимь путемь до Царева Санчурска, оть Царева Санчурска до Еранска, оть Еранска до Котельнича, оть Котельнича до Орлова, оть Орлова до Хлынова, оть Хлынова до Слободскаго, оть Слободскаго до всёхъ Святыхъ, оть всёхъ Святыхъ до Екатерининской пустыни, оть пустыни до Георгія, оть Георгія до Кайгородка, оть Кайгородка до Юксьева, оть Юксьева до Косы, оть Косы до Уролки, оть Уролки до Соли Камской.

А вы рыку Ветлугу пала рыка Мокшага большая, потекла оты рыки Унжи.

ВЪ ръку жь Ветлугу пала ръка уста, съ лъвыя страны: протоку сто верстъ.

А ниже Усты Юрганъ ръка, а ниже Юргана Яржумъ ръка, а ниже Яржума большая Яржумъ.

А ниже 60льшія Яржумы на усть ріки Ветлуги пала річка Яржумъ меньшая.



торной странь на Волгь градь Козмодемьянскъ.

А ниже Козмодельянска на нагорной же странь пятьдесять верств градь Чабаксарь.

А ниже Чабаксара съ луговой пала въ Волгу ръка большая Кокшага.

же спранъ градъ Кокшага.

А въ верхъ по большой Кокшагь сто двадцать версть градь Царевь Санчурской; а противъ града на другой странь ръки Кокшаги езеро Санчурское; а ръки Кокшаги протоку сто седмьдесять версть.

А ниже большія Кокшаги двадцать версть пала в волгу ріка меншая Кокшага, а ві верхі по Кокшагі шесть-десяпів верств градь Царевь Санчурской: протоку Кокшаги ріки сто седмь-десятів верств

А ниже Кокшаги десять верств пала вв Волгу св нагорныя страны рвка Циепла, а на ней градв межь розсотей, отв Волги пятьдесять верств градв



градь Цивильской межь Цивилей двухь рыкь.

A Цивилы рвки на Волгв текли от Пивильска тестьдесять верств.

А ниже Цивилы ръки на Волет на

нагорной странь градь Свіяжскъ.

А ниже града св нагорной страны подв градомв пала вв Волгу рвка Свіяга.

А ръка Свіяга вышекла от верху Суры ръки противь усть ръки Ланкододы: протоку Свіяги двісти пятьдесять версть.

А сь другія страны Волги противь Свіяжска пала ріка Илеть: протоку

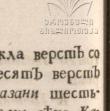
Илети дввсти верств.

А вь Илеть рвку пала Ашить рвка: протоку Ашиты рвки девяносто верств. На Ашить рвкв градь Алать, подь нимь Алать рвки протоку Алать рвки тридцать; а рвки Илеть и Ашить потекли обь вь Вятку рвку.

А ниже Свіяжска двадцать верств

градь Казань.

Оть Волги пять версть на ръкв на Казанкъ.



А Казанка рыка вышекла верспів со сто; от Казани шесть десять верств градь Яранскъ; а ниже Казани шесть десять верств пала вы Волгу ръка Кама, вышекла от ръки от Неми, да оть рыхи оть Вычегды за тридцать верств.

А протоку Камы рыки 1 170 версты, На Камь рыкь от верху триста пять десять версть, на львой странь Кай

городокъ.

А от Кай городка дввети верств традь Чердынь; а ръка Кама от Чер. лына течеть за двадцать версть.

Оть Черлына до Соли Камской ле-

вяносто верств.

Градь Соль-Камская стоить рвчкв Усолкв, по обв спраны рвчки Усолки от Камы сельмь верств; рвч ка Усолка вышекла изв подв Сибир скаго Камня.

Оть Соли Камской вь низь по Камь на правомь берегу пашьнадцать верств монастырь Преображенія Сласова Пыскорской, а прежь сего туть бываль городокь Канкорь Строгоновыхь.



Въ монастыръ церковь каменна.

Ниже Пыскорскаго монастыря пять версть, сь львыя страны пала вь Каму рька Ленва; а на ней промыслы соленыя варницы Гостей Шустовых да Өплатьевых ; у промыслу церковы каменная.

А ниже рвчки Ленвы три версты, на той же странь пала вы Каму рычка Зырянка; а на ней соляные промыслы варницы великих Государей. Опів Зырянки вв верхв промыслы Криветской Куркеской; а выше твхъ прехь промысловь на Верхней Веретчи соляные промыслы Воскресенскаго мовастыря Новаго Герусалима. Туть у промысловь церковь древянна Святыя Троицы. ВЪ верхь по Зырянкъ рвчкъ оть промысловь версты сь двь погость Николая Чудотворца. ВЪ волости кресивынских дворовь св пятьдесять, приписаны кв промысломв; а за півми деревнями и до Сибирскаго камия жишья никакого ньть. Въ верхв по Зырянкв есть пустыя городища чудскія и манкорь, иныя: протоку рычки



Зырянки верств св двадцать. Св востоку вытекли двв рвчки Лехчимь, да Изверь; и какв они сошлись вмвств, и туть пошла рвчка Зырянка.

Противь рычки Зырянки и Зыряне скихь Соляных усолей, на другой стравы Камы рыки соляные промыслы Стротоновыхь, словеть Новое Усолье, церковы деревянная; посаду жителей сы пяты соть; а варниць соляныхь сы сорокы.

Ниже новаго Усолья на той же прасвой странь седмь версть градь Орель Строгоновых, церкви древянныя гораздо стройны. Туть дворь Строгоновых в посаду немало.

Противь Орла города съ лъвыя страны пала въ ръку Каму ръка Ява, вытекла изъ подъ Сибирскаго Камня, житья по ней мало.

А от В Соли-Камской до усть ръки Камы пятьсот вридцать верств.

А которые грады по Камь, и нады тыми подписано: Пермы Великая.

въ ръкужъ въ Каму выше града Соян Камска пала ръка Вишера, а вышекла изъ Камня изъ горъ отъ Печеры ръки



рвки двадцать верств; а Печера рвка пала вы море Окіанъ, Вишера пала вы Каму выше устья 30 верств.

А вь Вишеру пала ръка Велсуй, да

рвчка Улсуй.

А вь другую страну пала въ Вишеру ръка Колеа; протоку двъсти

двадцапь верств.

Подв Чердынью рвка Моложекь, а вв Моложекь впала рвка Березова; протоку Моложека сто верств, а Березовой сорокв верств. По твмв рвчкамв живуть Вогуличи по лвсамв, а селидбы у нихв нвтв.

Отв Соли жв Камской отв града сто верств, св аввыя страны нала вв Каму рвка Чусовая, а вв Чусовую вв горахв пала рвка Серевреная.

А от ръчки Серебряныя пошекла

изь горы ръка Талга вь ръку Туру.

А протоку рѣки Чусовыя триста двадцать версть, а на ней есть городки Строгоновыхъ.

ВЪ Чусовую жь рыку пала рыка Сыл-

ва, протоку Сылвы сто верств.

А на Сылвъ городъ Кунгуръ.

А ниже Чусовой пала вы Каму рвка Бълая Воложка, а на Бълой Воложко оты Камы рыки сто дватцать версты грады Уфа, а поды градомы вы Бълую Воложку пала рыка Уфа.

Арвка Бълая Воложка вышекла отврвки Юрюкъ Сакмара, отв уралтовый горы отвръки Янка; а протоку Бълыя Воложки седмьсотв девяносто

верств.

А рѣка Уфа потекла изъ Сибири сто версть оть Урюкъ - Иргизъ рѣки; а протоку Уфы четыреста девяно сто версть.

А вь Бълую Воложку Сулулакъ ръка.

А ниже Бълыя Воложки сороко версто пала во Каму Икъ ръка; а Икъ ръка вышекла съ верху ръки Самары за дво сти версто от Самары; протоку Ика ръки триста пятьдесять версто.

А от усть ры и Былыя Воложки вы верхы по ры по уфь, по обымы странамы и до уралтовой горы, и далы все живуты Башкирцы; а кормля ихы медь, звырь, рыба: а пашни ныть.



А ниже Ика ръки сорокъ верстъ, на ръкъ на Камъ градь Чортовъ, Алабуга тожъ.

А ниже Чортова Городища пятьдесять версть, пала въ ръку въ Каму ръка Вятка.

А ниже Ватки на Камъ градъ Бътки.

А ниже Бътковъ пятьдесять версть на Камъ на правомь берегу градь Ланшевъ, а противь града на Камъ сы Аввыя страны пятьдесять верств вдоль гора

А ниже града Лапшева, изъ Камы ръки выпрекла протока Чертыкъ, и пала въ Волгу.

А Кама пала ниже Лаишева в Волу придцать верств.

А Лаишевь от Казани шестьдесять версть сухимь путемь.

РБка Вятка пала въ ръку Каму, в вышекла ръка Вятка от верху ръки Камы, и пошекла подъ Вятские грады.

На Вяткъ градъ Шестаковъ.

А ниже Шестакова двадцать верств градь Слобода.



A ниже Слобо ды придцать верств градь Хлыновъ.

А ниже Хлынова пятьдесять версть

градь Орловъ.

А ниже *Орлова* тридцать верств градь Котельничь.

А протоку ръки *Вятки* от верху пятьсоть пятьдесять версть.

А от вы Котельнича прямо, а не рысою до усть рыки Вятки, гды пала вы Каму, пятьсоты версты.

А Вятка пала въ Каму ниже Чор-

това городища сорокь верств.

А от усть рвки Вятки сто двадцать верств, на Вяткв градь Малмышь, а выше града Малмыша пала вь Вятку рвка Шошма.

А ниже Казани сто двадцать верств на Волгь на Нагайской странь град Тетющи.

на Волгь по луговой спрань Болгары.

А ниже Тетюшь на нагорной странь градь Синзирескь, на валу отвусть ръки Камы двъсти версть, на Волев градь Самара.

A



А по Нагайской странь по Волгы от усть рыки Свіяги и до усть рыки Самары и до Парицына брегомь горы.

А выше града Самары двадцать версть пала вь Волгу ръка Сокъ: протоку Сока ръки двъсти тридцать версть.

А по правой странь рвки Сока отв града Самары девяносто верств озеро, а вы немы емають съру горючую.

А подъ градомъ подъ Самарою пана ръка Самара; а изъ Самары на устье вышекла протока, а вдоль тоя протоки двадцать версть, и пала въ томъ же мъсть опять въ Волгу, гдъ вышекла.

А рѣка Самара вышекла сѣ востоку четырьмя розсошами оть Дюнкгиля рѣки: протоку Самары шесть соть двадцать версть. рѣка Дюнкгиль пала вь рѣку Яикъ; оть верху рѣки Самары до Яика рѣки сто двадцать версть.

Въ ръку Самару съ верху съ правыя страны пала ръка Чорная, а въ Чорную ръку пала ръка Красная: протоку тъхъ сто верстъ.



мь ръчки вы Самару двъсти версть

А ниже ръки Чорные триста верств пала въ Самару съ полудни ръка Бузулукъ.

А вы Бузулукы пали три рычки однёмы прозвищемы, всымы тремы Уланы: протоку Бузулука рыки двысти версты

А от верху ръки Бузулука на поляхъ, и до Синяго моря кочевье все большихъ Нагаевъ.

А от верху Бузулука то все больтих в Нагаев в кочевье до Синяго моря тысяча триста пятьдесять верств.

А выше ріки Сока и ріки Самары, оті усть ріки Самары до усть ріки Ика сорокі версті ; а Икъ ріка пала ві Каму, ниже Білыя Волошки.

Волошки триста пять десять верств.

А ниже Самары дввсти верств на Волгь градь Саратовь; а до Саратова от Самары по правому брегу Волги горы.

А выше Самары съ Нагайскія сшра-



ны пала в Волгу ръка Уса под Наленнымъ усольемь: протоку ръки Усы шесть десять версть.

А ниже рыки Усы от Самары сто

верств пала ръка Сызрань.

А ниже Сызрани рвки съ луговыя страны сто двадцать версть, пала вь Волгу рвка Елашъ Иргизъ.

А ниже придцапь верств пала вв

Иргизъ Кемеликъ рвка.

А Иргизь рвка и Кемеликь объ потекли от Бузулука: протоку Иргиза рвки сто двалдать верств, а Кемелика протоку седмьдесять верств.

А ниже *Иргиза* рѣки тридцать версть *Караманъ* рѣка: протоку *Кара*-

мана восемьдесять верств.

А ниже Карамана ръки сорокъ версть на Волет градъ Саратовъ, подъ Саратовъ пала ръчка изъ озера, а другая ръчка пала изъ поля.

А св Нагайскія спраны выше Саратова пала рвка Тапблыкь, а на Волгв рвкв противь Саратова островь.

А ниже moro острова съ нагорныя страны пала въ Волгу ръка Увъща, а

к 3 ниже



ниже ее городище Увъшенское.

А ниже Увеши шесть десять верств пала вы Волгу ръка Иловка.

А ниже Иловки пятьдесять верств

пала вь Волгу ръка Камышенка.

А ниже *Камышенки* сорокь верств пала ръка *Балыклея*.

А съ луговыя страны выше Камышенки ръки пала вь Волгу ръка урусланъ.

А Урусланъ ръка потекла отъ ръки Узени Деревянныя: протоку сто

версшь.

А ръки Узени прошоку сто двадцать верств.

А ниже Балыклеи рыки на Волгы

Стовльныя горы.

А противь *Еалыклеи* за рѣкою *Вол*гою озеро *Соленое*, вдоль девяностю версть, а около того озера брегомь кладязи пръсныя.

А ниже Балыклеи восемьдесять верств на Волгь островь Царицынь; а противь острова пала вь Волгу рыка Царица, вытекла от рыки от Дону: протоку левяносто верств, а на острову градь Царицынь. А

#### ₩ 167 **₩**

А на луговой странь, ниже Царицына града, изь Волги потекла рыка Ахтуба.

А по ръкъ по Ахтубъ на девяноста верстахъ отъ Царицына Золотая Орда, мечети Татарскіе каменные.

А ниже Золотыя Орды пятьдесять

версть на Волгь Кривая Лука.

А противь Золотыя Орды оть Ахтубы сто версть Пески Нарымские; вдоль Песковь триста версть.

. А межь штьхь Песковь расшеть тра-

ва, и кладязи многіе.

А прошивъ Золотыя Орды прошивъ ръки узеня общекло шь Пески озеро сто версть вдоль.

А от Хвалимскаго моря обощло ть Пески тожь озеро сто двадцать

версть.

А конець того озера оть ръки оть деревянныя узени, и оть ръки уруслана возль тъхв же цесковь озеро, вода пръсная.

А по другом в конц в твх в Песков в отв рвки от Янка на сто верств, а у Песков в озеро Санарлы, вдоль того

к 4 озера



озера пятьдесять версть.

А выше moro озера помекла ръка: протоку сто верств, пала въръку въ

Деревянную Узень.

А промежь тоя ръки и ръки узени многія частыя озера, вдоль по тъмь озерамь шесть десять версть, а поперегь тридцать версть.

А выше шоя рвки пала вв Деревянную Узень рвка; ошь песковь до Узени шекла восемьдесять верств, а объ тъ ръки Камышъ, Самаръ не текуще.

А ръка *Узень* потекла изъ кочевья большихъ Нагаевъ прямо, отъ ръки Кемелика за шестъдесять версть отъ Кемелика.

А другая розсошь Деревянныя Узени пошекла сто двадцать верств, отв Сиратова потекла кв рвчкв кв Ику вв озеро: протоку до озера триста верств.

А изъ шогожь озера пошекла ръка тридцать версть; да пошекла двъмя прошоки, раздълясь правыя прошоки седмьдесять версть, и пала въ озеро,



а кругъ того озера многія озера малыя; а въ которое озеро та ръка пала, и того озера версть съ двадцать.

А другой прошоко тоя роки теко пять десять верств, и паль вы другое озеро; а вдоль того озера тридцать верств, а поперегы двадцать версть.

Вы тою жы рыку Деревянную Узень пали сы другія страны двы рычки обы Узени малыя: протоку тыхы рычекы седмьдесять версть.

А ръка Деревянная узень пошекла на двое, и какъ сошлись, и тъ объръки Камышъ, Самаръ.

ВЪ тожъ озеро пали двъ ръки объ ръки Кушумы, протекла от горы Дентумы.

А горы Дентумы вдоль и поперегь сорокь версть; а протоку тьхь обымхь рыкь девяносто версть.

А сверьх в швх в рвк в и шоя горы Дентумы общекла рвка Окчюгь, и пала в в рвку Турчь Аганъ.

А рыка Турчь Аганы пошекла вы Терекь; а от Терка гора Дентума восемь десать версть.

Omb and the



Отв Золотыя жв Орды отв рвки Ахтубы противь Песковь Нарымскихь седьмьдесять верств озеро Соленое умончакь; а вв томв озерв ломають соль; чиста какв ледь.

Отв моря жв возав Пески пять мечетей Татарскихъ Бешкизь; отв Песковъ тридцать верств бугры; а вы нихъ два кладязя.

А от тыхы бугровы шестыдесяты версты ко Астрахани другіе бугры Чогаты; а от Бешкизы мечеты пятыдесяты версты, гора вдоль седьмыдесяты версты; а у тоя горы десяты кладязей.

А оты той горы восемьдесять версть гора, вдоль тоя горы девяносто версть; а у той горы сорокь кладязей.

А от торы девяносто верств гора Тештишкень, а у нее кладязь.

А отв той горы ко Астрахани до Ахтубы сорокв верств, до озера Берекента Карадуванъ.

А ниже Карадувана озеро ТаутдакТ, а ниже Таутдака пала Ахтуба вы море



сь полевыя спраны.

А ниже Ахтубы изъ Волги протокъ Кандакъ, протокъ Арыча.

Протокь Гнилуша.

Протокь Булда.

А ниже твхв протоковь на лёвой странь Волги градь Астрахань.

А ниже Астрахани три протока изъ Волги въ море.

А ниже mbxb протоковь на четвертомь протокь городище.

А ниже того Городища изъ Волги въ море десять протоковъ.

А съ правыя страны Волги отъ поля от Астрахани тридцать верстъ потекь изъ Волги протокъ, от Волги къ полю тридцать версть, и текь огибью шестъдесять версть, паль от Волги за тридцать версть въ море.

А межь того протока и рыки Волги на острову озера емлють соль; а оть Астрахани до тоя соли восемь десять версть.



А противь тоя соли за тьмы про токомы два озера соляныя; оты того озера, что на острову десять версты; а оты Астрахани до тыхы озеры сто версты.

А ниже твхв озерв озеро морская Пролива; отв твхв озерв тридцать верств. Вдоль того озера сто десять верств, а поперегв двадцать верств Башкизь; отв тово озера пятьдесять верств Бълое озеро.

А отв того озера тридцать верств Былое жь озеро; а отв моря до того озера пятьдесять верств.

A отв того озера сорокв верств озеро Ясыбашъ.

А отв того озера сто десять верств пролива морская Тереузякв, а по конець Тереузяка пять кладязей; а отв верху Тереузяка до усть рвки Кумы восемьдесять верств.

А рьки Кумы вышекли изь горь от Кубы рьки, и потекли объ вы землю.

жи до подстепныя Быстрыя протоку Терка ръки сто версть.



А от выстрыя до града до Тюменскаго сто двадцать верств, а вы верхы рыкою Теркомы до острогу двысти двадцать верств.

А от острогу вы верхы по Терку до усть рыки Былыя до Пятигорскихы

Черкасъ сто верств.

Отъ Тюменскаго жъ моремъ до Дербента города до Желъзныхъ воротъ сто

восемь десять версть.

А рвка Терекв, а по ней горы и рвки, и по рвкв по Куру и по Хвалимскому морю до Кизылбашской земли писано подлинно вв книгв сей, вв росписи Дону послв Чернаго моря.

А Козацкія орды, кочевья и земля Юргенская, и земля Бухарская писана

вы росписи сы рыкою Янкомы.

## かんがかったかんんかんんかんかん

РОСПИСЬ РВКАМЬ ПОМОРСКИМВ, МОРСКИМЬ БЕРЕГАМЬ ОТЪ УСТЬ РВКИ ТЕНУЯ.

Въ море пала ръка Тенуй, прошоку четыреста версть.



А вы рыку вы Тенуй сы лывыя стравы пала рыка Воры: протоку сто двадцать версты, течеты изы озера.

ВЬ ріку жі ві Тенуй сі правых страны пала річка Валнева: протоку двадцать версті; ріка Силенга пала ві Тенуй, протоку тридцать версті; річка Уці, протоку тридцать версті, річка Кривая; а ві Кривую пала річка Мошница: протоку двадцать версті.

А от усть рвки Тенуя морским брегом вы море пала рвчка Няе дема: протоку пять десять версть.

Въ ръчку Няедему пала ръчка утонга: протоку двадцать верстъ.

А промежь рвки Тенуя и рвчки Няедема морскимь берегомь на Волокъ подъ Ка двадцань версть.

А от усть рки утонги до усть рки Таза, морскимь брегомы пятьдесять версты.

A Тазь ръка вышекла изв озера: протоку двъсти пять десять версть.

А изъ кошораго озера Тазъ ръка вышекла, и шо озеро вдоль сто пятьдесять



десять версть, а поперегь сто версть;

а озеро островисто.

А промежь рыки Утонги и рыки Таза на моры у берега Шалимы вдоль придцать версты.

А на усть сь львыя страны ръки Таза от моря двадуать версть по-

гость Бориса и Гльба.

А от Таза рвки морским берегом двадцать верств, пала вы море рвчка Денга, да рвчка Воема.

А промежь ими берегомь тридцать

верств.

A промежь тьхь рьчекь Волотово городище.

А от твх рвчек берегом до усть рвки Печени тридцать верств; а рвчка Печень вытекла из озера, и пала вы морскую проливу; а у морской проливы на усть рвки Печени два монастыря Печенскія.

А от усть рым Печени кы морскимы проливамы; а промежы тыхы

проливовь толстой наволокь.

А от в проливою кв рвчкв Скитовкв во-

локъ



локь Мотка пятьнадцать верств.

А промежь того волоку у моря Мотоской наволокь; а промежь морскихь проливь Мотоская губа.

А от усть рвчки Ситовки къ рвчкъ.

Уры сорокь версыь; а прошоку тьхь

рвчекв на тридцать верств.

Ошь рычки Уры кы морской проливы къ усть Колы; а вы проливу пала рычка Кола да рыка Кулома вмысть устьями.

А промежь техь рых на устыв градь Кола отв моря шесть десять

версть.

А ръка Тулома вышекла избозера изб Нота; а Кола ръка вышекла изб Кола озера, и прошла сквозь подъ озера, да сквозь озера Мурдъ.

А ниже града Колы сорок верств пала вы морскую проливу вы Колскую рычка Ваенга Верхняя, да рычка Середняя, да рыка Середняя, да рыка Тюва, да озеро Зеленцы.

#### - 177 SH



Отв Ваенги до морскаго брегу сорокв верств.

А градь Кола от моря на верху морскія проливы шесть десять версть.

А от Кольской морской проливы от усть Зеленцовъ на моръ два острова.

А отв твхв острововь до усть рвки Тирибири; а рвчка Тирибиры пала вы морскую проливу, усть морскія проливы близко морскаго брегу пять-десять версть.

А от усть рвчки Тирибири и мор-

скія проливы до річки.

А от тоя рвчки до усть рвчки Оленницы шестьдесять верств, а противь рвчки устья Оленницъ на морв островь Оленница.

А от усть рачки Оленницы до усть рачки Рынды седмьдесять версть.

А от усть рычки Рынды до усть рычки Золотой двенадцать версть.

А от рвчки Золотой до усть рвч-

жи Хармовы десяпь верств.

А от усть Хармовы до усть рвчки Лица тридцать верств, а промежь

Xap-



Хармовы и ръчки Лица на моръ седмь острововь.

Прошивъ шъхъ острововъ на брегу Потундръ, живущъ Лопари крещеные.

А от рычки Лица къ корабельному становищу придцать версть.

А от корабельного становища до усть рычки Сидорова Ручья десять верств.

А от Сидорова Ручья до усть рвчки Арсины тридцать верств.

А промежь Сидорова Ручья и рычки Арсины у моря становище корабельное, а на усть рычки Арсины на море островь.

А от усть рычки Арсины брегомы двадцать пять версты кырычкы Дроздовымы Ручьямы.

А отв той рвчки до усть Иванова Ручья двадцать верств.

А от рвчки Иванова Ручья кв становищу корабельному.

А от корабельного становища в рычкы Екангы девяносто версты; тупы святой Носы.

А от рвчки Еканен до усть рвчки Лунбы брегомь сто верств, а пря-



мо брегомъ шесть десять версть; а у рычки Лунбы противь устья на морь два острова.

Аоть усть рвчки Лунбы до усть рвчки Пещанки Городецкія тридцать версть.

А от рвчки Пещанки Городецкія до усть рвчки Пещанки Качковы двадцать верств.

А от Пещанки Качковы до рвчки

Орловки придцать верств.

А от устья рвчки Орловки до устья рвки Поноя двадцать верств; от Колы шесть сот двенадцать.

А от рвки Поноя до усть рвчки

Сосновки шестьдесять версть.

А от Сосновки до усть ръчки Бабы тридцать версть.

А от Бабы до усть рычки Пу-

лонги двадцать верств.

А от Пулонги до ръки до Пялицы двадцать верств.

Отв рвчки отв Пялицы до усть

рвчки Чаломы двадцать верств.

А от Чаломы къ рвчкъ Стрълкъ тридцать версть.

А от Стрълки къ ръчкъ къ Вах 2 чунгъ



чунгь тридцать верств.

А отв Чавунги кв усть рвкв Варзугь двадцать верств; а Варзуги рвки протоку дввсти верств; а на устьв рвки Варзуги по обвимь брегамь два погоста; отв Поноя до Варзуги дввсти тридцать верств.

А от усть рыки Варзуги къ усть

рвчки Тангины тридцать верств.

А от рвчки Тангины къ Каранцамъ двадцать версть.

А от Каранцовъ къ ръчкъ - - - -

шестьдесять версть.

A от тоя рычки къ рычкъ Кузъ десять версть. У морскато брега гора.

А от в горы к в усть рък умбъ пятьна ддать верств; а противь ръки умбы на моръ островь, да на устъ ж умбы погоств.

А от усть Умбы ръки до усть ръки Порые губа пятьдесять версть.

А от усть ръки Порыя у моря

монастырь Кукуевъ.

А от восемь десять версть; а нива рыка вышекла из озера из Имандра,



мандра, и пала вы море; а на устыв Нивы рыки монастырь Кандалакша, а по брегу того озера торы Будринскіе, вдоль Имандра озера сто версты; а оты Нивы рыки за тымы озеромы Имандромы сы полуночных страны, и изы иныхы озеры неподалеку вытекла рыка Кола, и пала поды градомы поды Колою.

А от Конскія губы прямо усть ріки Нивы тів всі ріки морским брегом стали ві губі, ві заворот Соловецкаго монастыря.

А вдоль по той губь оть верху Колы рыки до моря нялось противы Архангельской пристани противы Ицъ рыки пятьсоть версть; а поперегы того острова вы томы морскомы завороть двысти девяносто версты.

А Ицъ ръка по другой странъ морскаго Соловецкаго заворота ниже устья Двины ръки сто пятьдесять версть.

А от усть рым Нивы до усть рым Ковды морскимы брегомы седмыдесять версть; на усть Ковды погость Ковда.



А прошивь Ковды рѣки сто восемь версть течеть изь озера вдоль озера двадцать версть.

А противь ръки Ковды отъ Соловецкаго монастыря сто версть гора.

А отв западу отв конца тоя горы до другова конца Давыга озера шесть сотв верств.

А от усть рым Ковды до усть

рвки Чулы сорокь верств.

А опів ріки Чулы до усть ріки

Ореня сорокъ верстъ.

А от в той рвки до усть рвки Керети шесть десять пять верств, а на усть св львыя страны погоств.

А от усть рыки Керети до усть

рвки Чузмы седьмьдесять верств.

А от усть ръки Чузмы до усть

рвки Сюзы пяпьдесять версть.

А от Сюзы рвки до усть рвки Къмы седьмьдесять версть; а на усть погость.

Отв рвки отв Квмы до усть рвки Выги сорокв верств; а вв Выгь рвку пала рвка Сорока, а на усть Ссроки погоств.



А ръка Выгъ и ръка Сорока вышекхи, объ изводного озера, изв Выга; а Выгъ озеро островисто.

А ръка Выгъ пала въ море прошивъ Соловецкаго острова: а протоку изъ озера до моря сто тридцать верстъ.

А опів усть ріки Выги до усть ріки Сумы; а на усть Сумской острогь; а отів Сумскаго моремь, до Соловецких в чудотворцовь сто десять верств.

А отв усть рвки Сумы до усть рвки Колежмы двадцать верств; на

ней погость.

А отв усть рвки Колежмы до усть рвки *Нюхчи* десять верств.

А от усть рыки Нюхи до усть

рвки Унижмы двадцать верств.

A от Унижмы до усть рыки Кувь десять версть.

А от Кувъ ръки до усть ръки

Шуки двадцать верств.

А от усть рыки Шуки до усть рыки Неменги двадцать верств; а на усть погость.

A



А от в усть рвки Неменги до усть рвки Онеги двадцать верств; а на усть рвки Онеги погоств Пречистыя Богородицы.

А прошивь устья рьки Онеги отб берегу седьмь версть, островь Кій; а на томь острову Кій монастырь Ставрось, еже есть кресть, строеніе святьйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи.

А от усть рым Онеги вы верхы по Онегы седымы десять версть на лы-

вой странъ градь Турчесовъ.

А от Турчесова вы верыхы сто сельмы десять пять версты грады Каргололь, а рыка Онега течеты изы Лача озера.

А съ верху Лачи озера пала ръка Свидъ.

А рѣка Свидъ вышекла изъ Вожа озера; отъ усть рѣки Онеги отъ могря четыре ста тридцать верстъ; а съ лѣвыя страны Вожа озера Чаронда.

А от Чаронды до Каргололя сто

пятьдесять верств.



А ниже Каргололя двадцать верств, пала вь Онегу ръчка Волга изъ Нимильскаго озера; протоку тридцать версть.

А съ лъвыя страны пала въ Онегу Кинъ ръка; течеть Кинъ ръка изъ озера изъ Кина; а Кина озера двадцать версть, а ръки протоку двадцать же версть.

А сверху Кина озера пала Поцъ ръка: прошоку пять десять версть.

А рыка Поцъ шечеть изь Поца озера, а съ верху Поца озера пала рычка Волошево; а взялась рычка Волошево близко рычки Мышынхы черевь, а Мышын черева рычка пала вы Водлу рыку.

А Водла ръка верьхняя взялась отв моря противь града Турчесова, и пала вь Водло озеро; а Водло озеро островисто, вдоль озера сорокъ версть, а попереть больше десяти версть.

А изъ Водла озера вышекла нижняя ръка Водла; пошекла въ Онежское озеро.

А ошъ верху Водлы ръки до Выса озера шридцать версть.

A



мла ръка - - - шесть соть версть вдоль горою; а конець тоя ръки противь Ковда озера.

А съ другія страны съ полудни тоя горы оть Ковда озера сорокь версть; а оть горы на полдень сорокь же версть озеро; а изъ того озера потекла ръка Пелеть въ озеро жъ, и въ тожь озеро пало озеро Ребонь.

А изъ озера вышекла ръка Вокса, и пала Вокса въ озеро въ Узерво.

А изъ узерва озера вышекла ръка узорва, и пала въ Корельское озеро.

А Корельское озеро пало вы озеро вы Нево, а Ладожское озеро тожы.

А на усть ръки Узорем на острову градь Корела.

А от той же горы градь Выборгъ

дввсти верств.

А Выборгъ градъ стоить на Котлинъ озерь; на озеръ островь Котлинъ, да островь Березовой.

А на другом в концв тоя же горы озеро Онежское; а св другія страны конецв горы Выгь озеро.



А промежь озера Котлина и озера Онежскаго озеро Нево, а Ладожское тожь.

А от Выборга озеро Котлино вдоль сто пять десять версть; а поперегь пять десять версть.

А изъ Котлина озера вышекла ръка Нева, и пала въ Ладожское озеро противъ града Оръшка.

А от Котлина озера до озера Нева

сорокь версть.

A omb Оръшка до Выборга восемьдесять версть.

От Оръшка жь до Ругодива сто двадцать версть.

Оть Оръшка жь до Ладоги восемьдесять версть.

А градь Ладога стоить на рыкь на Волховь.

А Волховь ръка вышекла изв Ильменя озера от великаго Новаграда.

А протоку рѣки Волхова двѣсти верстъ.

на рыкь на Волховь от Новаграда седынь десять версть Варзино.

Опів великаго Новаграда до Иваня града сто пятьдесять версть.

A



А Ивань градь и Ругодивь от Выг борга на другомь конць озера Котлина на ръкъ на Неровъ.

каго озера: протоку Неровы рівки седмь:

десять версть.

Опів *Иваня* града двадцать верспів градь Колорье, на берегу Котлина от зера.

Отв Иваня жь града десять верств

градь Яма.

Отв Иваня жв града седьмьдесять верств; у Чудскова озера градв Гдовы

А ото Глова сорокь версть градь

Кобылей.

А вы озеро вы Чудское пало озеро Псково, а вдоль восемьдесять версты.

Отв Исковскаго озера вдоль пять десять верств.

А попереть Псковскаго и Чудскаго о

зера сорокЪ версшЪ.

А от Кобылья града до Пскова седьть десять версть, а поды градомы Псковымы рыка Великая, течеть вы от зеро Псково; а протоку Великая рыка сто тесть десять версты.



А въ ръку Великую пала ръка Пско-

А ото Пскова пятьдесять версть градь Порховь на рыкь на Шелони; а рыка Шелонь, течеть вы озеро вы Илмень: протоку сто двадцать версты.

Оть Порхова до Великаго Новаграда

сто двадцать верств.

Ото Пскова тридцать версть кь западу градь Изборскъ, стоить на Словенскихъ ключахъ.

А от Изборска двенадцать верств градь Печеры.

А въ верхъ по Великой ръкъ и по

инымь ръкамъ.

На Великой рѣкѣ от Пскова пятьдесять версть градь Островъ на Великой рькв на острову.

А от великой ръкъ въ верхъ градъ Воро-

начъ.

Отв Воронача вы верхы по Великой рыкы до ее верховыя шестыдесять версты.

А ръка Великая вышекла от Себъжа, от Себа озера за тридцать версть.



съ правыя страны въ Великую ръку ниже града Воронача пала ръка Сороть.

А от града от Воронача пять надцать верств на рвкв на Соротв

Синичыи горы.

ВЪ Великую ръку пала ръка Синяй съ лъвыя страны, а вышекла изъ Синяй озера, а на ней градъ Красной.

Ошь Краснаго града шридцашь версть градь Лужа на озерв на Лужь.

А Красной градь от Великой ръки

пятьдесять верств.

Отв Пскова Красной сто сорокв

На Великой же ръкъ градъ Выборъ.

Оть Воронача двадцать пять версть градь Дубковь.

Оть Дубкова двадцать версть градь

Володимерецъ, да градъ Дворца.

### ГРАДЫ ПОРУБЕЖНЫЕ.

annonno immonimismon minamismos Supriminismi minamismi minamismi minamismi minamismi minamismi suprimini minamismi minami minamismi minamismi minamismi minamismi minamismi minamismi minami minami

Градь Невль от Великихъ Лукъ до Невля шесть десять версть.

Onib



Отв Невля двадцать верств градв Озерище. Противь Озерища вытекла ръка Полотва, и пала подв Полоцкомъ вы ръку вы Двину.

Полоцкъ от Озерища сто версть на рыкъ на Двинъ на правомъ брегу.

От Невля града до Нещорды тримать версть. Нещорда стоить на озерь; от Нещорды сорокь версть градь Заволочье, от Заволочья двамать пять версть Дворца.

Отв Заволочья жв шестьдесять верств градь Себьжь, на озерв на Себь.

От западныя страны от Чудскаго озера пять десять версть прошивь Глова града и противь Кобылья градь Юрьевь.

Отів Нещорды, изв озера изв Теста вышекла ріка Ловать, и потекла сквозь иныя озера, и пала Ловать ріка віз озеро Ильмень.

А от усть рвки Ловати дващать верств паха вы озеро Ильмень рвка Полиста

А вы рыку Полисту пала рыка Порусья: Полисты рыки протоку сто персты,



верств, а Порусыи рвки протоку пять десять верств.

на усть рвки Порусьи градь Старая Руса, отв Великаго Новаграда шесть

десять верств.

**в**ерств от *Ильменя* озера, пада рѣка Ясонь.

А въ Явонь пала ръчка Коло: протоку Явони сто версть, на Явонъ на ръкъ монастырь Демонь.

На ръкъ на Ловати, отъ Ильменя

седмы верств, градь Курскъ.

Ошь Курска девяносто верств на Ловати градь Холмъ.

Оть Холма сто версть градь Ве-

ликія Луки.

А от Великихъ Лукъ восемьдесять версть до верху ръки Ловати, гдъ вытекла изъ озерь.

Отв Нещорды жв пошекла рвка

Оболь, и пала въ рвку въ Двину.

А изв подв Невля изв озера пошекла рвка Пала, и пала вв рвку вв Ловать.



А от усть рвки Ловати сорокв верств пала вы озеро вы Ильмень рвка Мста, от Великаго Новаграда за дваацать версты.

张敬敬敬敬 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教

# НОВГРАДЪ ВЕЛИКІЙ НА ОЗЕРВ НА ИЛЬМЕНВ.

А под Новымь градомь из Ильменя вышекла ръка Волховь, а пала въ Ладожское озеро: прошоку ръки Волхова сто версть.

Отв Новаграда, близко Ильменя, вышекла рвка Плюса, и пала вы рвку

Нерову, близко Иваняграда.

рвка Луга вышекла близко жв Новаграда, и пошекла вв Котлино озеро подв градомв подв Колорыемъ.

Въ ръку въ Лугу пала ръчка Уре-

дежъ.

## \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### о ладожскомъ озеръ.

Ладожское озеро, а Нево шожь, съ полунощныя страны того озера брем гомь

#### # 194 #

томъ отъ конца до другаго конца восемьдесять версть.

СЪ полуденныя страны от Великаго Новаграда тогожь озера и съ краю въ край берегомъ сто тридцать версть.

ОшЪ западу ошЪ Котлина озера и тъмъ берегомъ сто пятьдесятъ версть.

съ востоку Ладожское озеро берегомъ сто версть четвероугольно.

А вы озеро Ладожское пала рыка Узерва; а на рыкы на Узервы на острову грады Корела.

А Узерва ръка вышекла избозерь, отб Ковда озера до тъх озерь восемьдесять верств.

А от твх озерь от конца рвкою узервою до Ладожскаго озера протоку двъсти пятьдесять верств.

ВЪ Нева озеро от западу пала ръка Нева, течеть изъ Котлина озера, пала противъ града Оръшка: протоку сорокъ версть.

A въ Котлино озеро промежъ Оръшка и Выборга пала ръка Сестрь.

ВЬ Нево озеро съ полуночныя страны пала рычка Тажала; от Тажалы



по тому жъ берегу пала рвчка .... протоку твхъ рвчекъ двадцать версть.

А от трх ррчек в св востоку вы нево пала ррка Олонецъ, вытекла от верху ррки Повинца; Повинецъ ррка пала в Онежское озеро.

В в Нево озеро пала рвка Свира, а течеть рвка Свира изв Онежскаго озера; на рвкв на Свиръ Александровъ мо-

настырь.

Съ верху ръки Свиры монастырь Вознесенской.

ВЪ ръку Свиру пала ръка Острея, течеть от верху ръки Шуи; а ръка Шуя течеть въ Онежское озеро.

ВЪ ръку Свиру съ полудни пала

рвка Оять, да рвка Стрвчь!

ВЪ Нево озеро пала ръка Паша.

ВЪ Нево озеро пала ръка Вороная.

ВЪ Нево озеро пала ръка Сясь.

В В Сясь пала рычка Тихфина; монастырь Пречистыя Богородицы Тихфинскія.

ВЪ Нево озеро съ полудни пала ръка Волховъ, а на Волховъ на льзомь берегу градь Ладога.

Omb

#### # 196 #

Отъ Ладоги до Оръшка восемьде сять версть.

Отв Ладожского озера на востокв

сто тридцать верств.

А Онежское озеро от полунощныя страны от горы вдоль по немь до Муромского монастыря сто версть.

А въ Онежское озеро подлъ горы отъ западу пала ръка Повинецъ; а Повинецъ течеть отъ верху ръки Олонца.

Отв западу жв вв Онежское озеро пала рвка Щурка.

А изъ Онежскаго озера вышекла рыка Свира, и пошекла вы Ладожской озеро.

А въ Онежское озеро пала ръка Мегра, да ръчка Вытера, да ръчка

Алдама.

ВЪ Онежское озеро пала рѣка Муромская; шечешь изь Муромскаго озера, а на немь Муромской монасшырь.

А противь Повинца на озерѣ на

острову монастырь.

А на другомъ острову монастырь Климетской.



СЪ востоку въ Онежское озеро пала ръка Водла, течетъ сквозъ Водло озеро; а вышекла ръка Водла промежъ озера Выга и града Турчесова.

#### 86.363636363665656566666666666

ОПИСАНІЕ РЪКЪ, которыя морскимь берегомь от усть Онеги до усть ръки Двины текуть вы море.

Рыка Онега писана вы книгы сей прежы сего.

Отв рвки Онеги берегом кв рвкв ко Двинь на восток отв погосту Пречистыя Богородицы тридцать верств, пала рвка вв море Танбица.

Оть Танбицы двадцать версть рвч-

ка Канда.

Отв Канды пятьнадцать верство озеро Нижма.

Отв Нижмы двадцать верств рвч-

ка Лямца.

Отв Лямцы тридцать верств рвчка Пурнема.

От Пурнемы пятьдесять версть

рвчка Золотница.

Omb



Отъ Золотницы тридцать верстъ ръчка Каменка.

Отъ Каменки Локшега.

От в Локичеги пятьна дцать верств Яренга; на усть в погоств.

Оть Яренги двадцать версть на

морь узкая губа.

А вы губъ ръчка Луда, да ръчка Уна.

А от так дине верств

рвчка Чуха.

Оть Чухи десять версть рѣка Сюза.

Опів Сюзы річка Неноска, на ней погоспів.

Опів Неноски двадцать верств рвч-

Отів Солсы двадцать верств рвчка Кудма.

Ошь Кудмы до усть рьки Двины двадцать версть.

ръка Двина пошекла въ море четырьмя устыями на пятидесяти верстахъ.

А на ръкъ на Двинъ отъ моря отъ устья шесть десять версть градь Двинской Архангельской на правомы берегу Двины. На



На усть Двины ръки на лъвомъ берегу монастырь Николаевской.

## る場合をあどんままどんままどくままとんませ

#### особое начало отъ двины.

Отв устья рвки Дзины рвки морскія берегомв на востокв, которыя пали вв море.

Отв усть рвки Двины тестьдесять верств пала вы море рвка Му-

**4,102**a.

Отв Мудюги двадцать верств пала рвчка Куя.

Отв Кун двадцать верств пала

рвчка Козсла.

Отв Козслы двадцать пять верств пала рвчка Ерга.

Отв Ерги тридцать верств пала

рвка Золотица.

Отв Золотицы двадцать верств пала ръка Посва.

Отв Посвы двадцать верств пала

рвка Ница.

Отв Ницы пять верств рвчка Ручы.

Omb



Отв Ручьевь двадцать верств па-

ла ръчка Мегра.

Ошь Мегры тридцать верств пала рвчка Кулуя: протоку рвчки Кулуи сто двадцать верств.

Ошь Кулуи рыки до усть рыки

Мезени двадцапь пять верств.

А ръка Двина и по ней грады, и ръка Мезень писаны себъ статьею.

Оть Мезени морскимь берегомь

двадцать версть ръка Пыка.

Отв Пыки пятьнадцать верств рвчка Семга

Отв Семги пятьдесять версть рвч-ка Мгла.

Ото Мелы двадцать верств рвка Неса.

Олов Несы тридцать верств ръка Яжма,

Оть Яжмы пятьнадцать верств Яжма Пинежская.

От В Яжмы Пинежскія тридцать версть ръка Лажа.

Отв Лажи пятьнадцать верств рвчка Шамохша.

Прошивь



Противь Шамохши двадцать пять версть рычка Волосова.

Отв Волосовой сорокв верств рвчка

Кія.

Отъ Ки двадцать верстъ ръчка Шейна.

От Шейны двадцать верств рвчка Становая.

Отъ Становой пять десять верств рвчка Мытна.

Отъ Мытны десять верстъ ръчка Торна.

От Торны двадцать верств рвчка Солница.

Опів Солницы шесть рівчек пали вів море, а именів не подписано.

Отв устья рвки Мезени морскимв брегомв до конець горы Шамаго дскаго камени триста пять десять верств.

А по конець того камени новоротипь сто тридцать версть, да поворотить сь другія страны того жь камени; а берегь морской оть того камени пятьдесять версть.

Въ море пала ръка Промой.

Отв Промоя сорокв верств пала рвчка Рыбная. м 5 Отв



От Рыбныя пала рѣчка Жемчужная.

Отв Жемчюжныя двадцать верств рвчка...

А межь тъхь ръчекь на морь о-

Оть твхь рвчекь двв рвчки обв

От Двойниковъ двадцать верств обчка Костылиха.

От ръчки Костылихи двадцать версть ръчка Губистая.

А от Губистыя губа морская.

Отв Губистыя двадцать верств рвчка Тундрена.

От Тудрени одиннадцать верств рвчка Собачья.

Отв Собачы сорокв верств рвчка Чота

Оть Чоши пятьнадцать верств рвчка Голубница.

Оть Голубницы пятьнадцать версть

Переспускъ.

Отв Переспуска двадцать верств, рвчка Висяжь.



Отъ Висяжи двадцать седмь верстъ ръка Вама.

Отв Вамы десять верств, двв рвчки обв Снапницы

Отъ Сналницъ тридцать верств ръка Теша, а Теша пала изъ горы изъ большаго Камени ръка Пояса.

Большаго Камени вдоль до моря

дввсти тридцать верств.

Ошь усть ръки Теши морскимь берегомь двадцать пять версть ръка малая Теша.

От малыя Теши рѣчка Рѣшетельница.

От Рышетельницы тридцать версть рыка Лонга.

Отв Лонги тридцать верств рвка Сая.

Отъ Сан тридцать верстъ ръка Чорная.

Оть Чорной тридцать версть ръка Васильева.

А на устыв тоя рвки горы большой Камень; прилегла кв морю.

А по другой странь того Камени пала въ море ръчка.



А от в той рвчки двадцать верств рвка Илдега, течет поперег Каменной горы Меншаго Камени: протоку тоя рвки сто седьмьдесять верств.

А от тоя рыки двадцать верств

ръчка Жельзная.

А от Жельзныя рычки рычка Горностай.

А промежь техь речекь на морь островь Святой нось, вдоль по шому о-

строву тридцать верств.

А противь острова Святаго носу на морь островь Калгуевь; а до Калгуева острова оть морскаго берегу сто двадиать версть; а изь Калгуева острова текуть вы море три рыки Бурайка, да рыка Великая, да рыка версть, а вдоль по тому острову сто версть, а ноперегы пятьдесять версть.

А от рвчки от в Горностая морским верегом в пять десять верств рвка Велть, а от велти шесть десять

верств рвка Колоколва.

А от верств двадцать верств рычка Пещаница, а противы ее избочь сорокы верств на морытуба жы.



А на ръкъ Печеръ на правомъ берегу отъ моря сорокъ версть градъ Пустоозеро: стоить на острову, о-

бошло къ ръкъ озеро.

А от в Пустаозера седьмьдесять верств губа Болвановская; а вы тоя губу вы морокую проливу пала рычка; прозвище той рычки вы старомы чертежь не написано.

А от в той губы двадцать верств рвка Чорная, да рвка Великая.

А от рыки Великія шестьдесять

верстъ ръка Песчаная Бурлова.

А от Пасчаныя двадцать пять версть ръка Мъдянской Заворотъ.

А от Мъдянскаго Зовороту сорокъ версть ръка Ханбара; а от Ханбары ръка Коротаева.

А от Коротаевы седьмьдесять

верстъ ръка Кара.

Отв Кары рвки берегом вали в в море три рвчки, а прозвищет то мв мвств



мвств вв старом в чертежь твыв рв-

Отъ Князьковой ръки сто версть у

моря Нарымской берегь.

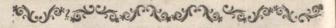
От Нарымскаго берега до ръки до Оби сто тридцать верстъ.

За рѣкою за Обыю Тазъ рѣка; а въ Тазъ рѣку пала рѣка Пуръ.

A на ръкъ на Тазу и на Пуръ Мангазея.

Обь рыка великая писана ниже сего, до Пъгл Орды въ чертежь описана.

А промежь ріки Коротаева и ріки Кары на морі островь Вайгачь; отв берега островь десять верств.



РБКИ ЖЪ ПО МОРСКІЯ устьемь вы море, габ пали, выше сего описано, а сами ть рвки, изь которыхы мьсть



мѣсть текуть и сколько ихъ протоку, и которыя рѣки вы ть рѣки впали, и на тѣхъ рѣкахъ поморскіе городы въ книгъ не написаны, и тѣмь рѣкамъ роспись.

Ръка Печера, а на ней на правомъ берегу градъ Пустоозеро, отъ моря сорокъ версть, а отъ меньшаго Камени отъ горы сто пятьдесять, а отъ Болвановской губы пятьдесять версть.

Отв Пустоозера сто пятьдесять верств пала вв Печеру рвка Цылма, а течетв Цылма отв рвки Мезени извозера: протоку Цылмы сто седьмьде-

сять версть.

А въ *Цылму* ръку съ лъвыя страны пала ръчка *Чирка*: протоку *Чир-* ки сто тридцать верстъ.

А въ Чирку пала ръчка Рубиха, а выше Цылмы пала въ Печеру ръка Ижма.

А выше Ижмы сорок верств рвка Пижма: протоку Ижмы дв всти двадцать верств; а Пижмы протоку триста пятьдесять верств. А



А на усть Цылмы съ правыя страны Печеры ръки посадъ, на посадъ погость Николая Чудотворца.

А выше Ижмы рыки сы правыя страны седьмьдесять версты пала вы Почеру рыка уса, а выше текла уса оты верху Кары рыки, оты моря седьмьдесять версты.

А вы Усу рыку сы верху изы горы пала рыка Собы: протоку Соба рыки

сто пятьдесять верств.

А вы Собы рыку изы горы пала рыч ка Волочанка: протоку Волочанки тридуать версты; а рыки Усы протоку пять соты пятьдесяты версты.

А от верху Усы рвки до верьху горы Князьковой стопять десять верств, а иромежь твхв рвкв и рвки Оби и рвки Пузги Самовдь кочевая.

А ниже Соба ръки сто пять десять версть пала въ ръку Усу ръка Лемва:

протоку Лемвы двъсти верств.

А съ лъвыя страны выше Усы ръки десять версть, пала въ ръку Печеру ръка Пасва: протоку Пасвы сто пятьдесять версть, а отъ усть Ижмы ръкя



рыки двысти версты.

А съ правыя страны выше Усы ръки сто пятьдесять версть, пала въ Печеру Чугоръ ръка, а въ Чугоръ ръку пала Выженецъ ръка. Объ вытекли изъ одной горы; а промежь ихъ верьховей горою Каменемъ дъбсти версть.

А от Выженець рыхи от верьху до верьху жь Левмы рыхи двысти

тридцать верств.

А Чугора рѣки протоку триста

двадцать пять верств.

А противь Чугора рвки св лвыя страны; отв Чугора св десять верств, пала рвка Лемша; течеть отв Посвы рвки изв лвсовь: протоку дввсти верств.

Отв Лемии вы верьхы сто версты, пала вы Печеру Велеа рыка, а вышекла

оть верьку рым Вычегды.

А опів Велвы восемьдесять версть, пада вь Печеру ръка Мыло больщое.

А от усть Мыла рки спо пятьлесять версть вышекла изъ горы рвка Печера, а рка Большое Мыло печеть изъ рки Меншова Мыла.



А рѣка Меньшое Мыло течеть вы Посикъ сь рѣкою Вычегдою, и пала вы Вычегду: протоку оть усть рѣки Меншова Мыла до усть рѣки Большова Мыла двѣсти девяносто версть.

А от верьху рѣки Велвы из озера потекла рѣка Вычегда: протоку Вычегды чегды четыреста пятьна дцать верств до усть рѣки Сысолы; а Сысола рѣка сы лѣвыя страны пала вы рѣку Вычегду.

А от усть ръки Сысолы до усть ръки Вычегды двъсти двадцать версть. Вычегда пала въ Двину ниже Тулупьева острова.

А по рыть по Вычегдь съ верьху съ правыя страны градь Старая Пермь; оть устья Вычегды сто сорокъ версть.

A ниже Перми седмьдесять верств на Вычегдь градь Еренскъ.

А ниже Еренска шестьдесять верств градь Соль Вычегоцкая; а от усть рым Вычегды Соль Вычегоцкая верств сь пятьнадцать.

А до верьху Двины ръки от усть ръки Вычегды пятьдесять версть.

# ₩ 211 ₩



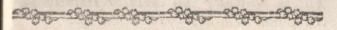
Ниже града Устюга Великаго ръка Сухона да ръка Югъ сошлись вмъсшъ, и тъ объ ръки съ тъхъ мъстъ и до моря потекла Двина ръка.

А от Устюга Великаго до Колмогоръ ръкою Двиною четыреста шесть-

десяпів верств.

А от Колмогоръ до града Архангельскаго пятьдесять версть.

А от града Архангельскаго до моря до усть ръки Двины тридцать версть.



РВКИЖЪ, КОТОРЫЯ ПАЛИ ВЪ РЕКУ ВЫЧЕГДУ.

Сь абвыя страны ниже ръки Малаго Мыла восемьдесять версть пала вы ръку Вычегду ръка Нъмь: протоку Нъми ръки четыреста седьмьдесять версть, текла изгибью криво.

А прямо опів верху до устья Нь-

ми ръки триста верств.

А ниже *Нъми* ръки двъсти верстъ пада въ Вычегду ръка Сысола: а про-



току двісти версті, а сі верху текла ріка Крива сто версті поперегі, а потекла за сорокі версті оті Вятки.

Съ правыя страны Вычегды отв верьху двъсти версть озеро Кадомо, и иныя озера, а вдоль того Кадома озера сорокь версть, а поперегь тридать версть, противь озера двадцать версть, вытекла ръка Весленая, и наза въ ръку Малую Птицу.

А Птица ръка потекла изъ горы

изь озера.

А вы рыку вы Малую Птицу пала рыка Тетеря.

А вы Тетерю рыку пала рыка Птица Большая.

Отв горы до усть рвки Тетери нятьдесять верств; а отв рвки Птицы Большія восемьдесять верств.

А от вто тран подвательной подвательном подвательном подвательном подвательном подвательном подвательном подвательном под

ВЪ шояжь Птицу ръку пада противь выше града Турьева ръка Пожа:



прошоку Пожи ръки седьмьдеся ть

верств.

А съ верьху ръки Птицы притекла ръка Ухна, и пала въ ръку въ Ижму; въ шояжь гору пала ръка безъ устья.

В вычегду ж врвку выше Соли вычегодской двенадцать верств пала рвка Вихедь св лвыя страны: протоку сто тридцать верств.



# РЪКИ, КОТОРЫЯ ВЪ ДВИНУ ПАЛИ.

Ниже усшья ріки Вычегды сі правыя страны тридцать версті пала ріка Устюха: протоку сто тридцать версті.

А ниже Устнохи пятьдесять верств пала рвка Тойма верьхняя, ниже Тоймы дваддать верств пала Тойма нижняя: протоку верьхнія Тоймы сто пятьдесять верств; а нижнія Тоймы седьмьдесять верств.

Ниже Тоймы пала рвка Тойса: прошеку Тойсы пятьдесять верств.

A



А съ лъвыя спраны пала въ Двину ръка Вага; а вышекла Вага съ верыху рьки Вожуги, от Воже озера; протоку приста пятьдесять верств.

А съ верьху Ваги ръки градь Верховажской; а от верьху ръки двадцать

верств.

Оть Верховажска жь двадцать верств градь Слаской.

Ошь Сласкаго придцать версть Великая слобода.

Оть Великія слободы пятьдесять верств градь Шенкурской.

А ниже Ваги ръки пяпьдесяпъ версть пала вь Двину ръка Янда, а въ ней емлють сбру горючую.

А ниже Янды десять версть св правыя спраны пала вь Двину рвчка Ваенга.

От Ваенги пятьдесять версть до верьху Пушенги Двинской, а Пущенга вышекла извозера: прошоку сто верств, пала вь Двину прошивь Ямцы рьки.

А от усть Ваенги рыки до усть Пушенги ръки Двинской седьмьдесять верств; а противь Пушенен на дру-

TOM



гой странв погость Троица.

А ниже устья ръки Ямцы пятьдесять версть градь Колмогоры.

А выше Колмогоръ съ другія стра-

ны пала ръка Пинега.

А вь Пинегу пала ръка Ежуга, противь Колмогоръ сто двадцать версть:

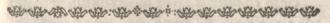
протоку шесть десять верств.

ВЬ Пинегу жЪ пала съ другія страны Пушенга, Пишенга Пинежская изь озера: протоку сто двадцать версть, а потекли ровно изъ двухь озерь съ Пушенгою Двинскою.

А промежь Пушенги Двинской и ръчки Ваенги, и ръки Двины ростеть древо лиственица, да камень але-

бастръ.

А противь Пушенги Двинской, пала ръка Емиа: протоку двъсти пять десять версть; вытекла от ръки от Онеги.



РБКИ выше сего писаны съ ръкою Волгою, потекли отъ Вологды, и пали въ ръку въ Волгу Жъ.



Отъ Вологды потекла ръка Негра, и пала въ ръку Кострому, а на ней градъ Любимъ.

рвка Кострома пала в Волгу выше города Костромы, ниже Шехсны сто двадцать верств; отв Ярославля шесть десять верств.

А съ верьху на ръкъ на Костромъ градъ Галицкая Соль; ощь Костромы

сто пятьдесять верств.

ВЪ Кострому ръку пала ръка Вожуга, изъ Гамицкаго озера, а на ней Буй градъ; отъ Костромы девяносто верстъ.

Оть Костромы тридцать верств

градь Судай.

Отв Буй града тридцать верств градь Галичь, подв Галичемь озеро; а отв Галича седьмьдесять верств Соль Галицкая.

От Галицкой Соли тридцать верств градь Унжа на ръкъ на Унжъ.

Отв того града пятьдесять верств

градь Кологривъ.

Отв Гамча пятьдесять верств градь



градь Парвеньевь на рыкь на Нев.

Оть Галича седьмьдесять версть

градь Кадуй на ръкъ на Нейдъ.

на Волгь градь Кинешма, а оты Кинешмы вы право сухимы путемы до града Луху тридцать версты.

Ниже Кинешмы тридцать верств

пала въ Волгу ръка Унжа.

А вь Унжу пала Немда, а выше Немды седьмьдесять версть пала вь Унжу ръка Нея; течеть от Галича: протоку больше ста версть.

А Унжа пала въ Волгу противъ

града Юрьевца.

рвки Изда, рвка Юга вышекли межв рвки Юга и рвки Сухоны, отв Устю-га Великаго за восемьдесять верств, и тв объ рвки какв сошлися вместь, и сь техь месть пошла рвка Унжа.

А на ръкъ на Унжъ противь града Тотмы сорокъ версть градъ Вели-

кая Деревня, да градь Кологривъ.

Отв Галицкой Соли градв Кологривъ восемьдесять верств на усть рвки Вижаса, а св лавыя страны рвки Унжи н 5 рвка



ръка Вятка, а съ правыя страны Во-202 Aa.

На рыкь на Вяткы грады Вятскія. А градь Вологда на рыкь на Вологдв, да вы ровы пущена рычка Зоsomy xa.



РОСПИСЬ РЪКАМЪ, которыя лам въ ръку въ Сухону.

Ръка Сухона вышекла изъ Кубенскаго - озера.

А вь Кубенское озеро пала ръка Куба; протоку ръки Кубы сто верств, а Кубенскаго озера протоку пятьдесять версть, а поперегь пятьнадцать версть.

На Кубенскомъ озеръмонастырь сло-

веть Каменной.

ВЪ Сухону съ верьку пада ръка Вологда.



ОТЪ ЦАРСТВУЮЩАГО ГРАДА МО-СКВЫ ДОРОГА КЪ АРХАНГЕЛЬСКОМУ d'As



жъ граду къ морской корабельной пристани, да дорога жъ въ Сибирскія грады.

Оть Москвы до Тропцы Сергіева мона-

Отв Троицы до Переславля шесть-

десяпів верспів.

Переславль на ръкъ на Трубежъ, изъ Переславскаго озера.

Отв Переславля до Ростова тестьдесять версть.

Ростовъ на берегу у Ростовскаго

озера.

Отв Ростова до Ярославля шестьдесять версть.

Ярославль на ръкъ на Волгь на усть

ръки Которосли.

Отв Ярославля до Вологды дввсти верств.

Отв Вологды до Шуйскаго девяно-

сто версть.

Городокъ Шуйской словеть Ростовскаго Митрополита на Сухонъ на правой странъ.

От Шуйскаго сто тридцать версть на



на Сухонъ градъ Тотма; а подъ нимъ съ львыя страны пала въ Сухону ръка Песья Денга, а съ другія страны противъ града пала въ Сухону ръка Тотма.

Опъ Тотмы Сухоною шесть десять версть градь Брусенскъ.

Отв Брусенска городища до Горо-

дищна пятьдесять версть.

оть Городищна пятьдесять верств до Бобровска.

А от В Бобровска до Стрельнаго пятьдесять версть.

Отв Стрыльнаго до Устюга Великаго пятьдесять верств.

вь ръку въ Сухону ниже Тотмы придцапь верспъ пала ръчка Пениима.

А ниже Устьога Великаго версты св три пала вв Сухону рвка Югв, а вышекла рвка Югв промежь рвки Унжи и рвки Моломы, отв Вятки, отв Котельнича восемьдесять верств, отв Шуйскаго прямо за сто десять верств, а отв Вологды за сто пятьдесять верств.



а великаго.

Градь Харазинь от Тотмы сто тридцать верств, а от Устнога дввсти верств.

Ниже Харазина двадцать верств

Березово.

Ниже Березова пятьдесять версть Кичменской.

Ниже Кичменскаго сорокъ верстъ Сосновецъ.

Ниже Сосновца пяпьдесять версть Осиновецъ.

А ниже Осиновца сорокъ верстъ Орловъ.

А ниже Орлова пятьнадцать верств вв рвку Югь пала рвка Юза.

Опів Орлова до Устюга Великаго

сорокь верств.

А вы Югь рвку пала рвка Пушма межь Кичменскаго и Сосновца: протоку сто верств.

А Луза ръка вышекла от Маломы ръки, и от Вятки, и от Котельнича, и от Орлова града за тридцать верств.



А порвкв по Лузв городки Устюжскіе городокь Обьячей оты Вятки оты града оты Слобоцкова пятьдесять версть.

А ниже Объячаго шесть десять версть

на Лузь городок В Слаской.

А ниже Сласкаго двадцать верств Лосменской.

A ниже Лосменскаго седьмьдеся тв верств Андреевской Соли Вычегоцкой.

А ниже восемьдесять версть городокь Лалской, Соли жь Вычегодской усть рьки Лалы.

А ниже сорокъ верспів Ратморовъ.

Отв Ратморова до Устюга Велика-го пятьдесять верств.

От Ратморова жь до старой Пер-

Отв Ратморова жв до Соли Вычегодской сто верств.

А вы Сибирь вздять съ устюга Великаго до Соли Вычегодской шестьдесять версть.

А от Устюга как в сощлась рыка 10гь св рыкою Сухоною, и потекла рыка Двина, и пала вы море ниже Архангельскаго града. Рыка



#### РЪКА ОБЬ ВЕЛИКАЯ.

А на Оби ръкъ и по ръкамъ, которыя ръки въ нее пали.

А устыя вы верхы Обдорские грады. А выше Обдорскихы градовы Югорские.

А выше Югорскихъ градовъ Сибир-

рвка Объ Великая пала вы море вы лёшнюю раннюю зорю, а шечеты оты Бухарскія земли сы правыя страны; а за ріжою за Обью двісти версты пала вы море ріжа Тазь.

А вы Тазы рыку пала рыка Пуры протоку Таза рыки восемы соты девяносто версты; а рыки Пура протоку четыреста шестыдесять версты.

А по рыв по Тазу Мангазея Самоъдь Пяки.

А на Оби на ръкъ на острову отъ мора въ верхъ по Оби пятьсотъ пятьдесять версть градь Негей.

Ошь Негея седмьдесять версть градь Носовой, противы Носоваго Обдора; а сы

аввыя



дввыя страны вы рыку вы Обы пада рыка Пузга, течены оты Нарымскаго брега двысти пять десять версть; а протоку тоя рыки сто пять десять версты.

А отв Носоваго седмьдесять верств

сь правыя страны Оби градь Ирка. А оть Ирки сорокь версть Войкарь

или Ночной.

А выше Войкара Уркаръ или Бълой.

А выше Бълаго сто придцать верств

Лосма.

А выше Лосмы пала въ Объ ръку съ восшоку Казымъ ръка: прошоку шоя ръки четыреста восемьдесять версть.

А на усть тоя ръки градъ Казымъ.

А выше того на другой странь сорокь версть рыка Казымь, а на ней градь Кенчикарь.

А выше Казыма града сто пять-

десять версть на Оби Чаманть.

А выше Чамаша седмьдесять версть градь Шоркарь.

А выше седмьдесять версть Нецк-

гаркорь.

А выше седмьдесять версть курмышь Юргань.



А выше шесть десять версть Отлимь.

A выше moro сто пятьдесять версть на Оби Карымкань.

А выше шестьдесять версть Емдырь.

А выше двадцать версть Калымь. А выше десять версть Обской Большой.

А прошивь того св другія страны вь Обь ріку пала ріка Иртышь.

А выше Обскова Большова седмьдесять версть Ласлылей.

А выше Ласлыпея сто седмьдесять версть пала вь Обь ръку Васъ Югань: протоку Васъ Югана ръки двъсти двадцать версть.

А выше Васъ Югана пала въ Объ ръка Сургутъ; а на усть ея съ нижнія страны градъ Сургутъ: протоку ръки Сургута сто тестьдесять версть.

А выше Сургута сто седмьдесять версть Лунтукъ Вышней.

А выше шого спо восемь верств Нарымь, по нашему Пъгая орда.



А выше того двадцать верств Вышней Нарымъ.

А подъ Нижней Нарымъ пала ръка Нарымъ: прошоку ел сто тридцать версть.

А выше шого въ старомъ чертежь объ ръкахъ не описано.

А по ръкъ жъ по Оби по другомъ по лъвомъ берегу ниже Пулиги ръки пала ръка Падъ девяносто версть; а Падъ ръка тожь течеть изъ горь: протоку двъсти пятьдесять версть. А на устыв тоя ръки градъ Сабдинъ.

А от той рыки Пады сто версть до Сабдина.

А выше двадцать верств Сускарь или Роговой, а отв Роговаго на Оби градв Березовой.

А выше Березоваго подъ градомъ пала ръка Сысвать; а вышекла Сысвать свать ръка изъ той же горы съ Падъ ръкою верховьемъ близко: протоку Сысвата ръки пять верстъ; ръка течетъ не прямо.

А въ Сысву ръку пала ръка Гудырья, вышекла изъ камени отъ горъ: прото-



ку триста верств; а отв верху ръки Сысвы и отв верху ръки Гудырыи горою четыреста верств.

А промежь рыки Сысвы и рыки Гудыры пала вы Гудырью за тридцать версть оть устья Гудыры рыки рыка

Сыкняръ.

А от верху Сысвы до верху Сыкнярь рвки сто шесть десять версть; а вы Сыкнярь из горы же пала Киртасы рвка; а вышекла Киртасы рвка от верху Гудыры рвки шесть десять версты: а протоку Киртаса рвки сто двадцать версты.

А опів горы до усть Киртаса седмьдесять версть; а ниже устья ръки Гудыры пала вь Сысву ръка Сосва.

А по Сосвъ и по Сысву грады.

Съ верху на Сосвъ градь Іюль; а съ другія страны на низь тридцать версть Мункусъ.

А ниже Мункуса тридцать верств

Ляпинъ.

А ниже Ляпина шесть десять версть на другой странь на Сосвъ Искаръ; а ниже восемь десять версть Тапсы.

A



А ниже сорокь версть Начинь; а съ другія страны тридцать версть Заглей,

А ниже Заглея пятьдесять верств Вороней.

А ниже *Воронья* пятьдесять версть Хюликаръ.

А ниже Хюликара шестьдесять версть Естынь.

А на усть ръки Сосвы съ вышнія страны Хахтынь, а съ нижнія страны Березовой.

А ть грады по Сысвь и по Сосвь Югра.

# **地域的来源于大学的来源于**

РБКИЖЪ ТЕКУТЪ ВЪ РБКУ ВЪ ОБЬ, а по шъмъ ръкамъ Сибирские грады.

Въ ръку въ Объ пала ръка Иртышъ. А въ Иртышъ пала ръка Таболъ.

А св верху въ Иртышъ пала Сундышъ, отв Сибирскаго отв Сургуча града за триста пятьдесять версть.

въ *Иртышъ* выше *Сургуча* града пала *Ишинъ* ръка, и вышла *Ишинъ* ръка



ръка изъ горы. На той горъ островъ сто пять десять версть. А на томь острову дикіе пъгіе лошади; добръ ихъ много.

Изь шоя жь горы вышекла ръка Таболь.

А от верство тора улутова, по нашему Великая гора, а въ ней олово.

Изв Улутовой горы потекли три ръки однимь прозвищемь, всь три Сорилы; верхняя Сорила пала вв Ишинъ ръку, а средняя и нижняя объ Сорилы ръки пали въ Тоболъ ръку.

Изб тоя же горы потекли три рвки Кендерлики, да рвка Зиланчикь; а вв ней вв берегу краски желтыя, да червчатыя.

А мимо тоя горы за сорокь версть оть горы течеть рыка Сурсу, а вы рыку Сурсу пала рыка Кендерликь; а промежы рыки Кендерлика и рыки Сурсы казацкая кочевая Орда, да Калмыки.

А промежь Тобола рыки и Миники, рыки пала вы Иртышы рыку Авнишы рыка.

A



А вы Тоболь рыку за триста тридуать верств отв устья Тобола пала Тура рыка; а рыка Тура течеть изы горы изы камени: противы града Соли Камской восемьдесять версть; оть Соли Камской, оть великтя Тюмени за пять соть пятьдесять версть.

А от Тюмени с по двадцать верств пала Тура вь ръку Тоболь; на ръкъ

на Туръ градъ Верхотурые.

ВЪ рѣку Туру пала рѣла Талга, вышекла изъ горы опів Соли Камской

за дввсти верств.

ВЪ Туру ръку за пятьдесять верствоть Тюменскаго съ правыя страны пала ръка Ница: протоку Ницы сто версть.

А ниже Ницы шесть десять версть, пала вь Туру Пышь ръка: пропоку

ея седьмьдесять верств.

А ниже Туры рвки дввсти пятьдесять версть пала рвка Тавда; отв устья Тавды прямо степью то Тавда рвка, а выше тово св ночныя страны рвка Ловза, а другая рвка Сосва вытекли изв горв; а какв стек-



лись тв рвки вмвств, и той рвкв прозвище Тавда.

А Лозва ръка вышекла изъ горы прошивь верховья Вишеры ръки за двадцать версть, и пала въ Сосву ръку.

А в В Лозву из в гор в пала уда р вка, а на усты уды р вки град В Лов-

зинской.

А от верху Ловзы ръки до верьху Туры ръки четыре ста девяносто версть.

ръка Пелынь пала въ ръку Тавду, съ лъвыя страны: протоку Пелыни сто верстъ.

А ниже тоя ръки на устъ**ъ** Вышней Пелынь.

А ниже того Нижней Пелынь двадцать верств на рвкв на Тавдъ.

А ниже града сто верств пала въ Тавду ръчка Таборы, а на устъв градъ Таборы; а ниже града Таборовъ на Тавдъ градъ Ашуки.

А ниже Тавды ръки седьмьдесять верств пала въ Тоболь ръка Суклемь: протоку Суклема ръки сто шестьдесять версть.



А на усть ръки Тобола на ръкъ на Иртышт на другой странъ ръки Иртыша градъ Тобольскъ

А вы низы по *Иртышу* от Тобольска сорокы версты грады Рямзаны.

А ниже Рямзанъ двадцать верств градь Уки.

А ниже Тобола ръки до усть Иртыша ръки до ръки до Оби четыре ста пятьдесять версть.

А выше Иртыша на Оби градь Ярдымъ.

А выше Ярдыма от усть Иртыша тридцать верств градв Мазымъ.

А выше тридцать версть градь Лирикъ.

А выше Лирика двадцать верств Лунгучей.

А выше Лунгучея двадцать пять версть градь Саланра.

А выпие шесть десять версть градь

Весь чершежь Московскаго государства, и посль двлань примьряяся прошивы стараго вытхаго чершежа, что удыльный оты пожара.

### · 233 86



А двлань чершежь примьряяся кь версшамь, вы какову мьру версшы положены вы старомы чершежь: Положена мьра версшамь, вы которую мьру двлань чершежь большой. Вы сей мьры двлеши тридцать версшь.

10 20 30 40	150 50 70	001/00/00/100	2 4 8 10 12	14/16/18/20
верстами.			мильми.	
мъра верстамь, положена пятьдесять версть.				
10	20	30	40	50

Другому чертежу, что сдълань от Перекопи.



